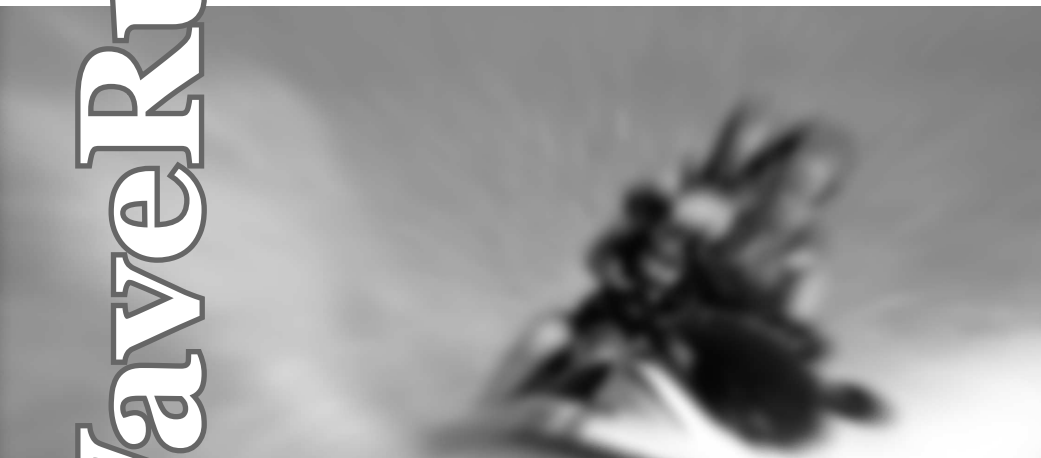


WaveRunner



**2002
WaveRunner**

FX140



РУКОВОДСТВО ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА/ВОДИТЕЛЯ

Внимательно прочтите данное
руководство перед началом
эксплуатации.

YAMAHA MOTOR CO., LTD.
F1B-F8199-X0●

Вниманию владельца/водителя

Благодарим Вас за покупку гидроцикла фирмы “Ямаха”.

Настоящее руководство для владельца/водителя содержит информацию, которая необходима вам для правильной эксплуатации, обслуживания и ухода. Исчерпывающие знания этих простых инструкций помогут вам получить наибольшее удовольствие от нового гидроцикла “Ямаха”. Если у вас возникнут вопросы относительно правил эксплуатации и обслуживания, пожалуйста, обратитесь за консультацией к дилеру фирмы “Ямаха”. Поскольку фирма “Ямаха” придерживается политики постоянного и непрерывного совершенствования качества своей продукции, характеристики данного изделия некоторым образом могут отличаться от тех, которые приводятся в настоящем руководстве для владельца/водителя. Технические характеристики изделия подвергаются изменениям без предварительного уведомления.

Настоящее руководство следует рассматривать как неотъемлемую часть изделия, и оно должно сопровождать гидроцикл даже в случае его возможной последующей продажи.

EJU01204

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В РУКОВОДСТВЕ:

Информация, представляющая особую важность, выделена в Руководстве следующим образом:

Символ предупреждения об опасности, означающий



ВНИМАНИЕ! БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ! УГРОЗА ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несоблюдение инструкций может привести к тяжелым травмам или даже гибели водителя, пассажиров, других находящихся рядом людей или лица, выполняющего осмотр или ремонт гидроцикла.

ВНИМАНИЕ:

Слово **ВНИМАНИЕ** указывает на соблюдение особых мер осторожности во избежание повреждений гидроцикла.

ПРИМЕЧАНИЕ:

В ПРИМЕЧАНИИ изложена основная информация, облегчающая или разъясняющая порядок выполнения операций.

EJU00991

**Гидроцикл FX140
РУКОВОДСТВО
ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА/ВОДИТЕЛЯ
2002 “Ямаха Мотор Ко., Лтд”
2 издание, июль 2002 г.**

Все права защищены.

**Строго запрещается любая перепечатка или
несанкционированное
использование без письменного разрешения
фирмы “Ямаха Мотор Ко., Лтд”**

Отпечатано в США.

СОДЕРЖАНИЕ



СВЕДЕНИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА И ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1

ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ И ФУНКЦИИ

2

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

3

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

4

ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ДЕЙСТВИЙ В АВАРИЙНОЙ ОБСТАНОВКЕ

5

ПРИЛОЖЕНИЕ

6

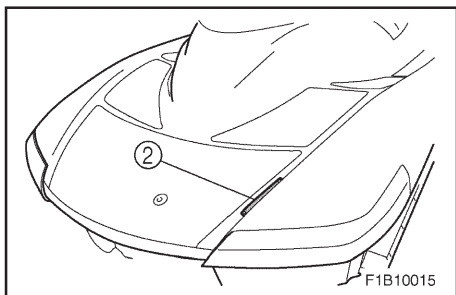
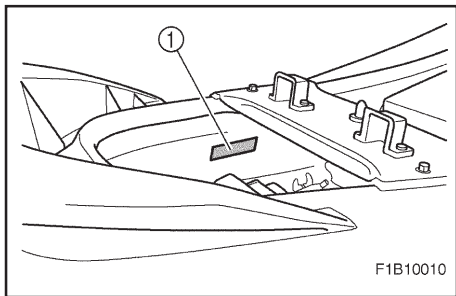
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦЕВ/ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ ГИДРОЦИКЛА.

СВЕДЕНИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА И ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



1

Идентификационные номера	1-1
Основной идентификационный номер (PRI-ID)	1-1
Идентификационный номер корпуса (HIN)	1-1
Серийный номер двигателя	1-2
Информация о контроле состава выхлопных газов	1-3
Табличка сертификата соответствия требованиям контроля состава выхлопных газов	1-3
Табличка даты выпуска	1-3
Таблички, содержащие важную информацию	1-4
Месторасположение табличек	1-4
Предупреждающие таблички	1-5
ВНИМАНИЕ таблички	1-9
Прочие таблички и бирки	1-10
⚠ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	1-12
ОГРАНИЧЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ УСЛОВИЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ ГИДРОЦИКЛА	1-12
ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ДВИЖЕНИИ	1-14
ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ТРЕБОВАНИЯ	1-16
РЕКОМЕНДУЕМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	1-21
ИНФОРМАЦИЯ О СИТУАЦИЯХ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩИХ ОПАСНОСТЬ	1-22
ХАРАКТЕРИСТИКИ ГИДРОЦИКЛА	1-22
КАТАНИЕ НА ВОДНЫХ ЛЫЖАХ	1-24
Правила безопасного судовождения	1-28
НАСЛАЖДАЙТЕСЬ СВОИМ ГИДРОЦИКЛОМ, ПОМНЯ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ	1-28

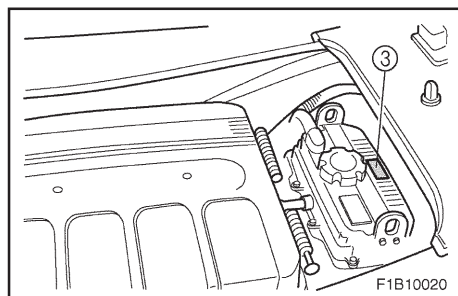


MODEL FX1000-A		PRI.D
		F1B
YAMAHA MOTOR MANUFACTURING CORPORATION OF AMERICA. ASSEMBLED IN U.S.A. FROM AMERICAN AND JAPANESE COMPONENTS. ASSEMBLÉ AUX ÉTATS-UNIS DE PIÈCES AMÉRICAINES ET JAPONAISES.		

F	1	B	-						
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

Y	A	M							
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--

1-1

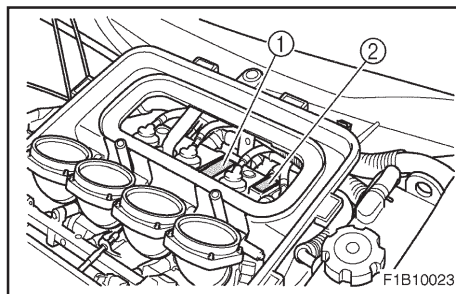


EJU00997

Серийный номер двигателя

YAMAHA									
YAMAHA MOTOR CO., LTD. MADE IN JAPAN PAYS D'ORIGINE JAPON									

Серийный номер двигателя проштампован на табличке ③, прикрепленной к корпусу двигателя.



EJU01846

Информация о контроле состава выхлопных газов

Конструкция двигателя соответствует требованиям правил Агентства охраны окружающей среды от 2002 г. (США), предъявляемых к двигателям морских судов типа SI.

EJU01779

Табличка сертификата соответствия требованиям контроля состава выхлопных газов

Эта табличка закреплена на верхней части головки цилиндра и поперечной перегородке.

① Табличка с информацией о контроле состава выхлопных газов

EMISSION CONTROL INFORMATION		EM
ENGINE FAMILY :		
THIS ENGINE CONFORMS TO 2002 U.S. EPA REGULATIONS FOR MARINE SI ENGINES.		
FELS :	g/kW-hr	ADVERTISED POWER :
DISPLACEMENT :	cm ³	FUEL : UNLEADED REGULAR GASOLINE
YAMAHA MOTOR CO.,LTD.		

INFORMATION ANTIPOLLUTION		EM
CATEGORIE DU MOTEUR :		
CE MOTEUR EST CONFORME AUX NORMES U.S. 2002 EPA POUR MOTEURS NAUTIQUES SI.		
FELS :	g/kW-hr	PUISSANCE AFFICHEE :
CYLINDREE :	cm ³	CABURANT : ESSENCE NORMALE SANS PLOMB
YAMAHA MOTOR CO.,LTD.		

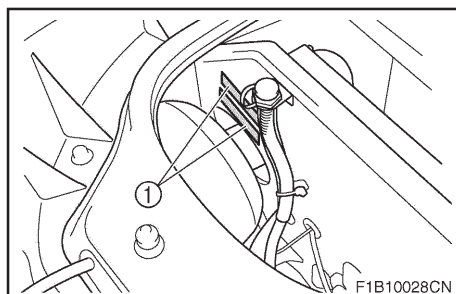
EJU01780

Табличка даты выпуска

Эта табличка прикреплена к верхней части головки цилиндра

② Табличка даты выпуска

YAMAHA					
Manufactured: <table border="1"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>					



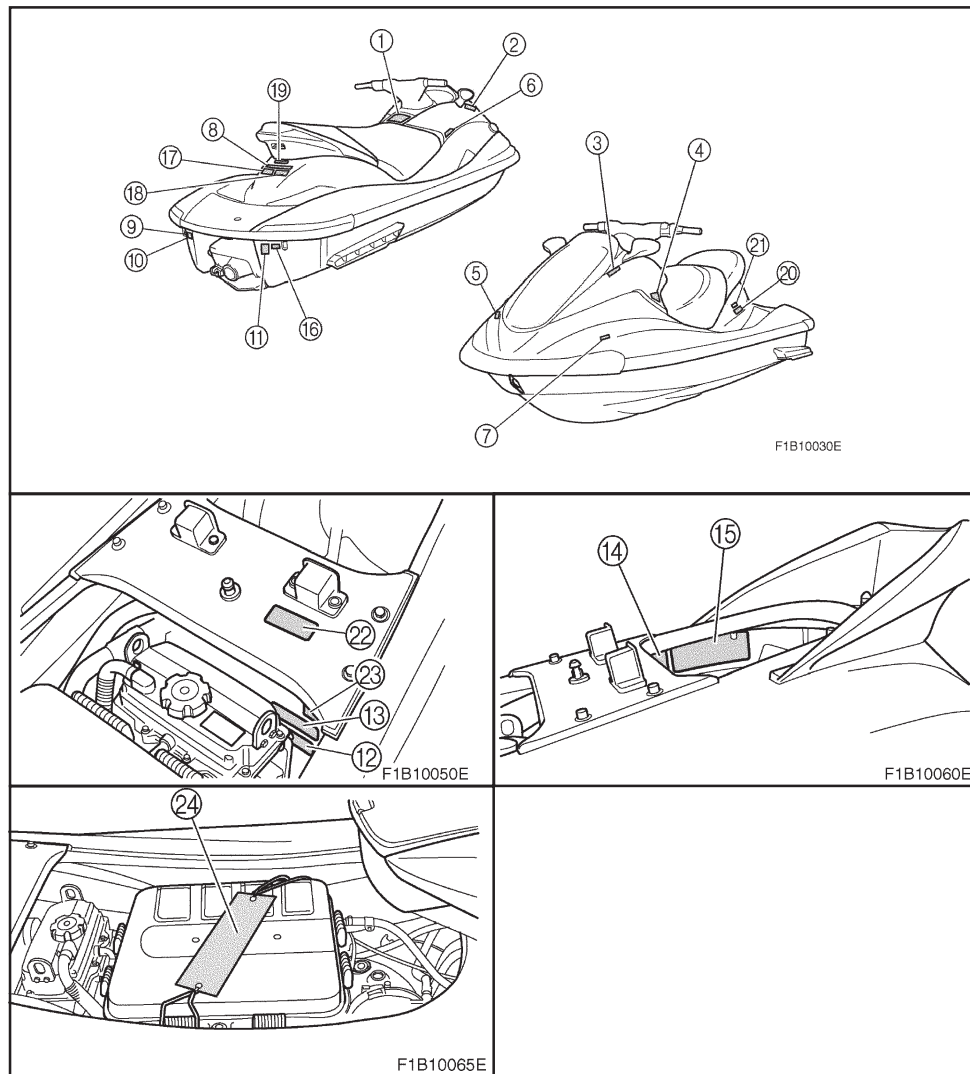


EJU00998

Таблички, содержащие важную информацию

EJU01351

Месторасположение табличек





EJU01352

Предупреждающие таблички

①

⚠ WARNING

To reduce the risk of SEVERE INJURY or DEATH:

WEAR A PERSONAL FLOTATION DEVICE (PFD). All riders must wear an authority-approved PFD that is suitable for personal watercraft (PWC) use.

WEAR PROTECTIVE CLOTHING. Severe internal injuries can occur if water is forced into body cavities as a result of falling into water or being near jet thrust nozzle. Normal swimwear does not adequately protect against forceful water entry into rectum or vagina. All riders must wear a wet suit bottom or clothing that provides equivalent protection (See Owner's Manual). Footwear, gloves, and goggles/glasses are recommended.

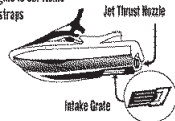
KNOW BOATING LAWS. Yamaha Motor Co., Ltd. recommends a minimum operator age of 16 years old. Know the operator age and training requirements for your state. A boating safety course is recommended and may be required in your state.

ATTACH ENGINE SHUT-OFF CORD (LANYARD) to wrist and keep it free from handlebars so that engine stops if operator falls off. After riding, remove cord from PWC to avoid unauthorized use by children or others.

READ AND FOLLOW OWNER'S MANUAL

Wet Suit
Bottom

RIDE WITHIN YOUR LIMITS AND AVOID AGGRESSIVE MANEUVERS to reduce the risk of loss of control, ejection, and collision. This is a high performance boat — not a toy. Sharp turns or jumping wakes or waves can increase the risk of back/spinal injury (paralysis), facial injuries, and broken legs, ankles, and other bones. Do not jump wakes or waves. **DO NOT APPLY THROTTLE WHEN ANYONE IS AT REAR OF PWC** — turn engine off or keep engine at idle. Water and/or debris exiting jet thrust nozzle can cause severe injury. **KEEP AWAY FROM INTAKE GRATE** while engine is on. Items such as long hair, loose clothing, or PFD straps can become entangled in moving parts resulting in severe injury or drowning. **NEVER RIDE AFTER CONSUMING DRUGS OR ALCOHOL**



Intake Grate

⚠ WARNING

Collisions result in more INJURIES AND DEATHS than any other type of accident for personal watercraft (PWC).

TO AVOID COLLISIONS:

SCAN CONSTANTLY for people, objects, and other watercraft. Be alert for conditions that limit your visibility or block your vision of others.

OPERATE DEFENSIVELY at safe speeds and keep a safe distance away from people, objects, and other watercraft.

- Do not follow directly behind PWCs or other boats.
- Do not go near others to spray or splash them with water.
- Avoid sharp turns or other maneuvers that make it hard for others to avoid you or understand where you are going.
- Avoid areas with submerged objects or shallow water.

TAKE EARLY ACTION to avoid collisions. Remember, PWCs and other boats do not have brakes.DO NOT RELEASE THROTTLE WHEN TRYING TO STEER away from objects — you need throttle to steer. Always check throttle and steering controls for proper operation before starting PWC. Follow navigation rules and state/province and local laws that apply to PWCs. See Owner's Manual for more information.

YAMAHA

F16-U41B1-10



②

⚠ AVERTISSEMENT

Afin de limiter les risques de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES: PORTER UN GILET DE SAUVETAGE. Tout utilisateur doit porter un gilet de sauvetage homologué pour les scooters des mers. PORTER DES VÊTEMENTS PROTECTEURS. Le choc infligé par la pénétration forcée d'eau dans les orifices corporels lors d'une chute ou lors du contact avec le jet d'eau de la pompe risque de provoquer des lésions graves. Le port d'un simple maillot de bain ne constitue pas une protection adéquate contre la puissance de pénétration de l'eau dans le rectum et/ou le vagin. Tout utilisateur doit porter le pantalon d'une tenue de plongée ou tout autre vêtement offrant une protection semblable. (Voir le manuel d'utilisation.) Le port de chaussures, de gants et de lunettes de plongée est recommandé. CONNAÎTRE LES LOIS DE NAVIGATION. La Yamaha Motor Co., Ltd. recommande la limite d'âge de pilotage de 16 ans. Vérifier l'âge du pilote ainsi que les exigences quant à l'âge prévues par la législation locale. Il est préférable, et parfois requis par certaines législations, de suivre un cours de sécurité maritime. ATTACHER LA LANIÈRE DE L'INTERRUPTEUR D'ARRÊT DU MOTEUR au poignet et l'éloigner du guidon afin que le moteur se coupe bien en cas de chute. Après utilisation, retirer la lanière du scooter afin de prévenir toute utilisation par des enfants ou des personnes non-autorisées.

YAMAHA



F1B-U41B1-20

③

⚠ AVERTISSEMENT

Afin de limiter les risques de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES:

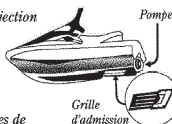
RESPECTER SES LIMITES ET ÉVITER LES MANOEUVRES BRUTALES afin de limiter tout risque de perte de contrôle, d'éjection et de collision. Il s'agit d'un véhicule à hautes performances et pas d'un jouet. Des virées brusques ou le saut de sillages ou de vagues accroît le risque de blessures au dos, voire de paralysie, de blessures au visage et de fractures diverses. Ne jamais sauter des sillages ni des vagues.

NE PAS DONNER DES GAZ LORSQUE QUELQU'UN SE TROUVE DERRIÈRE LE VÉHICULE: couper le moteur ou laisser tourner au ralenti. Eau et/ou débris projetés par la pompe pourraient causer des blessures graves.

NE PAS S'APPROCHER DE LA GRILLE D'ADMISSION lorsque le moteur tourne. Cheveux longs, vêtements amples ou lanières de gilet de sauvetage risquent d'être happés, ce qui pourrait provoquer des blessures, ou même une noyade.

NE JAMAIS PILOTER APRÈS AVOIR ABSORBÉ DE L'ALCOOL, DES DROGUES OU CERTAINS MÉDICAMENTS.

LIRE ET RESPECTER LES INSTRUCTIONS DONNÉES DANS LE MANUEL D'UTILISATION.



YAMAHA

F1B-U41B1-30

④

⚠ AVERTISSEMENT

Les collisions sont la cause principale des BLESSURES ET DÉCÈS d'utilisateurs de scooter des mers. POUR ÉVITER LES COLLISIONS: ÊTRE CONSTAMMENT à l'affût de personnes, d'objets et d'autres bateaux. Être conscient des conditions limitant sa visibilité ou celle des autres embarcations.

PILOTER AVEC PRUDENCE à des vitesses raisonnables et garder une distance de sécurité entre le scooter et toute personne, objet et embarcation.

- Ne pas suivre une autre embarcation de trop près.
- Ne pas se rapprocher d'autrui en vue de l'éclabousser.
- Éviter les virages brusques ou toute manœuvre qui risque de mettre un autre pilote en danger ou qui l'empêche de pouvoir déterminer clairement la direction que l'on prend.
- Éviter les endroits où flottent des objets et les eaux peu profondes.

RÉAGIR RAPIDEMENT en vue d'éviter les collisions. Garder à l'esprit que les bateaux n'ont pas de freins.

NE PAS LÂCHER LES GAZ LORSQUE L'ON ESSAYE DE S'ÉLOIGNER d'objets: une poussée est nécessaire à la direction du scooter des mers. Toujours s'assurer avant le départ que l'accélérateur et la direction fonctionnent correctement. Suivre les lois de navigation ainsi que les législations nationales, provinciales et locales concernant les scooters des mers.

Voir le manuel d'utilisation pour plus d'informations.

YAMAHA

F1B-U41B2-00



5

▲ WARNING

Gasoline is highly flammable and explosive. A fire or explosion could cause severe injury or death. Shut engine off. Refuel in well ventilated area away from flames or sparks. Do not smoke. Avoid spilling gasoline. Wipe up spilled gasoline immediately. Remove all seats to ventilate fuel vapors from engine compartment before starting engine. Do not start engine if there is a fuel leak or a loose electrical connection.

REGULAR UNLEADED GASOLINE ONLY

▲ AVERTISSEMENT

L'essence est très inflammable et explosible. Un incendie ou une explosion risquent de provoquer des blessures graves, voire mortelles. Couper le moteur. Faire le plein dans un endroit bien aéré et éloigné de toute flamme ou étincelle. Ne pas fumer. Éviter de renverser de l'essence. Essuyer immédiatement toute coulure d'essence. Déposer les selles pour évacuer les vapeurs d'essence du compartiment du moteur avant de mettre le moteur en marche. Ne jamais mettre le moteur en marche en cas de fuite d'essence ou si un branchement électrique est desserré.

ESSENCE NORMALE SANS PLOMB UNIQUEMENT

F1B-U415B-10

6

▲ WARNING

REVERSE SHIFT LEVER OPERATION:

- Shift only while engine is idling or off.
- Reverse is for low speed maneuvering only.
- Do not use reverse function to slow down or stop PWC as it could cause you to lose control, be ejected, or impact handlebars.
- Make sure that there are no obstacles or people behind you before shifting to reverse.

▲ AVERTISSEMENT

FONCTIONNEMENT DU LEVIER D'INVERSION DE MARCHE:

- Inverser la marche uniquement lorsque le moteur tourne au ralenti ou lorsqu'il est coupé.
- La marche arrière est destinée exclusivement aux manœuvres à vitesse réduite.
- Ne pas sélectionner la marche arrière en vue de ralentir ou d'arrêter le scooter des mers, car il y a risque de perte de contrôle, d'éjection ou de heurt sur le guidon.
- S'assurer qu'il n'y a ni obstacle ni personne derrière le scooter avant d'engager la marche arrière.

FoV-U41D5-30

7

▲ AVERTISSEMENT

APPLICABLE POUR LA FRANCE SEULEMENT

- En France : permis de conduire et immatriculation obligatoire.
- Navigation en mer autorisée entre 300 mètres et 1 mille nautique.
- Entre 0 et 300 mètres, se référer aux instructions nautiques locales affichées.
Sinon, règle générale : vitesse maxi 5 noeuds (9Km/h) dans cette zone.
- Utiliser les chenaux obligatoires de sortie lorsqu'ils existent.
- Respecter les règles de priorité.
- Gilet de sauvetage obligatoire-Fusée et bout de remorquage à bord.
- Ne jamais conduire sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- Consulter la météo avant de sortir en mer.
- Une conduite responsable et un contrôle quotidien de votre machine suivant le manuel d'entretien YAMAHA seront garants de votre sécurité.

YAMAHA

GJ3-U416H-00



8

⚠ WARNING

- Severe internal injuries can occur if water is forced into body cavities as a result of being near jet thrust nozzle.
- Wear a wetsuit bottom or clothing that provides equivalent protection.
- Do not board PWC if operator is applying throttle.

⚠ AVERTISSEMENT

- *Le choc infligé par la pénétration forcée d'eau dans les orifices corporels lors du contact avec le jet de la pompe risque de provoquer des lésions graves.*
- *Porter le pantalon d'une tenue de plongée ou tout autre vêtement offrant une protection semblable.*
- *Ne pas embarquer lorsque le pilote donne des gaz.*

(F1B-U41E2-10)

9

⚠ WARNING

IMPROPER UPRIGHTING CAN CAUSE INJURY.

- Shut engine off, and be sure engine shut-off cord is removed from engine shut-off switch.
 - Do not put hand in intake grate.
 - Make sure that you are not hit by PWC as it comes over.
- TO TURN OVER:
- Pull PWC over with left hand on ride plate while pushing down on gunwale with right hand/foot.

⚠ AVERTISSEMENT

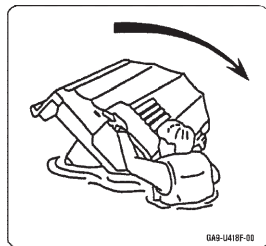
UNE MAUVAISE TECHNIQUE DE REDRESSEMENT RISQUE D'ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES.

- *Couper le moteur et s'assurer de retirer la lanterne de l'interrupteur d'arrêt du moteur.*
 - *Ne pas introduire la main dans la grille d'admission.*
 - *Veiller à ne pas se cogner au scooter qui se redresse.*
- POUR REDRESSER:
- *Faire basculer le scooter en plaçant la main gauche sur le pont et en appuyant sur le plat-bord à l'aide de la main droite ou du pied droit.*

YAMAHA

F0P-U41D3-10

10



0A9-U41BF-00

11



YAMAHA

F0P-U416R-10

12

⚠ WARNING

Do not touch or remove electrical parts when starting or running the engine.

YAMAHA

6R7-83623-40

13

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas toucher ou retirer les pièces électriques lors du démarrage ou de la marche du moteur.

YAMAHA

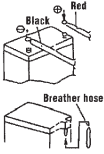
6R7-83623-50



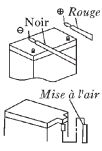
EJU01352

ВНИМАНИЕ таблички

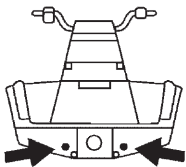
⑭

CAUTION	
BATTERY REMOVAL: • Disconnect both battery leads and battery breather hose before removing battery. BATTERY INSTALLATION: • Connect red lead to positive (+) terminal. • Connect black lead to negative (-) terminal. Reversing leads will damage electrical system. • Make sure that breather hose is connected after installation.	
YAMAHA	F0P-U418B-00

⑮

ATTENTION	
DÉPOSE DE LA BATTERIE: • Déconnecter les deux câbles et la durit de mise à l'air de la batterie avant de déposer celle-ci. REPOSE DE LA BATTERIE: • Connecter le câble rouge à la borne positive (+). • Connecter le câble noir à la borne négative (-). • L'insertion des câbles provoquera l'endommagement du système électrique. • Après la repose, s'assurer que la durit de mise à l'air est correctement branchée.	
YAMAHA	F0P-U418B-10

⑯

CAUTION	ATTENTION
 BEFORE LAUNCHING: See Owner's Manual for draining procedure. Make sure stern drain plugs are tightened securely.	AVANT LE LANCEMENT: Se référer au manuel d'utilisation pour procéder à la purge du scooter. S'assurer que les bouchons de purge à la poupe sont serrés correctement.
YAMAHA	F0P-U418G-10

⑰

CAUTION
HANDGRIP IS FOR BOARDING AND SPOTTING ONLY. Do not use to tow objects, lift PWC, or attach tie downs, otherwise damage could occur.
ATTENTION
LA POIGNÉE EST DESTINÉE UNIQUEMENT À L'EMBARCATION ET À L'OBSERVATION. <i>Ne pas utiliser pour remorquer, soulever ou amarrer le scooter, sous peine de l'endommager.</i>

(F1B-U41E2-10)

⑱

CAUTION
• Cleat is for mooring or pulling a water skier. • Do not use cleat to lift PWC, otherwise damage could occur.
ATTENTION
• Le taquet est destiné à l'amarrage et à la traction d'un skieur nautique. • Ne pas utiliser le taquet afin de soulever le scooter, sous peine de l'endommager.

(F1B-U41E2-10)



EJU01860

Прочие таблички и бирки

19

FIRE EXTINGUISHER CONTAINER COMPARTIMENT DE L'EXTINCTEUR

F1B-U41F5-10

20

AFTER OPERATION

After removing from water:

- Flush jet pump and hull with fresh water.
Remove stern drain plugs.
- Start engine and rapidly squeeze and release throttle lever for 10–15 seconds to drain any water remaining in exhaust system.
- Refer to Owner's Manual for maintenance and storage information.

APRÈS L'UTILISATION

Après avoir retiré le scooter de l'eau:

- Rincer la pompe de propulsion et la coque à l'eau claire. Retirer les bouchons de purge de la poupe.
- Mettre le moteur en marche, puis actionner et relâcher rapidement le levier d'accélération de façon répétée pendant 10 à 15 secondes afin de purger toute l'eau du circuit d'échappement.
- Entretenir et entreposer le scooter des mers conformément aux instructions données dans le manuel d'utilisation.

(F1B-U419E-00)

21

RATED PERSON CAPACITY: 3
MAXIMUM LOAD: 240 kg (530 lb)
CAPACITÉ MAXIMALE: 3 personnes
CHARGE MAXIMALE: 240 kg(530 lb)

(F1B-U419E-00)

22

HUILE MOTEUR

HUILE RECOMMANDÉE

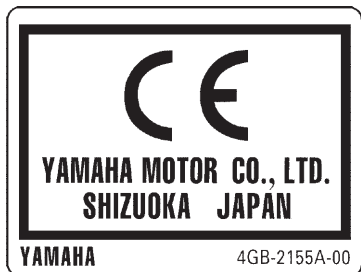
SAE 10W-30
API SE, SF, SG, SH, SJ

YAMAHA

F1B-U41F3-10



②③



②④

IMPORTANT NOTICE TO DEALER	AVIS IMPORTANT AUX CONCESSIONNAIRES	販売店様への重要な連絡
 ENGLISH The engine oil tank is empty. Before operating the engine, be sure to fill the tank with oil. Remove this tag after filling the tank.	 FRANÇAIS Le réservoir d'huile moteur est vide. Avant de mettre le moteur en marche, il faut s'assurer de remplir le réservoir d'huile. Retirer cette étiquette après avoir rempli le réservoir d'huile.	 日本語 エンジンオイルは入っていません。 使用前に必ずエンジンオイルを入れて 下さい。 この注意書きは、エンジンオイルを 入れたのちに取り外して下さい。

60E-6410M-00 YAMAHA MOTOR CO., LTD.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Дилер фирмы “Ямаха” снимает бирку ②④ после заполнения бака маслом. Если эта бирка не снята, проверьте, залито ли масло рекомендованного типа до требуемого уровня.



EJU00999

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Безопасная эксплуатация данного гидроцикла зависит от правильной техники вождения, равно как и от здравого смысла, рассудительности и опытности водителя. Перед тем как пользоваться гидроциклом, убедитесь, что его использование разрешено законами, постановлениями и правилами, установленными органами местной власти. И всегда эксплуатируйте гидроцикл в полном соответствии со всеми предписанными требованиями и ограничениями.

- Перед началом эксплуатации гидроцикла прочтите данное Руководство для владельцев/водителей, практическое руководство по технике вождения и ознакомьтесь со всеми табличками и бирками на корпусе гидроцикла.
- Никогда не позволяйте кому бы то ни было управлять гидроциклом до тех пор, пока они не прочтут Руководство для владельца/водителя, практическое руководство по технике вождения и все таблички и предупредительные бирки.

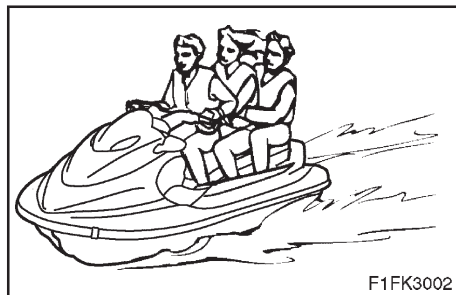
EJU01207

ОГРАНИЧЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ УСЛОВИЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ ГИДРОЦИКЛА

- Фирма “Ямаха” рекомендует выдавать разрешение на управление гидроциклом лицам, достигшим возраста 16 лет.

Взрослые должны наблюдать за тем, как управляют гидроциклом юные водители.

Осведомитесь о том, какие требования к возрасту водителя и его подготовке предъявляются местными органами власти.



- Конструкция данного гидроцикла рассчитано на то, чтобы удерживать водителя и двух пассажиров. Запрещается превышать максимально допустимую нагрузку и усаживать одновременно более трех человек (или двух человек, если ваш гидроцикл буксирует водного лыжника).



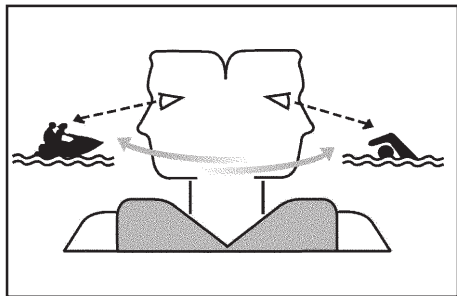
Максимально допустимая нагрузка: 240 кг (530 фунтов).
Величина нагрузки складывается из общего веса груза, водителя и пассажиров.

- Не сажайте на гидроцикл пассажиров до тех пор, пока вы не приобретете значительный опыт и навыки одиночного вождения. Управление гидроциклом требует большого умения. Перед тем, как пытаться выполнить сложные элементы маневрирования, найдите время для тщательного изучения рабочих характеристик гидроцикла в процессе управления.



EJU01001

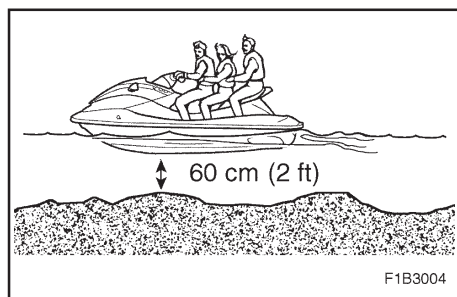
ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ДВИЖЕНИИ



- Постоянно наблюдайте за людьми, объектами и другими судами. Держите под контролем условия, способные привести к ухудшению или полной блокировке видимости других участников движения.
- Управляйте гидроциклом на безопасной скорости и держитесь на безопасном расстоянии от людей, объектов и других средств водного транспорта.
- На стремитесь следовать за впереди идущим гидроциклом или другими лодками.
- Не подходите слишком близко к другим участниками движения, чтобы не залить их водой.
- Не выполняйте резких поворотов или иных маневров, оставляющих другим мало шансов избежать столкновения с вами или не позволяющих им понять ваши намерения.
- Избегайте мест, где имеются объекты, погруженные в воду, или отмели.
- Катайтесь на гидроцикле в пределах ваших возможностей и не стремитесь совершать опасные маневры с тем, чтобы уменьшить риск потери контроля, выброса или столкновения.
- Гидроцикл представляет собой высокотехническое изделие, а не игрушку. Резкие повороты, внезапное попутное течение или волны могут увеличить опасность травмирования позвоночника (паралич), лица, привести к переломам ног, коленей и других костей. Откажитесь от прыжков по волнам и в попутном течении.
- Не катайтесь на гидроцикле при сильном волнении, плохих погодных условиях или ограниченной видимости. Это может стать причиной травмирования или смерти. Ознакомьтесь с прогнозом погоды и преимущественными погодными условиями перед тем, как садиться на гидроцикл.



- Как и в случае с другими видами водного транспорта, вы не должны кататься на гидроцикле без чьего-либо сопровождения. Если вы катаетесь на расстоянии от берега, превышающем обычно отведенное для плавания, необходимо, чтобы рядом с вами находилась другая лодка или гидроцикл, при этом вам следует убедиться в том, что вы находитесь на безопасном расстоянии от них. Это продиктовано соображениями здравого смысла.



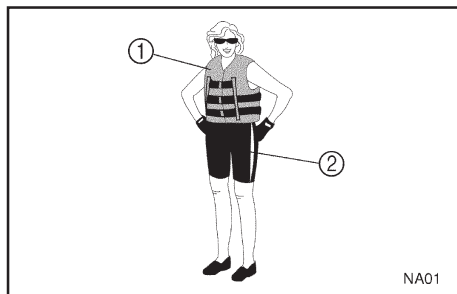
- Никогда не катайтесь на гидроцикле на глубине менее 60 см (2 фута), поскольку это увеличивает опасность получения травмы вследствие удара о погруженный в воду объект.



ЕЈУ01208

ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

- Данный гидроцикл не оборудован световыми приборами, необходимыми для его эксплуатации в темное время суток. Поэтому не катайтесь на гидроцикле после заката или перед рассветом, вы рискуете столкнуться с другим гидроциклом, что в результате может привести к получению травм или смертельному исходу.
- Все пассажиры и водитель гидроцикла должны надеть индивидуальные спасательные жилеты (ИСЖ), рекомендованные Службой спасения и пригодные для использования на частных судах.
- Носите защитную одежду. Вода, с силой проникая в полости тела в результате падения или нахождения в непосредственной близости от сопла водомета, может привести к тяжелым повреждениям внутренних органов. Обычный купальный костюм не обеспечивает должной степени защиты от попадания воды в анальное отверстие или влагалище. Все лица, находящиеся на гидроцикле, обязаны носить непромокаемые гидрошорты или другую одежду, которая может служить надежной защитой. Такая одежда должна выполняться из достаточно толстого, плотно переплетенного, прочного и обтягивающего материала, такого как хлопчатобумажная ткань, однако не следует использовать синтетические материалы типа сандекса или подобного тому, что применяется в производстве велосипедных шорт.



- ① Утвержденный Службой спасения индивидуальный спасательный жилет
- ② Непромокаемые гидрошорты
- При катании на гидроцикле рекомендуется защищать глаза от ветра, воды и слепящих солнечных лучей. Для фиксации защитных очков специально разработана застежка-липучка, обеспечивающая плавучесть очков в случае их падения в воду.
Рекомендуется надевать обувь и перчатки.



- Вы сами должны решить, пользоваться ли вам защитным шлемом во время катания на гидроцикле. Вам следует знать, что шлем может защитить вас в определенных видах происшествий, и он же может травмировать вас в других обстоятельствах.

Шлем сконструирован таким образом, чтобы обеспечивать некоторую защиту головы. Несмотря на то, что шлемы не могут гарантировать защиту от всех видов ударов, они способны снизить степень травмирования при столкновении с лодкой или другими препятствиями.

Тем не менее, шлем может создавать угрозу безопасности. При падении водителя в воду шлем может зачерпнуть воду, становясь при этом своеобразным “ведром”, и в результате нагрузка на шею способна вызвать шоковое состояние, тяжело травмировать человека или даже привести к смертельному исходу. Шлем также может увеличить риск, если он ограничивает ваше поле обзора и ухудшает слышимость, или он отвлекает вас и увеличивает усталость.

Как же вам определить, обеспечивает ли ношение шлема

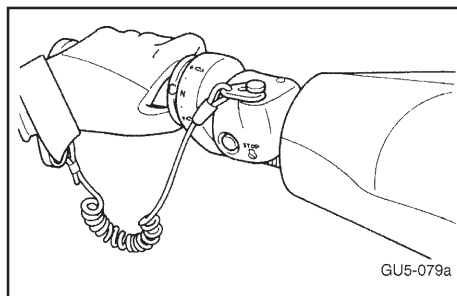
существенные преимущества по сравнению с возможностью риска? Проанализируйте конкретные условия вашего катания. Оцените такие факторы, как состояние окружающей среды в том месте, где вы катаетесь, а также стиль вашего вождения и ваши навыки. Рассмотрите также вероятность интенсивного движения и состояние водной поверхности. Если вы, основываясь на результатах условий катания, все-таки решаете пользоваться шлемом, отнеситесь к его выбору со всей ответственностью. Если возможно, приобретите шлем, специально разработанный для использования водителями индивидуальных средств водного транспорта. Если вы будете приглашены для участия в закрытых соревнованиях, следуйте требованиям, предъявляемым к конструкции шлема санкционирующей организацией.



- ЗАПРЕЩАЕТСЯ управлять гидроциклом после употребления спиртных напитков или приема лекарств
- По соображениям вашей безопасности и для правильного обращения с гидроциклом всегда проводите предварительную проверку гидроцикла по пунктам, перечисленным на стр. 3-5 настоящего Руководства.
- Водитель и пассажиры всегда должны держать обе ноги в специальных канавках для ног во время движения гидроцикла. Поднятие ног увеличивает риск потери равновесия, и вы можете получить удар от предметов, находящихся вне гидроцикла. Не разрешайте детям кататься на гидроцикле, если они не достают ногами до палубных упоров.
- Пассажиры должны крепко держаться за сидящего впереди пассажира.
- Всегда консультируйтесь со своим врачом относительно безопасности поездки, если вы беременны или нездоровы.



- Не пытайтесь вносить изменения в конструкцию гидроцикла! Изменения в конструкции могут снизить уровень безопасности и надежности гидроцикла, а также поставят под вопрос законность его использования.



- Прикрепите пусковой шнур двигателя (тросик) на запястье и держите его отдельно от рукояток системы ручного управления с тем, чтобы в случае падения водителя двигателя мог выключаться.
- Внимательно наблюдайте за пловцами и старайтесь держаться подальше от зоны купания. Пловцы трудно различимы в воде, и вы случайно можете задеть кого-либо.
- Избегайте получения ударов от других лодок! Вы всегда должны брать на себя ответственность за контроль за условиями движения, пассажиры других лодок могут не сле-

дить за вами. И если они не заметят вас или вы будете маневрировать быстрее, чем они рассчитывают, вы рискуете столкнуться с ними.

- Держитесь на безопасном расстоянии от других лодок или судов и следите за водными лыжниками или рыболовными снастями. Выполняйте требования “Правил безопасного вождения судов” и перед тем, как выполнить поворот, всегда проверяйте, что сзади вас никого нет (См. “Правила безопасного вождения судов” на стр. 1-28).



EJU01382

РЕКОМЕНДУЕМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

На борту вашего гидроцикла должны находиться следующие устройства:

- Устройство подачи звукового сигнала.

Вам следует иметь при себе свисток или другое сигнальное устройство для подачи сигналов другим лодкам.

- Устройство подачи визуальных сигналов бедствия.

Рекомендуется хранить утвержденное Спасательной службой пиротехническое устройство в водонепроницаемом контейнере на гидроцикле. В качестве сигнала, используемого в чрезвычайной ситуации, может быть использован зеркальный отражатель. Для получения дальнейшей информации обращайтесь к дилеру фирмы “Ямаха”.

- Часы.

Часы могут оказаться полезными для определения продолжительности вашего катания на гидроцикле.

- Буксировочный трос.

Буксировочный трос может быть использован для буксировки вышедшего из строя гидроцикла в чрезвычайных ситуациях.



EJU01781

ИНФОРМАЦИЯ О СИТУАЦИЯХ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩИХ ОПАСНОСТЬ

- Никогда не включайте двигатель и не оставляйте его включенным на какое бы то ни было время, находясь в закрытом помещении. Выхлопные газы содержат окись углерода, бесцветный, не имеющий запаха газ, который может привести к потере сознания и к смертельному исходу в течение короткого периода времени. Катание на гидроцикле всегда должно осуществляться на открытом пространстве.
- Значительный нагрев поверхностей масляного бака, глушителя и двигателя может вызвать тяжелые ожоги. Не прикасайтесь к баку, глушителю или двигателю сразу после выключения двигателя.

EJU01847

ХАРАКТЕРИСТИКИ ГИДРОЦИКЛА

- Повороты гидроцикла осуществляются за счет тяги водомета. Полностью отпущенный дроссель создает лишь минимальное тяговое усилие. Если вы путешествуете на скоростях, превышающих установленную скорость, вы быстро потеряете возможность управлять гидроциклом без помощи дросселя. Конечно, у вас еще остается возможность совершить поворот сразу же после того, как будет отпущен дроссель, однако по мере уменьшения оборотов двигателя гидроцикл не будет реагировать на команды рулевого управления до тех пор, пока вы снова не откроете дроссельную заслонку, или не будете плыть на тихом ходу. Тренируйтесь делать повороты на открытом пространстве, где ничто не создает помех движению, пока вы не будете удовлетворены качеством выполнения вами этого маневра.

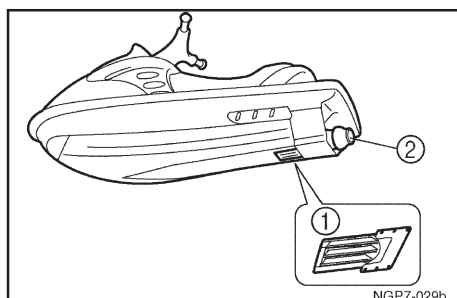


- Данный гидроцикл оборудован водометным движителем. Струйный насос соединен непосредственно с двигателем. Это означает, что тяга, создаваемая водометом, будет обеспечивать некоторое движение при включенном двигателе. Положение нейтральной передачи здесь отсутствует. Вы можете двигаться либо “вперед”, либо “назад” в зависимости от положения рычага переключения передач.
- Не используйте функцию заднего хода для замедления или остановки гидроцикла, поскольку такие действия могут вызвать потерю управления, выброс людей с гидроцикла или удар о рули управления. Это может также увеличить опасность травмирования позвоночника (паралич), получения лицевых ранений, переломов ног, коленей и других костей. Кроме того, вы можете повредить механизм переключения передач.
- Функция движения задним ходом может быть использована для замедления или остановки гидроцикла только на очень низкой скорости маневрирования, например, при проведении швартовки. Поскольку двигатель работает в режи-

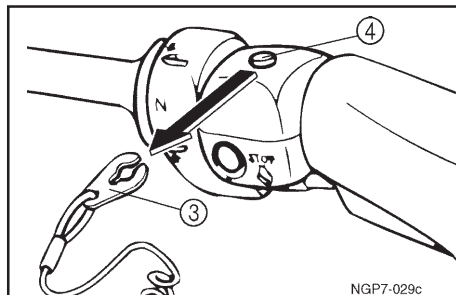
ме холостого хода, переведите рычаг в положение “назад” и плавно увеличивайте частоту вращения двигателя. Перед тем, как переходить на движение задним ходом, убедитесь, что сзади нет людей или других препятствий.



- Избегайте находиться рядом с всасывающей решеткой ① при работающем двигателе. Длинные волосы, расстегнутая одежда или застежки индивидуальных спасательных жилетов могут быть затянуты в движущиеся части, и в результате человек может получить тяжелые травмы или утонуть.
- Запрещается вставлять какие-либо предметы в сопло водомета ② во время работы двигателя гидроцикла. Контакт с вращающимися частями струйного насоса может вызвать тяжелые травмы или привести к гибели.



- Выключите двигатель и снимите зажим ③ с выключателя двигателя ④ перед тем, как начать очистку всасывающей решетки водомета от водорослей и других загрязнений.

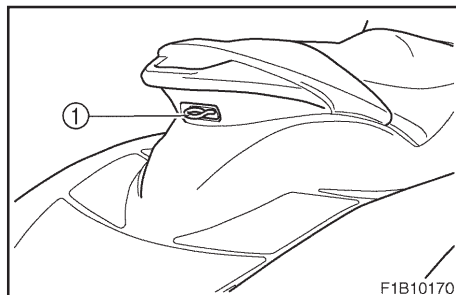


EJU01863

КАТАНИЕ НА ВОДНЫХ ЛЫЖАХ

Вы можете использовать гидроцикл для катания на водных лыжах, если на нем предусмотрены места для водителя, наблюдателя, сидящего спиной к водителю, и лыжника, когда он или она не катается.

Гидроцикл должен быть оснащен крепительной уткой 1 для закрепления троса для буксировки лыжника; не крепите трос к какой-либо другой части гидроцикла.



На водителе гидроцикла лежит ответственность за безопасность лыжника и других пассажиров. Необходимо знать и точно следовать требованиям правил



катания на лыжах, действующих в том регионе, в водах которого вы намереваетесь кататься.

Перед тем, как начать буксировку лыжника, водитель должен, прежде всего, позаботиться об удобстве своих пассажиров.

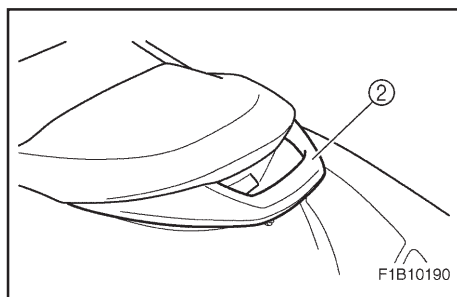
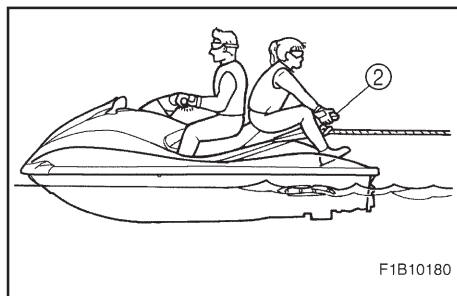
Рекомендации, предлагаемые ниже, представляют собой важные указания, направленные на уменьшение опасностей, которые могут возникнуть при катании на водных лыжах:

- Лыжник должен надеть соответствующий индивидуальный спасательный жилет, желательно яркого цвета, для того, чтобы водитель мог хорошо его видеть.
- Лыжник должен надеть защитную одежду. После падения лыжника вода, находящаяся под напором, проникая в полости тела, может нанести тяжелые травмы. Обычный купальный костюм не обеспечивает должной степени защиты от воды, проникающей в анальное отверстие или влагалище. Водный лыжник должен быть одет в непромокаемые гидрошорты или костюм, служащий ему надежной защитой.



- На борту должен находиться второй человек, который будет следить за действиями лыжника, во многих регионах этого требует закон. Лыжник может жестами корректировать скорость и направление движения, выбранные водителем гидроцикла.

Наблюдатель должен удобно сидеть на пассажирском сиденье и держаться за ручку ②, опершись ногами на подножку для устойчивости, и повернувшись лицом в сторону кормы, чтобы следить за сигналами и состоянием лыжника или лыжницы.



- Управление гидроциклом, тянущим за собой водного лыжника, зависит как от мастерства лыжника, так и от состояния водной поверхности и погодных условий.
- Готовясь к буксировке лыжника, управляйте гидроциклом на самом тихом ходу до тех пор, пока гидроцикл не отойдет от лыжника на достаточное расстояние, а провисающая часть троса натянется. Убедитесь в том, что трос не намотался на какой-нибудь предмет.

Проверив, что лыжник готов к буксировке и поблизости не наблюдается никакого движения или других препятствий, откройте дроссель, чтобы лыжник мог подняться из воды.

- Делайте плавные, широкие повороты. Гидроцикл способен выполнять очень резкие повороты, которые могут превысить возможности лыжника. Держите лыжника на расстоянии, по крайней мере, 50 метров (150 футов) - это приблизительно двойная длина стандартного буксировочного троса - от любой возможной опасности.



- Помните об опасности того, что конец буксировочного троса, выскользнув из рук лыжника в момент его падения или при попытке встать на лыжи, может оказаться на гидроцикле.
- Буксировка тяжелых или объемных предметов, таких как лодка или гидроцикл, может привести к потере управления и создать опасную ситуацию. Если вам необходимо буксировать другую лодку в случае чрезвычайного происшествия, делайте это медленно и осторожно.



EJU01005

Правила безопасного судовождения

С официальной точки зрения ваш гидроцикл Ямаха представляет собой моторный катер. Эксплуатация гидроцикла должна производиться в соответствии с правилами и постановлениями, распространяющимися на те водные пути, где этот гидроцикл используется.

EJU01006

НАСЛАЖДАЙТЕСЬ СВОИМ ГИДРОЦИКЛОМ, ПОМНЯ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Вам приходится делить с другими людьми и природой те места, которые приносят вам радость от катания на гидроцикле. Таким образом, ваше удовольствие тесно связано с обязанностью обращаться с другими людьми, землями, водами и дикой природой с должным уважением и сердечностью.

Когда бы и в какое время вы ни катались, думайте о себе как о госте среди того, что вас окружает. Помните, например, о том, что звук вашего гидроцикла, кажущийся вам музыкой, для других будет не чем иным, как просто шумом. А возбуждающие водяные брызги от вашего следа могут создать такие волны, которые не доставят радости другим. Не старайтесь кататься

близко к домам, стоящим вдоль береговой линии, или местам гнездования водоплавающих птиц, держитесь на почтительном расстоянии от рыбаков, других судов, пловцов и заполненных людьми берегов. В том случае, если плавание в местах, подобных перечисленным, неизбежно, плывите на тихом ходу, с соблюдением всех требований закона.

Помните о том, что загрязнение губительно для окружающей среды. Не заправляйте топливо и не заливайте масло там, где их пролитие может причинить вред природе. Выйдите из воды и переместите гидроцикл подальше от береговой линии перед тем, как пополнить запас топлива. И оставляйте среду, которая вас окружает, приятной для других людей и дикой первозданной природы, которые разделяют с вами водные просторы. Не оставляйте после себя мусор!

Если вы будете пользоваться своим гидроциклом с должной степенью ответственности, уважая права других людей, вы тем самым создадите определенную уверенность в том, что наши водные пути будут оставаться открытыми для наслаждения отдыхом во всем разнообразии его возможностей.

ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ И ФУНКЦИИ

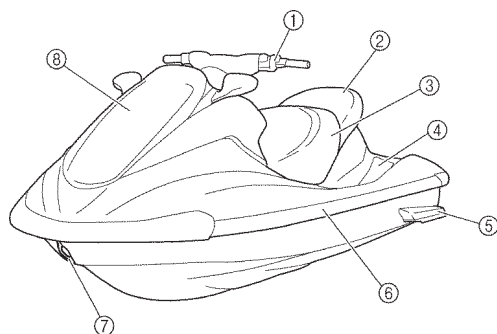


Расположение основных узлов	2-1
РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ДРУГИЕ ФУНКЦИИ	2-5
Заднее сиденье	2-5
Переднее сиденье	2-6
Капот	2-7
Пробка наливной горловины топливного бака	2-7
Выключатель двигателя	2-7
Выключатель останова двигателя	2-8
Рычаг управления дросселем	2-8
Пусковой выключатель	2-9
Контрольное отверстие для выхода охлаждающей воды	2-9
Система рулевого управления	2-11
Рычаг регулировки наклона	2-12
Рычаг переключения передач	2-13
Переключатель системы быстрой регули- ровки угла наклона (QSTS)	2-15
Погружение носовой части под воду	2-17
Поднятие носовой части над водой	2-17
Рукоятка	2-18
МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ИЗМЕРИТЕЛЬ- НЫЙ ПРИБОР	2-19
Тахометр	2-20
Спидометр	2-21
Топливный расходомер	2-21
Счетчик времени/вольтметр	2-22
Индикатор контроля состояния двигате- ля	2-23
Индикатор уровня топлива	2-24
Индикатор давления масла	2-24
ИНДИКАТОР ПЕРЕГРЕВА ДВИГАТЕЛЯ	2-25
БАГАЖНЫЕ ОТДЕЛЕНИЯ	2-27
Переднее багажное отделение	2-27
Отделение для перчаток	2-29
Отделение под сиденьями	2-30



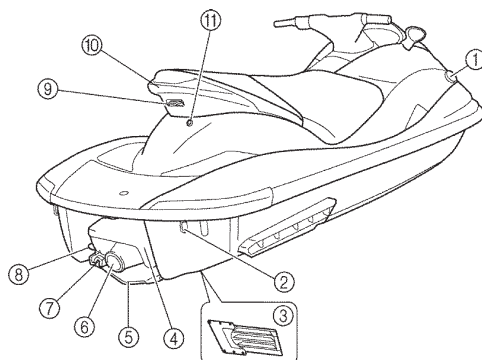
EJU01008

Расположение основных узлов



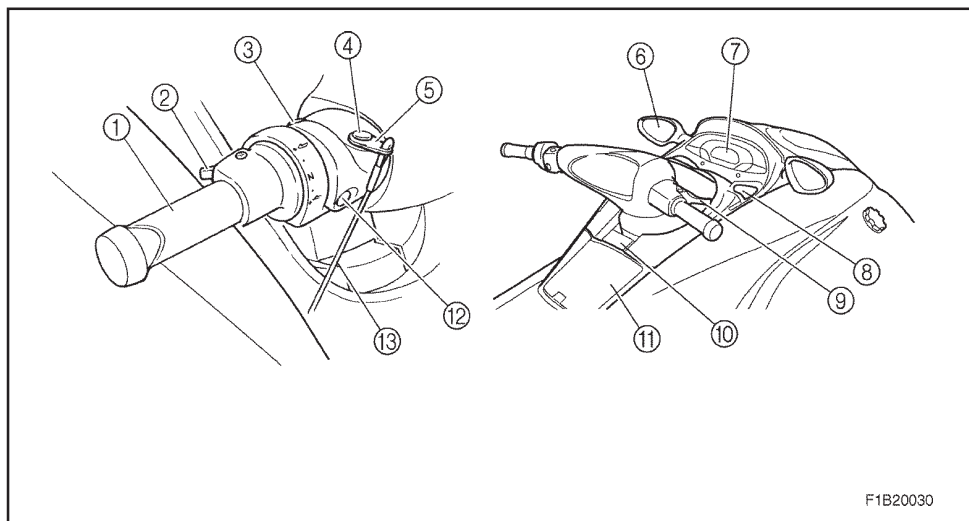
F1B20010

- | | |
|--|--|
| <p>① Рукоятки руля управления.
Используются для контроля направления.</p> <p>② Заднее сиденье</p> <p>③ Переднее сиденье</p> <p>④ Подножка
Используется для размещения ног в положении равновесия. Поддерживайте необходимое равновесие, находясь на заднем сиденье и наблюдая за лыжником.</p> | <p>⑤ Спонсоны (= воздушные камеры плавучести)</p> <p>⑥ Планшир</p> <p>⑦ Петля буксировочного троса
Предназначена для закрепления троса при транспортировке, швартовке или буксировке гидроцикла в чрезвычайных обстоятельствах.</p> <p>⑧ Капот</p> |
|--|--|



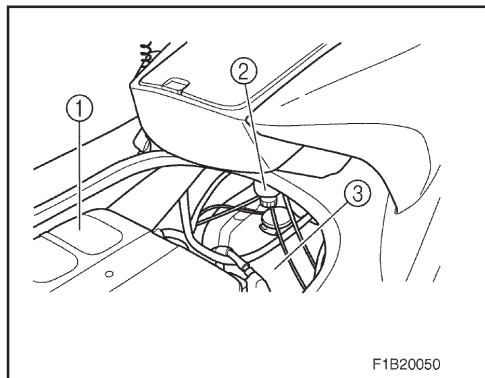
F1B20020

- ① **Крышка наливной горловины топливного бака**
- ② **Кормовая проушина**
Используется для закрепления троса при транспортировке и буксировке.
- ③ **Решетка водозаборника**
Предохраняет струйный насос от попадания различных загрязнений.
- ④ **Замок заднего хода**
Контролирует направление сопла водомета при движении задним ходом.
- ⑤ **Киль**
- ⑥ **Сопло водомета**
Изменяет направление струи водомета в соответствии с положением рукояток руля управления
- ⑦ **Датчик скорости**
- ⑧ **Пробка кормового сливного отверстия**
Предназначена для слива воды из трюма, когда гидроцикл находится на суше
- ⑨ **Крепительная утка**
Используется для закрепления троса при буксировке лыжника или швартовке гидроцикла.
- ⑩ **Рукоятка**
Обеспечивает поддержку при посадке на гидроцикл или выполнении функции наблюдателя за действиями лыжника, когда вы сидите на заднем сиденье.
- ⑪ **Контрольный вывод электрической системы трюма**

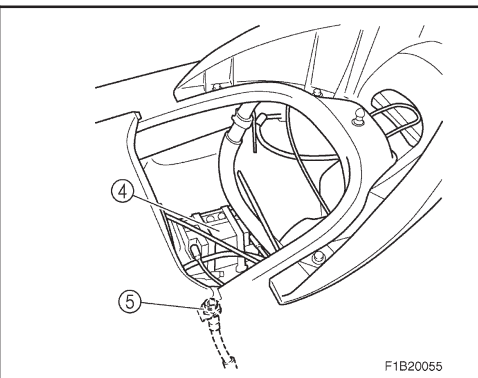


F1B20030

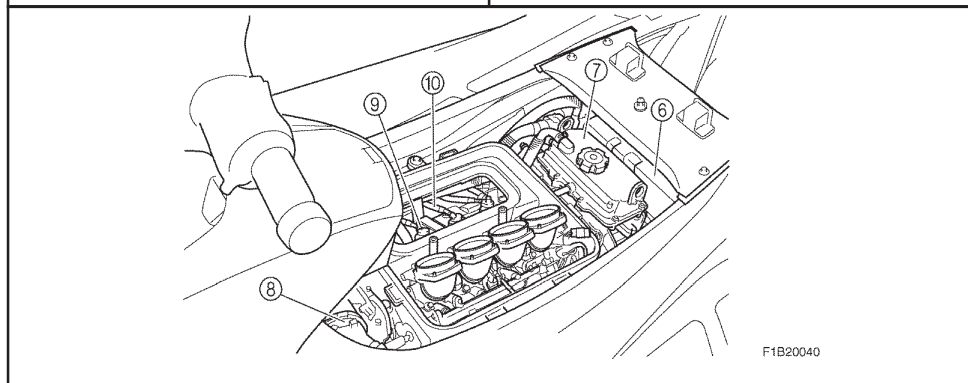
- ① **Переключатель системы быстрой регулировки угла наклона (QSTS).**
Используется для выбора угла наклона гидроцикла.
- ② **Рычаг блокировки переключателя системы быстрой регулировки угла наклона**
- ③ **Пусковой выключатель**
Нажать для запуска двигателя.
- ④ **Выключатель останова двигателя**
- ⑤ **Зажим**
Вставьте в выключатель останова двигателя для запуска двигателя.
Извлеките зажим для останова двигателя, предотвращения его случайного запуска или несанкционированного использования гидроцикла посторонними лицами.
- ⑥ **Регулятор зеркала заднего вида**
- ⑦ **Многофункциональный измерительный прибор**
Обеспечивает контроль рабочих систем гидроцикла при его эксплуатации.
- ⑧ **Рычаг переключения передач**
Используется для движения гидроцикла вперед или назад.
- ⑨ **Рычаг управления дросселем**
Обеспечивает ускорение или замедление движения гидроцикла.
- ⑩ **Рычаг регулировки наклона**
Применяется для регулировки наклона руля.
- ⑪ **Отделение для перчаток**
- ⑫ **Выключатель двигателя**
Нажмите для нормального выключения двигателя.
- ⑬ **Вытяжной шнур (тросик) останова двигателя**
Крепится на запястье водителя таким образом, чтобы обеспечить останова двигателя в случае падения водителя с гидроцикла.



F1B20050

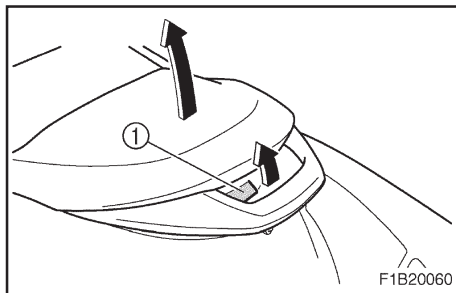


F1B20055



F1B20040

- ① Корпус воздушного фильтра
- ② Водоотделитель
- ③ Топливный бак
- ④ Аккумулятор
- ⑤ Соединитель водяного шланга
Обеспечивает свободную подачу холодной воды для охлаждения двигателя.
- ⑥ Отделение для электрооборудования
Обеспечивает защиту электрических компонентов от воды.
- ⑦ Масляный бак
- ⑧ Глушитель
- ⑨ Свечи зажигания / Головки свечей зажигания
- ⑩ Провод свечей зажигания



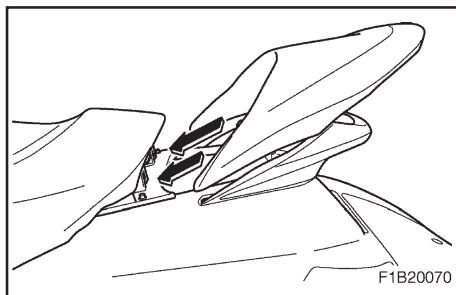
EJU1009

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ДРУГИЕ ФУНКЦИИ

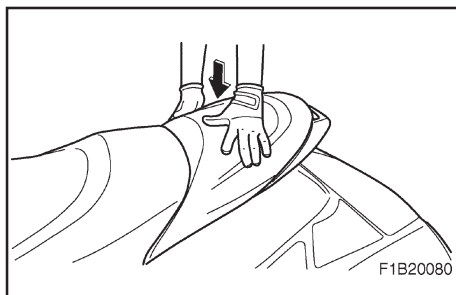
EJU01211

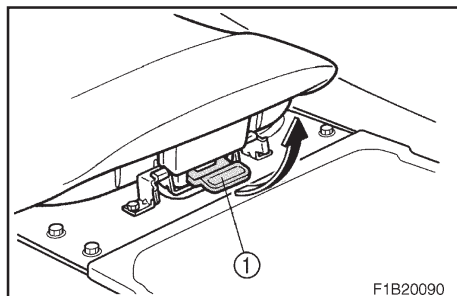
Заднее сиденье

Для снятия заднего сиденья:
Установите зажимное устройство ① заднего сиденья в верхнее положение, после чего снимите сиденье, потянув его вверх.



Для установки заднего сиденья:
Вставьте имеющиеся на передней стороне сиденья выступающие части в стойки палубы, а затем нажмите на заднюю сторону для его надежной фиксации на месте.



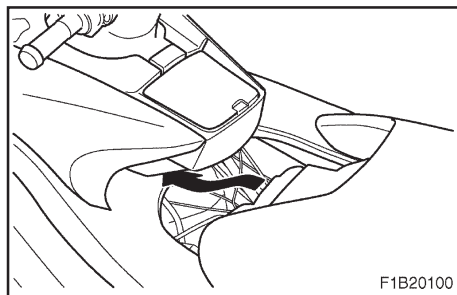


EJU01859

Переднее сиденье

Для снятия переднего сиденья:

1. Снимите заднее сиденье.
2. Установите зажимное устройство ① в верхнее положение, после чего снимите сиденье, потянув его вверх.

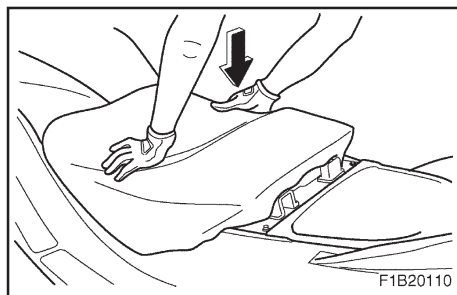


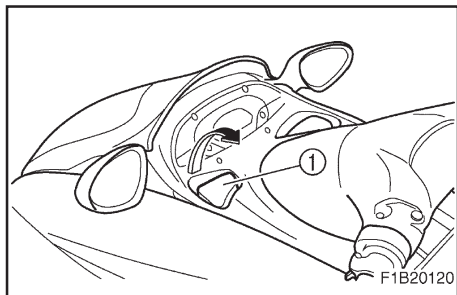
Для установки переднего сиденья:

1. Вставьте выступающие части, имеющиеся на передней стороне сиденья, в стойки палубы, а затем нажмите на заднюю сторону сиденья для его надежной фиксации на месте.
2. Установите заднее сиденье

Примечание:

Перед тем, как приступить к эксплуатации гидроцикла, убедитесь в том, что сиденья надежно закреплены на месте.



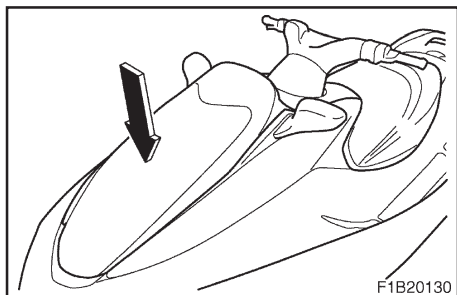


EJU01783

Капот

Рычаг открывания капота ① расположен на левом борту гидроцикла.

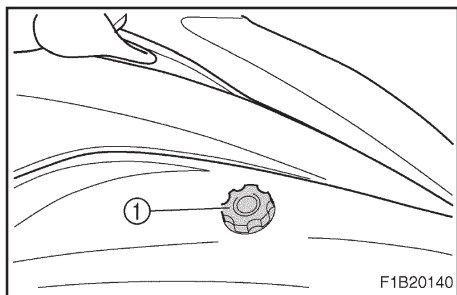
Для открывания капота переведите рычаг в верхнее положение, а затем поднимите капот.



Чтобы закрыть капот, опустите его вниз, зафиксировав на месте.

Примечание:

Перед началом эксплуатации гидроцикла убедитесь в том, что капот надежно закрыт.



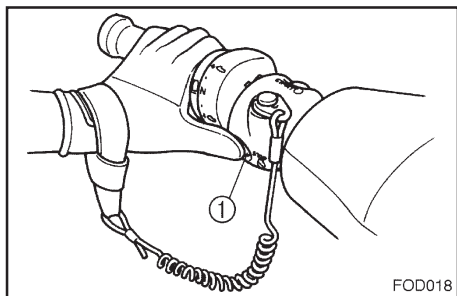
EJU01012

Пробка наливной горловины топливного бака

Чтобы снять пробку с горловины топливного бака ①, поверните её против часовой стрелки.

Примечание:

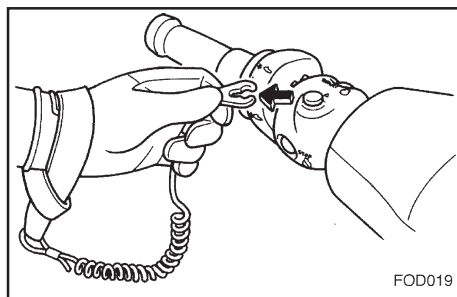
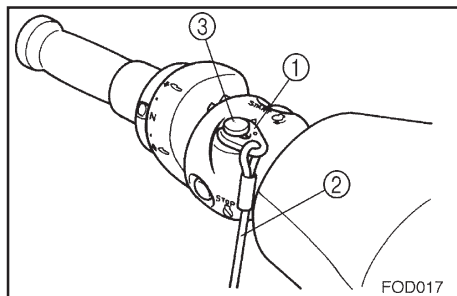
Перед началом эксплуатации гидроцикла убедитесь в том, что пробка горловины топливного бака плотно закрыта.



EJU01015

Выключатель двигателя

Нажмите на выключатель ① (красная кнопка) для нормального выключения двигателя



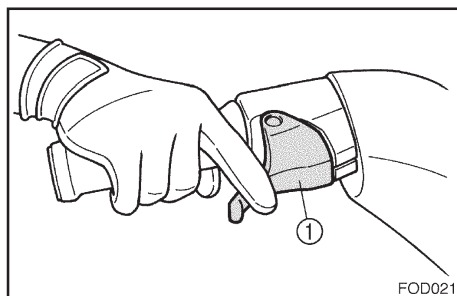
EJU01016

Выключатель останова двигателя

Вставьте зажим ①, имеющийся на конце шнура останова двигателя, под выключатель двигателя ③ (черная кнопка). В случае падения водителя в воду двигатель будет выключен автоматически при выскальзывании зажима из-под выключателя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда закрепляйте шнур останова двигателя на вашем запястье, а зажим - под выключателем двигателя **ПЕРЕД** запуском двигателя.
- В целях предотвращения случайного запуска двигателя, а также во избежание несанкционированного использования гидроцикла другими лицами или детьми всегда снимайте зажим с выключателя двигателя, когда двигатель на работает.

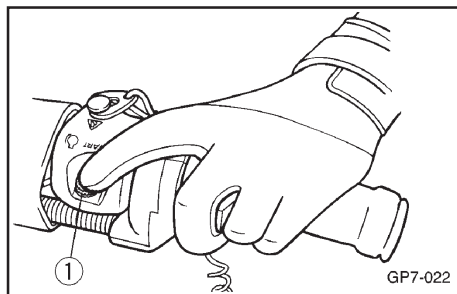


EJU01018

Рычаг управления дросселем

Для увеличения скорости нажмите на рычаг управления дросселем ①.

Если вам необходимо снизить скорость или перевести двигатель в режим холостого хода, отпускайте рычаг управления дросселем.



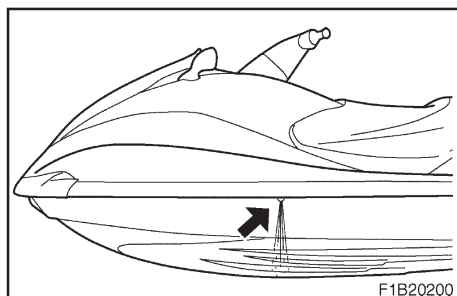
EJU01861

Пусковой выключатель

Нажмите пусковой выключатель ① (зеленая кнопка) для осуществления запуска двигателя.

Примечание:

Запуск двигателя исключен при снятом с выключателя зажиме шнура останова двигателя или нажатом рычаге управления дросселем.



EJU01784

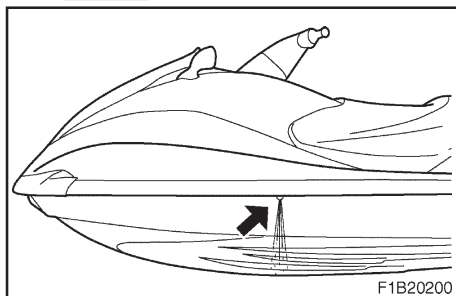
Контрольное отверстие для выхода охлаждающей воды

Данная модель гидроцикла имеет отверстие для слива охлаждающей воды.

При работающем двигателе охлаждающая вода циркулирует в нем, выходя затем через контрольное отверстие.

Для проверки правильности работы системы охлаждения убедитесь в том, что вода выходит через контрольное отверстие на левой стороне борта.

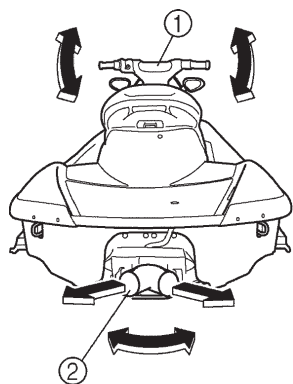
Если вода не выходит через это отверстие, то может быть нарушена циркуляция охлаждающей воды в двигателе. В случае воз-



никновения такой ситуации следует выключить двигатель и проверить работу системы охлаждения (См. стр. 2-25 и 5-5 для получения дальнейших инструкций).

Примечание: _____

- Если линии охлаждающей воды сухие, то через 60 секунд после запуска двигателя вода достигнет выходного отверстия.
- Если двигатель работает в режиме холостого хода, то выход воды может прерваться, в этом случае немного откройте дроссель, чтобы убедиться в том, что вода выходит непрерывно.
- Может прерваться выход воды из контрольного отверстия правого борта; если вода непрерывно выходит через контрольное отверстие левого борта, то следует считать, что система охлаждения функционирует нормально.



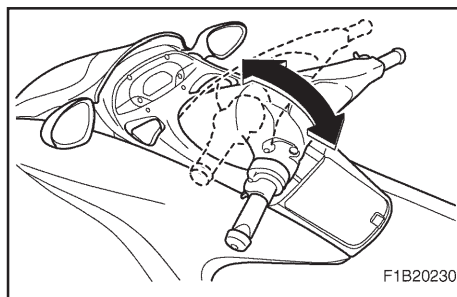
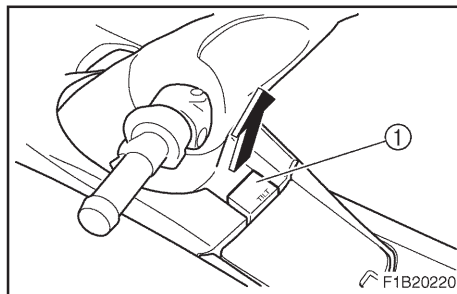
F1B20210

EJU01021

Система рулевого управления

Управление гидроциклом может осуществляться путем поворота рукояток руля ① в том направлении, которое вы выбрали.

При повороте рукояток руля одновременно меняется угол поворота сопла водомета ② и соответствующим образом изменяется направление движения. Поскольку скорость движения и угол поворота определяются напором струи водомета, то для выполнения поворота необходимо держать дроссель полностью открытым.



EJU01217

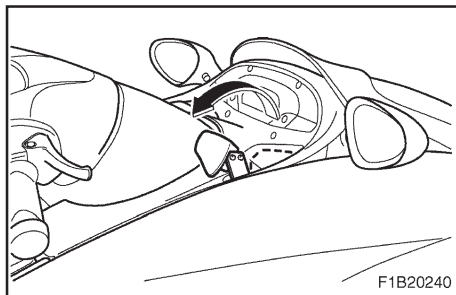
Рычаг регулировки наклона

Рычаг регулировки наклона ① расположен над отделением для перчаток и служит для корректировки наклона рукояток руля.

Для корректировки наклона поднимите рычаг регулировки наклона, а затем поворачивайте рукоятки руля вверх или вниз в зависимости от желаемого положения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается трогать рычаг регулировки наклона во время движения, поскольку рукоятки руля могут неожиданно изменить положение, что приведет к несчастному случаю.
- Убедитесь в том, что после корректировки положения рукоятки руля рычаг регулировки наклона надежно зафиксирован. Если не зафиксировать надлежащим образом рукоятки системы рулевого управления, то они неожиданно могут изменить свое положение, что приведет к несчастному случаю.



EJU01877

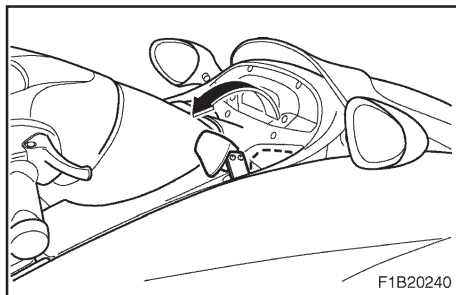
Рычаг переключения передач

Рычаг переключения передач расположен с правой стороны гидроцикла и служит для управления замком заднего хода, обеспечивающим движение вперед или назад.

При включенной задней передаче вы можете запустить гидроцикл с трейлера или, двигаясь задним ходом, выбраться из тех узких мест, где вы не можете легко выполнить разворот.

Для переключения передач в положение “задний ход”:

1. Отпустите дроссель, а затем дайте двигателю работать в режиме холостого хода.
2. Потяните рычаг переключения передач к себе.

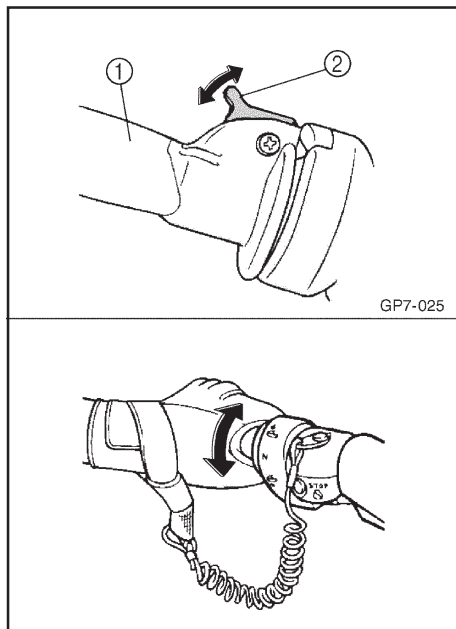


⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Убедитесь в том, что дроссель отпущен полностью и двигатель работает в режиме холостого хода перед тем, как переводить рычаг переключения передач в положение “задний ход”.
- Не используйте функцию заднего хода для замедления или остановки гидроцикла, так как это может привести к потере управления, выбросу с гидроцикла или удару о рукоятки руля управления.
- Пользуйтесь функцией заднего хода только для маневрирования на тихом ходу.
- Прежде чем перевести рычаг переключения передач в положение “заднего хода”, убедитесь, что сзади отсутствуют какие-либо препятствия или люди.
- Не дотрагивайтесь до замка заднего хода при работе рычагом переключения передач, так как вы можете прищемить пальцы.

Для переключения передачи в положение “вперед”:

1. Отпустите дроссель и дайте двигателю перейти на работу в режиме холостого хода.
2. Переместите рычаг переключения передач от себя.



EJU01785

Переключатель системы быстрой регулировки угла наклона (QSTS)

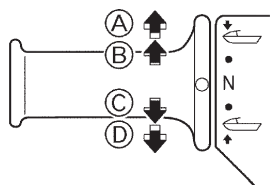
Переключатель системы быстрой регулировки угла наклона (QSTS) ① расположен на левой рукоятке руля и используется для корректировки угла наклона гидроцикла.

Управляя системой быстрой регулировки (QSTS), переключатель изменяет угол положения сопла водомета в вертикальном направлении. Это приводит к изменению угла наклона гидроцикла.

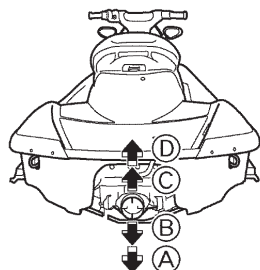
Существует 5 положений переключателя: 2 положения с погруженной в воду носовой частью гидроцикла ① и ②, одно положение соответствует нейтральной "N" и 2 положения с поднятием над водой носовой части гидроцикла ③ и ④.

Для изменения угла наклона:

1. Уменьшите число оборотов двигателя до 4000 об/мин или ниже.
2. Нажмите рычаг блокировки ②, а затем поверните переключатель QSTS в требуемое положение.
3. Отпустите рычаг блокировки для фиксации переключателя в выбранном положении.



F1B20260

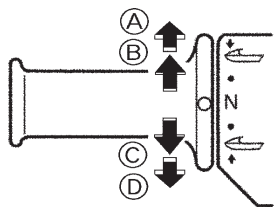


ВНИМАНИЕ:

Не поворачивайте переключатель QSTS при полностью открытом дросселе, поскольку это может вызвать повреждение системы быстрой регулировки угла наклона.

Нейтральное положение "N" обеспечивает хорошие показатели для большинства условий эксплуатации гидроцикла.

Для улучшения каких-либо конкретных показателей используйте положения с погружением или поднятием носовой части гидроцикла.



Ⓓ ↑



Ⓒ ↑

N

Ⓑ ↓



Ⓐ ↓



F0D2040

EJU01023

Погружение носовой части под воду

Поверните ручку в положение Ⓐ или Ⓑ, и нос гидроцикла будет погружаться в воду, в то время как остальная часть гидроцикла будет оставаться на поверхности.

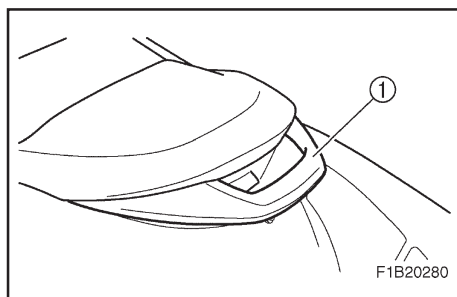
При погружении большая часть носа гидроцикла уходит под воду. Это обеспечивает гидроциклу большой “захват”, облегчая выполнение поворота. Данное положение также помогает гидроциклу более быстро выровняться на поверхности.

При более высоких скоростях движения гидроцикл будет иметь большую тенденцию к “носовому уводу” и образованию волн и бурного следа на воде. В такой ситуации наблюдается снижение максимальной скорости движения и увеличения расхода топлива.

EJU01024

Поднятие носовой части над водой

Поверните ручку в положение Ⓒ или Ⓓ, и нос гидроцикла поднимется над водой, в то время как большая часть гидроцикла будет оставаться на поверхности. При поднятии носовой части гидроцикла меньшая ее часть останется в воде. При этом сопротивление воды уменьшается, приводя тем самым к заметному уско-



рению движения гидроцикла по поверхности.

Однако, при определенных условиях, может возникнуть тенденция к “подпрыгиванию” (прыжки по воде) гидроцикла. Если наблюдается подсакивание гидроцикла, вернитесь к положению “нейтраль” или погрузите носовую часть гидроцикла в воду.

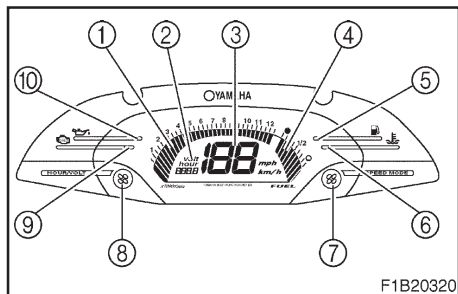
EJU01219

Рукоятка

Рукоятка ① служит в качестве ручного захвата при посадке на гидроцикл, и за нее держится наблюдатель, смотрящий в обратную сторону.

ВНИМАНИЕ:

Не используйте рукоятку для буксировки каких-либо объектов, поднятия гидроцикла или привязывания тросов с опущенными в воду концами, поскольку эти действия могут вызвать повреждения.



EJU01786

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ ПРИБОР

Для облегчения и удобства эксплуатации гидроцикл оборудован измерительным прибором, соединяющим в себе функции таких устройств, как :

- ① Тахометр
- ② Счетчик времени/вольтметр
- ③ Спидометр
- ④ Топливный расходомер
- ⑤ Индикатор уровня топлива
- ⑥ Индикатор перегрева двигателя
- ⑦ Переключатель экрана спидометра
- ⑧ Переключатель экрана счетчика времени/вольтметра
- ⑨ Индикатор контроля состояния двигателя
- ⑩ Индикатор давления масла.

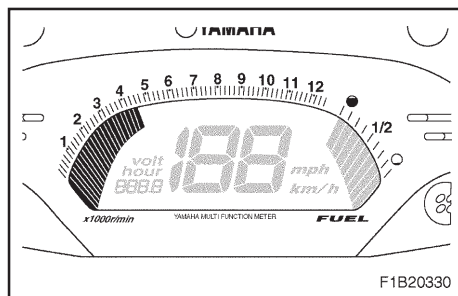
ВНИМАНИЕ:

Не включайте двигатель на период времени, превышающим 15 секунд, если вы выполняете проверку работоспособности измерительного прибора на суше. Это может привести к перегреву двигателя.



Примечание: _____

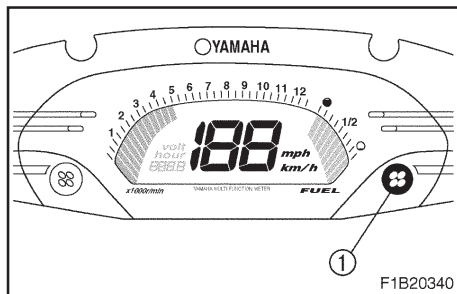
- В момент запуска двигателя все экраны измерительного прибора загораются на 2 секунды и подаются 2 коротких сигнала. После этого измерительный прибор готов к нормальной работе.
 - Текущий экран остается включенным в течение 25 секунд после выключения двигателя.
- _____



EJU01787

Тахометр

Частота вращения двигателя (об/мин) отображается на экране в виде сегментов. Каждый сегмент показывает изменение на 250 об/мин.



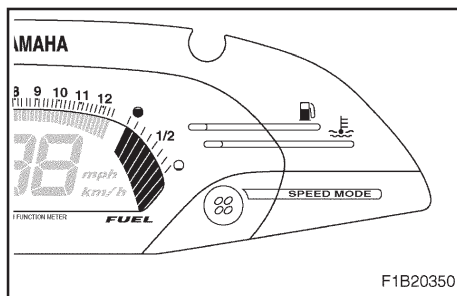
EJU01788

Спидометр

Этот измерительный прибор показывает величину скорости гидроцикла по отношению к поверхности воды.

Примечание:

Для переключения экрана спидометра с показаний в километрах на показания в милях нажимайте на переключатель экрана спидометра ① в течение минимум 2 секунд.



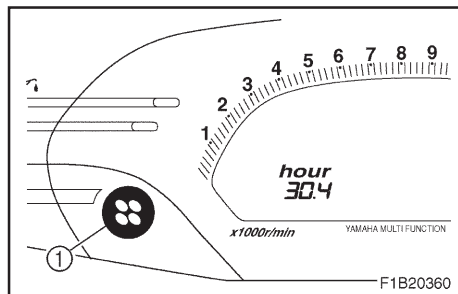
EJU01789

Топливный расходомер

Топливный расходомер установлен для удобства контроля уровня топлива в процессе движения. Прибор имеет шкалу с 8 сегментами, каждый из которых показывает уровень топлива, остающегося в топливном баке.

Примечание:

Уровень топлива указывается с наибольшей точностью, если гидроцикл находится в горизонтальном положении в трейлере или на воде.

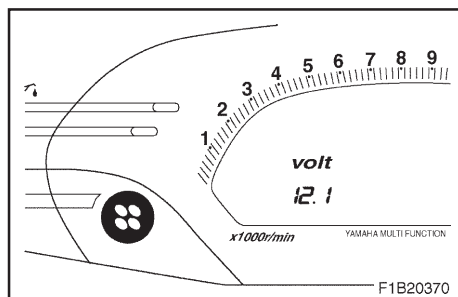


EJU01790

Счетчик времени/вольтметр

Примечание:

Для переключения экрана с показаний счетчика времени на показания вольтметра нажимайте на переключатель экрана счетчика времени/вольтметра ① в течение не менее 2 секунд.



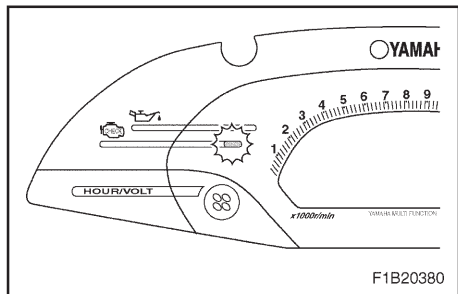
Счетчик времени

Счетчик времени установлен для облегчения расчета графика технического обслуживания гидроцикла.

Счетчик показывает количество часов эксплуатации, прошедших с того момента, когда гидроцикл был новым.

Вольтметр

Вольтметр служит для индикации напряжения аккумулятора. Если напряжение аккумулятора находится в пределах технических характеристик, вольтметр показывает 12 вольт или более. В том случае, если величина напряжения на экране вольтметра ниже этого значения, вытащите гидроцикл на берег и, при необходимости, свяжитесь с дилером фирмы "Ямаха" для проверки системы зарядки.

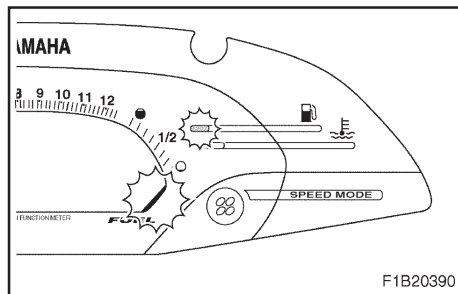


EJU01791

Индикатор контроля состояния двигателя

При обнаружении неисправности датчика или коротком замыкании индикатор начинает мигать, при этом раздаются короткие звуковые сигналы.

В этом случае уменьшите частоту вращения двигателя, вытащите гидроцикл на берег и свяжитесь с дилером фирмы «Ямаха» для проверки двигателя.

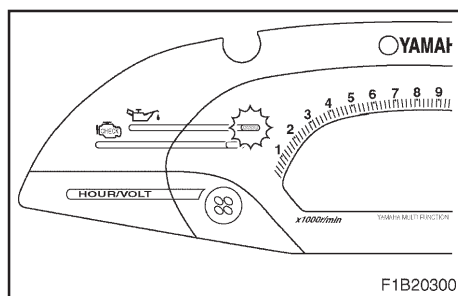


EJU01792

Индикатор уровня топлива

Если уровень топлива в баке падает до отметки 13 литров (3,4 галлона США, 2,9 галлона Великобритании), сегмент минимального уровня топлива и индикатор уровня топлива начинают мигать, при этом раздаются короткие звуковые сигналы.

В этом случае, заполните топливный бак при первой возможности.



EJU01793

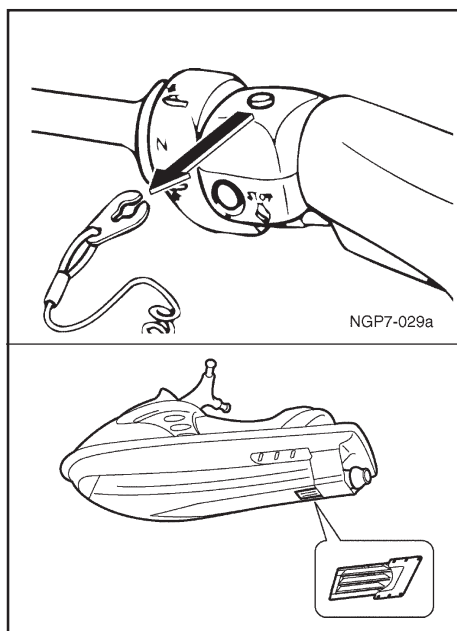
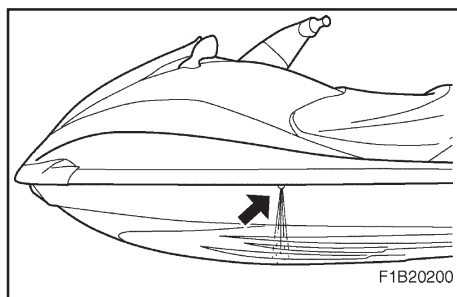
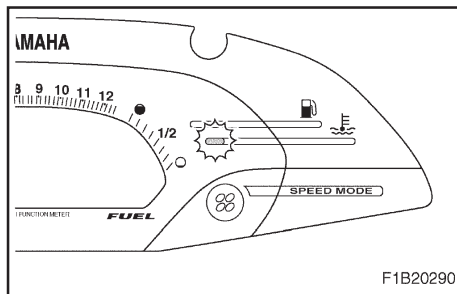
Индикатор давления масла

Если величина давления масла не увеличивается до значения, требуемого техническими условиями, загорается индикатор давления масла, при этом включается непрерывный звуковой сигнал. Одновременно включается система контроля снижения частоты вращения двигателя.

В этом случае, следует снизить частоту вращения двигателя, вытащить гидроцикл на берег и связаться с дилером фирмы "Ямаха" для проверки уровня давления масла.

Примечание:

Чтобы выключить звуковой сигнал, нажмите любую кнопку многофункционального измерительного прибора.



EJU01794

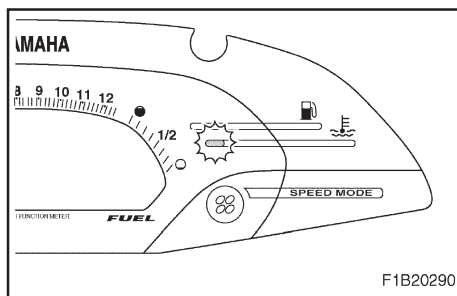
ИНДИКАТОР ПЕРЕГРЕВА ДВИГАТЕЛЯ

Данная модель гидроцикла оборудована системой индикации перегрева двигателя.

Если двигатель перегревается, индикатор перегрева начинает мигать в течение 5 секунд, а затем будет гореть непрерывно. При этом начинают подаваться короткие звуковые сигналы, которые затем переходят в непрерывный сигнал. Одновременно с этим включается система контроля снижения частоты вращения двигателя, если скорость вращения превышает 3000 об/мин.

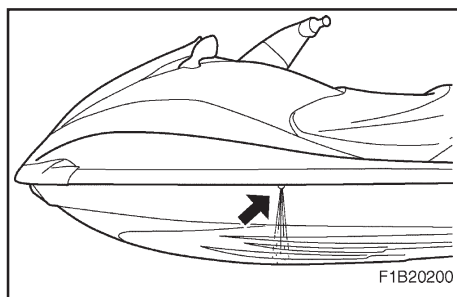
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед тем, как приступить к очистке всасывающей решетки сопла водомета или крыльчатки насоса от водорослей или других загрязнений, оставите двигатель и снимите зажим с выключателя двигателя. Контакт с движущимися частями струйного насоса может привести к получению тяжелых травм или, даже, к гибели.



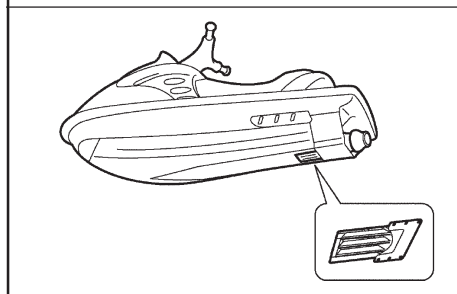
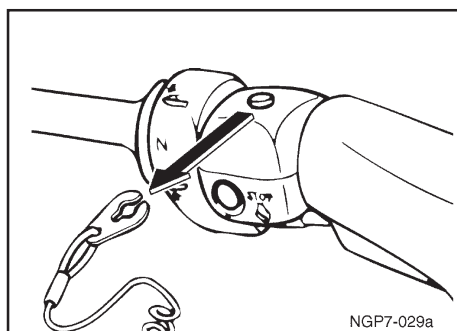
ВНИМАНИЕ:

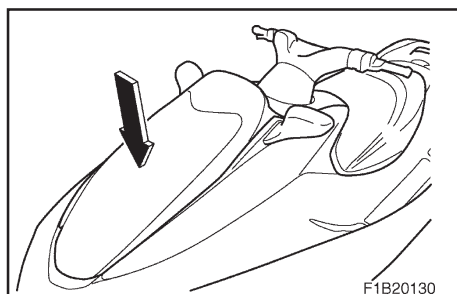
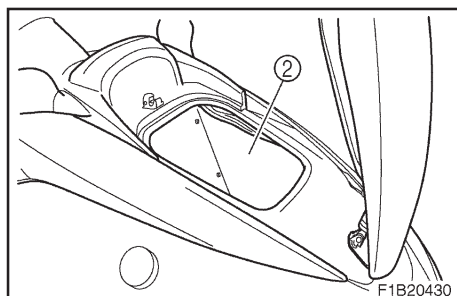
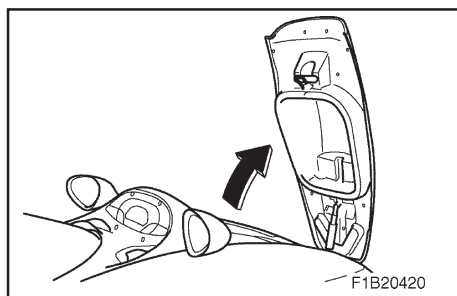
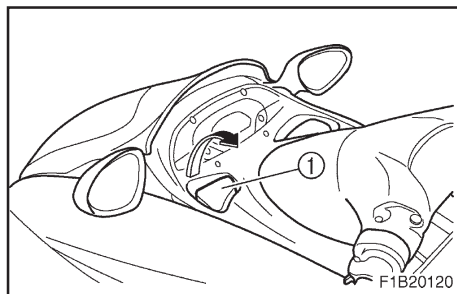
Если вы не можете обнаружить и устранить причину перегрева двигателя, проконсультируйтесь с дилером фирмы "Ямаха". Продолжение эксплуатации гидроцикла на высоких скоростях может привести к серьезным повреждениям двигателя.



Примечания:

Чтобы выключить звуковой сигнал, нажмите любую кнопку многофункционального измерительного прибора.





EJU01236

БАГАЖНЫЕ ОТДЕЛЕНИЯ

Гидроцикл имеет переднее багажное отделение, отделение для перчаток и отделение под сидениями.

Примечание : _____

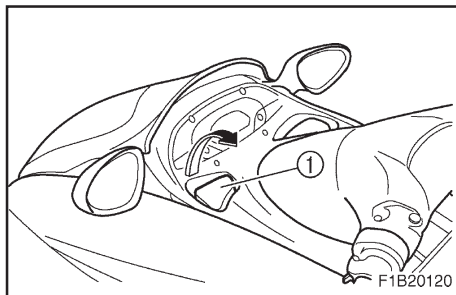
- Перед началом эксплуатации гидроцикла убедитесь в том, что багажные отделения надежно закрыты.
- Багажные отделения не являются водонепроницаемыми. Если у вас имеются предметы, которые должны оставаться сухими, такие как например, Руководства, помещайте их в водонепроницаемую сумку.

EJU01795

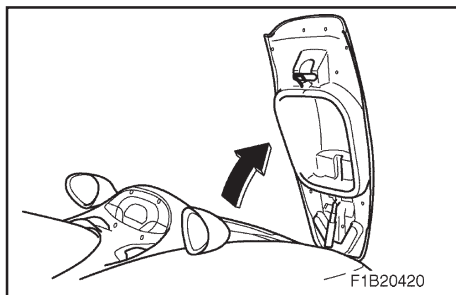
Переднее багажное отделение

Переднее багажное отделение ② находится в носовой части гидроцикла. Для того, чтобы открыть его, поверните рычаг открывания капота ① и откройте капот.

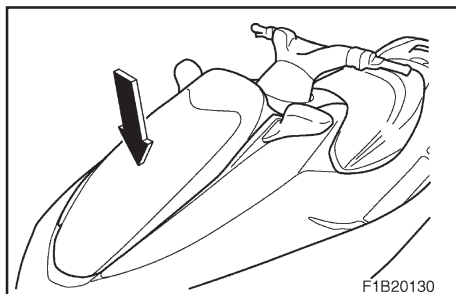
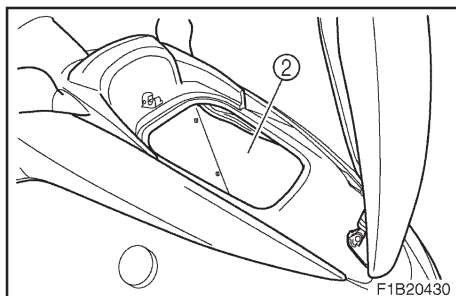
Чтобы закрыть переднее багажное отделение, нажмите на заднюю часть капота до его надежной фиксации.

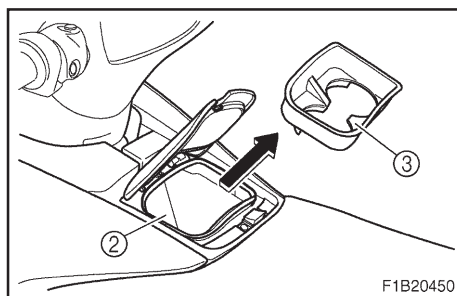
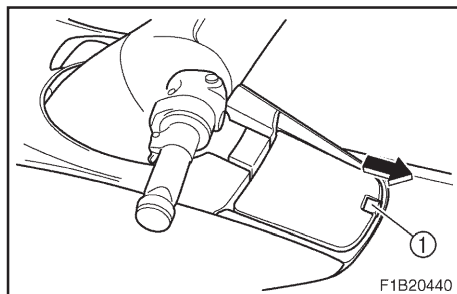


Примечание : _____
Перед началом эксплуатации гидроцикла убедитесь в том, что багажное отделение надежно закрыто.



Переднее багажное отделение :
Вместимость : 75,0 л
(19,8 галлонов США. 16,5 галлонов Великобритании)
Предельная загрузка: 5,0 кг
(11 фунтов).





EJU01796

Отделение для перчаток

Отделение для перчаток ② расположено перед сиденьем водителя.

Чтобы его открыть, передвиньте защелку на себя и затем поднимите крышку.

Чтобы закрыть отделение для перчаток нажмите на его крышку до ее надежной фиксации.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Отделение для перчаток оборудовано съемным держателем для бутылок с напитками ③.

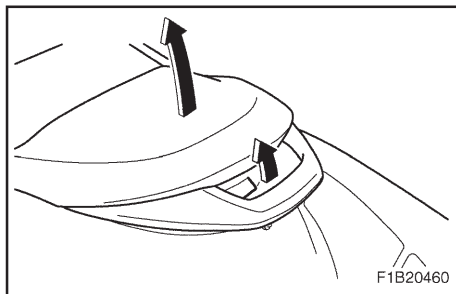
Не пользуйтесь этим держателем во время управления гидроциклом.

Отделение для перчаток :

Вместимость : 10,0 л

(2,6 галлонов США, 2,2 галлонов Великобритании)

Предельная загрузка: 1,0 кг (2,2 фунта).



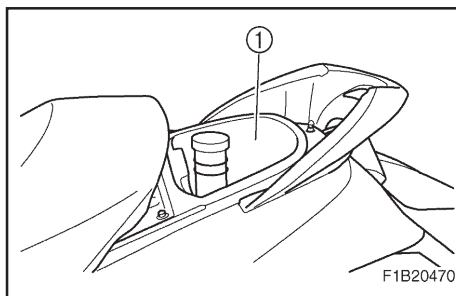
EJU01797

Отделение под сиденьями

Отделение под сиденьями ① размещается под задним сиденьем.

Чтобы открыть отделение, снимите заднее сиденье.

(См. стр. 2-5, где приводится порядок снятия и установки сиденья).



Отделение под сиденьями:

Вместимость : 15, 0 л

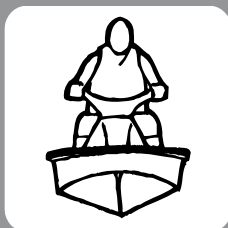
(4,0 галлона США, 3,3 галлона Великобритании)

Предельная загрузка: 9,0 кг
(19, 8 фунтов).



ДЛЯ ЗАМЕТОК

ЭКСПЛУАТАЦИЯ



ТОПЛИВО И МАСЛО	3-1
Бензин	3-1
Газохол	3-2
Моторное масло	3-3
Заполнение топливного бака	3-4
ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ	3-5
Контрольный лист проверок перед началом эксплуатации	3-5
КОНТРОЛЬНЫЕ ТОЧКИ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПРОВЕРКИ	3-7
Моторный отсек	3-7
Уровень топлива	3-8
Уровень масла в двигателе	3-9
Водоотделитель	3-12
Трюм	3-13
Аккумулятор	3-15
Огнетушитель	3-16
Дроссель	3-17
Система рулевого управления	3-17
Рычаг переключения передач и замок заднего хода	3-18
Водомет	3-19
Шнур (тросик) останова двигателя	3-20
Выключатели	3-21
Контрольное отверстие для выхода охлаждающей воды	3-21
Многофункциональный измерительный прибор	3-21
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	3-22
Приработка двигателя	3-23
Спуск гидроцикла на воду	3-24
Запуск двигателя	3-25
Выключение двигателя	3-28
Покидание гидроцикла	3-28
УПРАВЛЕНИЕ ГИДРОЦИКЛОМ	3-29
Ознакомление с устройством гидроцикла	3-29
Обучение правилам эксплуатации гидроцикла	3-29
Катание на гидроцикле с пассажирами	3-31
Запуск гидроцикла	3-33
Запуск двигателя и посадка на мелководье	3-35
Запуск гидроцикла на причале	3-35
Посадка на гидроцикл и запуск на глубоководных местах	3-36
Посадка в одиночку	3-36
Посадка с пассажирами	3-38
Опрокидывание гидроцикла	3-41
Выполнение поворотов на гидроцикле	3-43
Остановка гидроцикла	3-46
Причаливание гидроцикла к берегу	3-48
Швартовка	3-48
Движение задним ходом на водных путях	49
Эксплуатация гидроцикла на неспокойной воде	3-50
Проверка после эксплуатации	3-51
Транспортировка	3-54



EJU01798

ТОПЛИВО И МАСЛО

Данная модель гидроцикла оборудована четырехтактным двигателем. Не следует использовать масло для обычных двухтактных двигателей.

В целях достижения оптимального соотношения воздушно-топливной смеси в двигателе применена электронная система впрыска топлива. Обеспечивая оптимальные условия сгорания, данная система способна увеличить приемистость гидроцикла и увеличить экономию топлива.

EJU01042

Бензин

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

БЕНЗИН И ЕГО ПАРЫ ВЫСОКО ВОСПЛАМЕНЯЕМЫ И ВЗРЫВООПАСНЫ!

- Не курите во время заправки топливом и держитесь на расстоянии от искр, пламени или других источников возгорания.
- Перед заправкой выключите двигатель.
- Осуществляйте заправку в хорошо проветриваемом месте. Во избежание пожара не становитесь и не садитесь на гидроцикл во время заправки.



- Старайтесь не разливать бензин. Если вы пролили бензин, немедленно вытрите его сухой ветошью. Всегда убирайте пропитанную бензином ветошь в установленное место.
- Не переполняйте топливный бак. Прекращайте заправку в тот момент, как только уровень топлива дойдет до нижней части заливной горловины. Не заполняйте горловину доверху, поскольку при нагревании топливо расширяется и может перелиться через край.
- Надежно закрутите крышку заливной горловины после заправки.
- Если вы случайно проглотили немного бензина, надышались его парами или он попал вам в глаза, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Если бензин попал на вашу кожу, немедленно промойте ее водой с мылом. Смените одежду, если на нее пролился бензин.

ВНИМАНИЕ:

Используйте только свежий бензин, хранящийся в чистых контейнерах.

Рекомендованные сорта бензина:

Бензин стандартного качества, не содержащий свинца, с минимальным октановым числом

86 (насосное октановое число) = $(R+M)/2$

90 (рассчитанное октановое число).

EJU01832

Газохол

Существует газохол двух типов: газохол с содержанием этанола и газохол с содержанием метанола.

Газохол с содержанием этанола может быть использован лишь в том случае, когда содержание этанола в нем не превышает 10% и топливо характеризуется минимальными значениями октанового числа.

Эксперты фирмы "Ямаха" не рекомендуют применять газохол с содержанием метанола, поскольку его использование может повредить топливную систему или ухудшить работу двигателя.



EJU01799

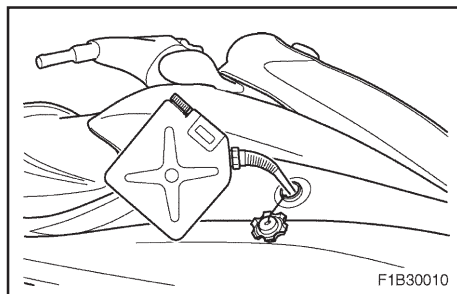
Моторное масло

Используйте комбинацию рекомендуемых Обществом авто-тракторных инженеров (SAE) и Американским нефтяным институтом (API) классов масел, показанных на диаграмме ниже.

SAE				API
-4	32	68	104 °F	SE
-20	0	20	40 °C	SF
				SG
				SH
				SJ
10W-30				
				F1B30020

ВНИМАНИЕ:

Пользуйтесь только маслом, предназначенным для четырех-тактных двигателей.



EJU01800

Заполнение топливного бака

ВНИМАНИЕ:

Будьте осторожны, осуществляя заправку. Старайтесь избегать попадания воды или других загрязняющих веществ в топливный бак. Загрязненное топливо может ухудшить рабочие характеристики или повредить двигатель.

1. Снимите заднее и переднее сиденья. (См. процедуру снятия и установки сидений на стр. 2-5 и 2-6).
2. Откройте крышку заливной горловины топливного бака и медленно доливайте топливо в бак.
3. Прекращайте заправку, как только уровень топлива достигнет нижней части заливной горловины топливного бака. Не заполняйте заливную горловину, так как топливо может вылиться через край.

Вместимость топливного бака:

Всего: 70,0 л (18,5 галлонов США, 15,4 галлонов Великобритании).



EJU01346

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ

EJU011801

Контрольный лист проверок перед началом эксплуатации

Перед началом эксплуатации гидроцикла проведите проверку в соответствии с перечнем, приведенным в предлагаемом ниже контрольном листе. Ознакомьтесь с содержанием сопровождающего текста данной главы с тем, чтобы знать процедуру проверки во всех деталях.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если какая-либо из частей гидроцикла, перечисленных в контрольном листе, не работает должным образом, внимательно осмотрите ее и устраните выявленный дефект во избежание несчастного случая.

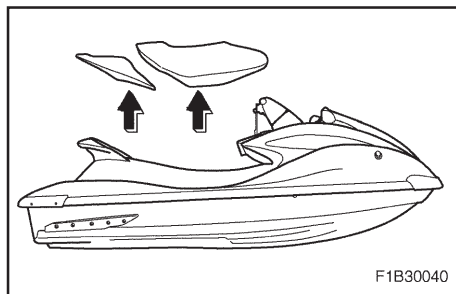
ПРЕДМЕТ ПРОВЕРКИ	ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ	СТРАНИЦЫ
Моторный отсек	Снимите все сиденья для вентиляции моторного отсека. Проверьте на отсутствие паров топлива или ослабленных электрических соединений	3-7
Трюм	Проверьте на отсутствие воды и отходов топлива и удалите их в случае необходимости	3-13
Дроссель	Проверьте, что рычаг управления дросселем возвращается в исходное положение	3-17
Система рулевого управления	Проверьте надежность работы системы рулевого управления	3-17
Рычаг переключения передачи и замок заднего хода	Проверьте надежность работы	3-18
Топливо	Проверьте уровень топлива и долейте, в случае необходимости. Проверьте шланги и бак на отсутствие утечки	3-7
Моторное масло	Проверьте уровень масла и долейте в случае необходимости	3-9
Водоотделитель	Проверьте на наличие воды и слейте ее в случае необходимости	3-12
Аккумулятор	Проверьте уровень электролита и состояние аккумулятора	3-15
Переднее и заднее сиденья	Проверьте надежность фиксации сидений	2-5, 6



ПРЕДМЕТ ПРОВЕРКИ	ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ	СТРАНИЦЫ
Корпус/палуба	Проверьте корпус и палубу на наличие трещин или других повреждений	-
Водомет	Проверьте на наличие загрязняющих отходов и удалите их в случае необходимости	3-19
Огнетушитель	Проверьте состояние и замените огнетушитель в случае необходимости	3-16
Шнур останова двигателя	Проверьте состояние шнура и замените его, если он раскручен или поврежден	3-20
Выключатели	Проверьте пусковой выключатель, выключатель двигателя и выключатель останова двигателя на надежность работы, когда гидроцикл находится на воде	3-21
Контрольное отверстие для выхода охлаждающей воды	Проверьте выход воды при включенном двигателе и в условиях, когда гидроцикл находится на воде	3-21
Многофункциональный измерительный прибор	Проверьте работу системы индикаторов	3-21

Примечание: _____

Предварительные проверки должны выполняться каждый раз, когда вы пользуетесь гидроциклом. Процедуру проверки можно выполнить за короткое время. Затраченное на проверку время стоит того, чтобы убедиться в безопасности и надежности работы гидроцикла.



EJU01048

КОНТРОЛЬНЫЕ ТОЧКИ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПРОВЕРКИ

EJU01878

Моторный отсек

Вентилируйте моторный отсек перед каждым катанием на гидроцикле.

Чтобы провентилировать моторный отсек, снимите переднее и заднее сиденья (см. стр. 2-5 и 2-6, где приводится порядок снятия и установки сидений). Оставьте на несколько минут моторный отсек открытым, чтобы пары топлива улетучились. Кроме того, проверьте отсутствие ослабленных электрических соединений.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пренебрежение вентиляцией моторного отсека может привести к возникновению пожара или взрыву. Не включайте двигатель, если имеются утечки топлива или ослабленные электрические соединения.



EJU01802

Уровень топлива

Проверяйте топливную систему на наличие утечек, трещин или каких-либо дефектов перед каждым катанием на гидроцикле. (См. стр. 4-15, где указаны контрольные точки и порядок проведения процедуры проверки).

1. Снимите крышку заливной горловины топливного бака и стравите давление, которое может образоваться в топливном баке.
2. Снимите заднее и переднее сиденья (см. стр. 2-5 и 2-6, где приводится описание процедуры снятия и установки сидений).
3. Проверьте уровень топлива в баке и добавьте его, если это необходимо. (См. стр.3-4 для ознакомления с инструкциями по заправке топливом).



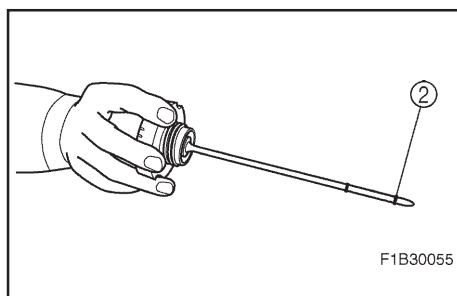
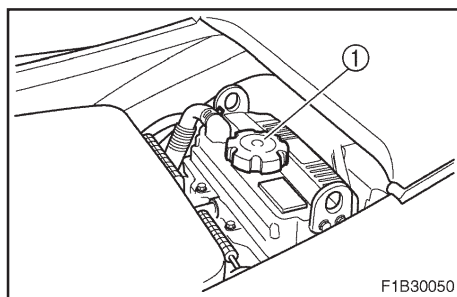
EJU01803

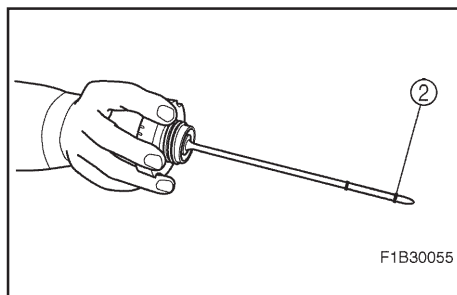
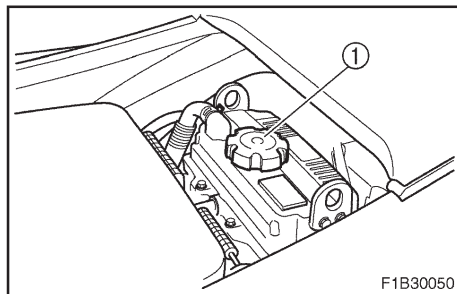
Уровень масла в двигателе

Проверяйте уровень масла в двигателе перед каждым катанием на гидроцикле.

ВНИМАНИЕ:

- С завода-изготовителя гидроцикл отгружается без масла в двигателе. Для полной уверенности проверьте уровень масла в двигателе перед первым использованием гидроцикла.
- Не включайте двигатель, если в масляном картере имеется избыток или недостаток масла. Масло может попасть в корпус воздушного фильтра, и двигатель окажется поврежденным.



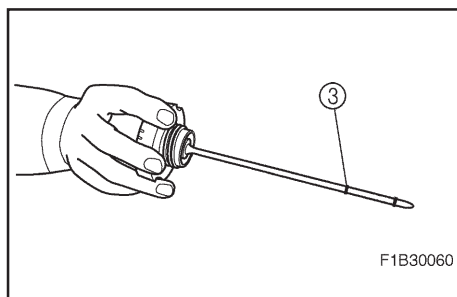


Проверка уровня масла в двигателе:

1. Поставьте гидроцикл в горизонтальное положение.
2. Снимите заднее и переднее сиденье. (см. стр. 2-5 и 2-6, где приводится описание процедуры снятия и установки сидений).
3. Снимите пробку ① заливной горловины масляного картера и убедитесь в том, что уровень масла находится, по крайней мере, на нижней отметке щупа ②.
4. Если уровень масла находится ниже отметки минимального уровня, долейте масло до отметки минимального уровня на щупе, а затем установите пробку заливной горловины на место. Если уровень масла находится на нижней отметке, гидроцикл будет работать нормально. Если вы доливаете масло в двигатель, рекомендуется затем снова проверить уровень масла.

Примечание:

Уровень масла, отмечаемый щупом, увеличивается приблизительно на 60 мм (2,4 дюйма) на 1 литр (1,1 американской кварты, 0,9 английской кварты) масла, добавляемого в масляный картер.

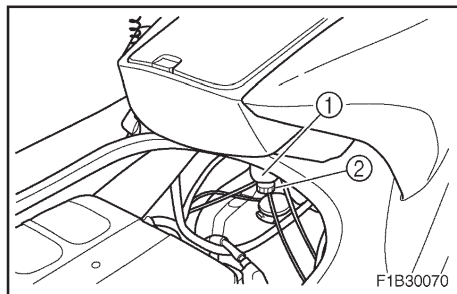


Повторная проверка уровня масла

1. Спустите гидроцикл на воду и затем запустите двигатель.
2. На 5 минут установите частоту вращения двигателя на 7000 об/мин или более, а затем на 2-3 минуты на тихий ход, после этого выключите двигатель.
3. Снимите пробку заливной горловины масляного картера, вытрите щуп, опустите его в отверстие горловины, а затем вытащите его и проверьте уровень масла.
4. Если уровень масла ниже минимальной отметки, добавьте масла рекомендуемой марки до требуемого уровня. Если уровень масла выше максимальной отметки ③, слейте его до требуемого уровня.

Примечание :

- Уровень масла должен находиться между нижней и верхней отметками щупа.
- Для точного определения уровня масла в картере необходимо прогреть двигатель.

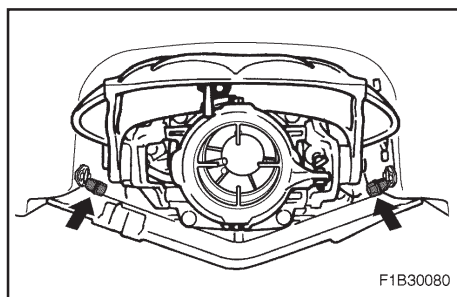
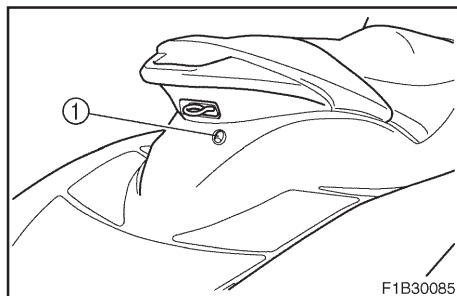


EJU01833

Водоотделитель

Проверьте водоотделитель ① для воды. В нормальных условиях эксплуатации водоотделитель пустой. Водоотделитель задерживает любую воду, поступающую через вентиляционный шланг при опрокидывании гидроцикла.

Если вода остается в водоотделителе, слейте ее, сняв резьбовую пробку сливного отверстия ②. После слива воды из водоотделителя установите пробку на место.



ЕJU01804

Трюм

Проверьте трюм гидроцикла на наличие влаги или отходов топлива.

Данная модель гидроцикла оборудована обычной струйной вакуумной системой осушения трюма и электрической системой осушения. Электрическая система работает при включенном двигателе. Когда вода в трюме достигает входного отверстия электронасоса, вода начинает выходить через контрольное выходное отверстие ① в корме.

Небольшое количество воды будет оставаться в трюме и его следует удалить вручную. Для удаления остатков воды выполните следующую процедуру.

ВНИМАНИЕ:

При запуске двигателя после опрокидывания гидроцикла не отпускайте дроссель полностью, если слив воды из трюма выполняется через контрольное выходное отверстие в корме. Избыток воды в трюме может забрызгать двигатель и вызвать серьезные повреждения.



Для удаления воды из трюма:

1. Снимите пробки спускных отверстий в корме.
2. Поднимите носовую часть гидроцикла, чтобы обеспечить слив воды.
3. После слива воды протрите трюм сухой ветошью, чтобы убедиться в том, что трюм абсолютно сухой.
4. Установите пробки на место.

ВНИМАНИЕ: _____

- Перед пуском гидроцикла убедитесь в том, что пробки спускных отверстий в корме надежно затянуты.
 - Перед тем, как затягивать пробки спускных отверстий, очистите резьбу от любых посторонних веществ, таких как грязь или песок.
-



EJU01054

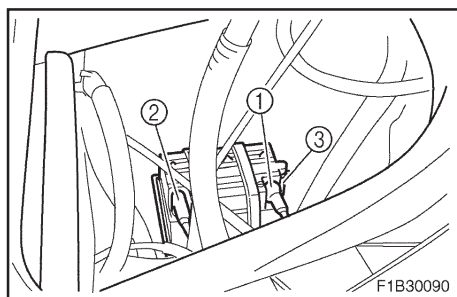
Аккумулятор

Проверьте состояние аккумулятора и уровень электролита.

Проверьте надежность крепления проводов аккумулятора и отсутствие коррозии на клеммах.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

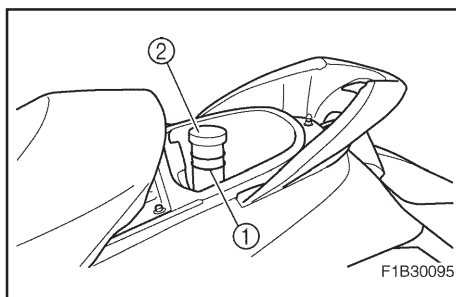
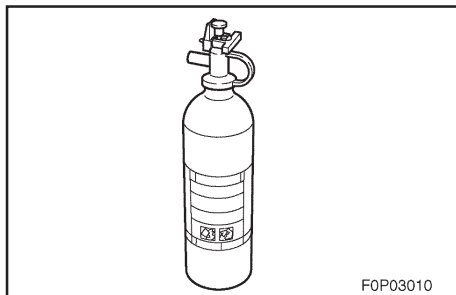
Аккумулятор должен быть всегда полностью заряжен и быть в хорошем состоянии. Разрядка аккумулятора может лишить вас возможности движения. Никогда не пользуйтесь гидроциклом, если мощности аккумулятора недостаточно, чтобы запустить двигатель, или при наличии других признаков разрядки аккумулятора.



Убедитесь, что вентиляционный шланг надежно соединен с аккумулятором и не имеет повреждений.

Убедитесь, что аккумулятор установлен надежно.

- ① Положительный (+) полюс:
Красный провод
- ② Отрицательный (-) полюс :
Черный провод
- ③ Вентиляционный шланг.



EJU01864

Огнетушитель

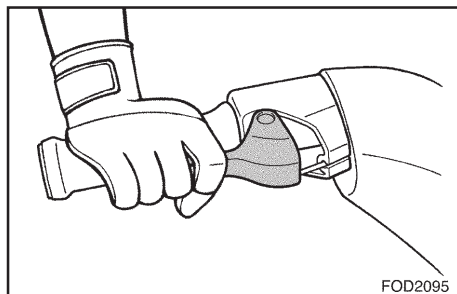
Проверьте наличие заполненного огнетушителя на гидроцикле. Контейнер для огнетушителя ① находится в багажном отделении под сиденьями.

Чтобы открыть колпачок ② контейнера огнетушителя, следует повернуть его против часовой стрелки.

После размещения огнетушителя проверьте надежность затяжки колпачка контейнера.

Примечание : _____

- Чтобы проверить пригодность огнетушителя ознакомьтесь с инструкциями производителя огнетушителей. Всегда храните огнетушитель в контейнере.
- Всегда имейте огнетушитель на борту гидроцикла.
Огнетушитель не является стандартным оборудованием, входящим в комплект гидроцикла. Если огнетушитель отсутствует, свяжитесь с дилером фирмы “Ямаха” или дилером фирмы-производителя огнетушителей для приобретения огнетушителя, удовлетворяющего требованиям технических условий.



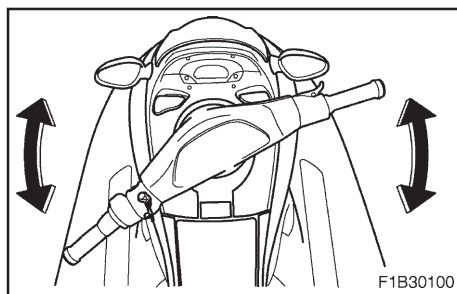
ЕЈУ01834

Дроссель

Прижмите к ручке и отпустите рычаг управления дросселем несколько раз, чтобы убедиться в надежности его хода. Движение рычага должно быть плавным по всему диапазону, и в отпущенном положении он под действием пружины должен возвращаться к режиму холостого хода.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед запуском двигателя проверьте работу рычага управления дросселем.



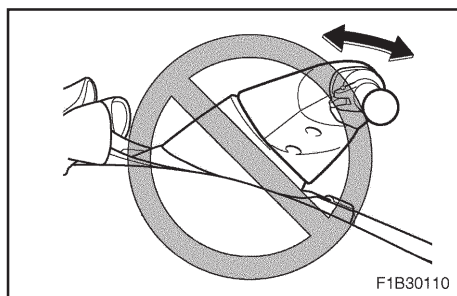
ЕЈУ01848

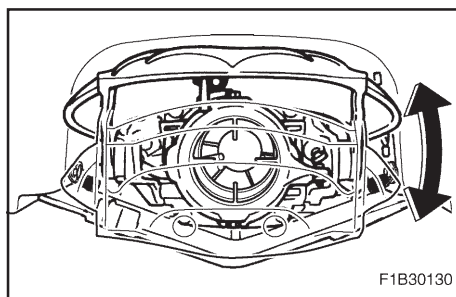
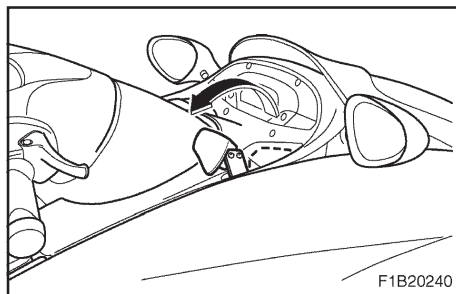
Система рулевого управления

Проверьте свободный ход руля с рукоятками.

Поверните их вправо и влево до упора, чтобы убедиться в плавности их работы во всем диапазоне. Убедитесь также в том, что сопло водомета меняет направление в зависимости от поворота рукояток руля, и что между действиями рукояток руля и сопла водомета нет задержки.

Проверьте фиксацию рукояток. (Для дальнейшей информации см. раздел “Рычаг регулировки наклона” на стр. 2-12).





EJU01245

Рычаг переключения передач и замок заднего хода

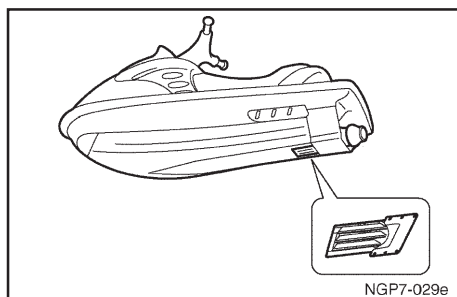
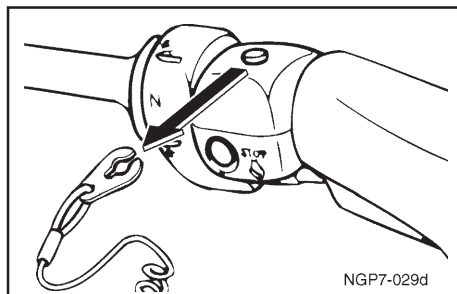
Проверьте правильность работы рычага переключения передач и замка заднего хода.

Убедитесь, что замок заднего хода опускается до упора, когда рычаг переключения передач поднимается вверх.

Кроме того, убедитесь, что замок заднего хода поднимается вверх до упора, в то время как рычаг переключения передач опускается вниз.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед переключением передачи на режим заднего хода убедитесь в том, что дроссель опущен полностью, а двигатель работает на холостом ходу.
- Не используйте режим заднего хода для замедления или остановки движения гидроцикла, поскольку это может привести к потере управления, выбросу или удару о рукоятки рулевого управления.
- Используйте режим заднего хода исключительно для маневрирования на малой скорости.
- Перед переключением передачи на режим заднего хода убедитесь в том, что сзади нет людей или каких-либо препятствий.
- Не дотрагивайтесь до замка заднего хода при включенном рычаге переключения передач, в противном случае вы можете прищемить пальцы..



ЕЈУ01058

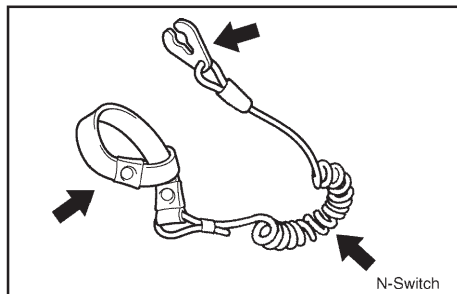
Водомет

Тщательно проверьте всасывающую решетку водомета на наличие водорослей, отходов и другого мусора, которые могут затруднить всасывание воды. Если всасывающая решетка забита, может возникнуть кавитация, приводящая к уменьшению тяги на водомете и возможному повреждению струйного насоса.

В некоторых случаях из-за отсутствия охлаждающей воды двигатель может перегреться и выйти из строя. Охлаждающая вода для двигателя подается в двигатель струйным насосом. (см. стр. 5-5, где приводится описание процедуры очистки всасывающей решетки водомета).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

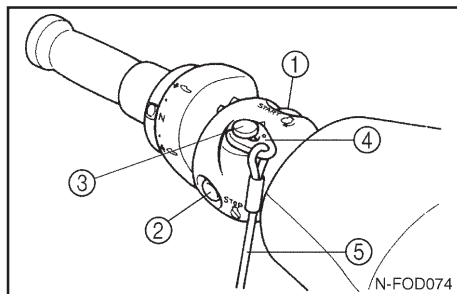
- Держитесь на расстоянии от всасывающей решетки во время работы двигателя. Длинные волосы, свободная одежда или ремни индивидуального спасательного жилета могут попасть в движущиеся части, что может привести к получению тяжелых травм или, даже, к гибели.
- Остановите двигатель и снимите зажим с выключателя останова двигателя перед тем, как удалять отходы и водоросли, собирающиеся вокруг всасывающей решетки водомета.



EJU01059

Шнур (тросик) останова двигателя

Проверьте, что шнур останова двигателя не поврежден и не раскручен. В случае повреждения шнура его следует заменить, никогда не пытайтесь починить его или связать вместе.



EJU01835

Выключатели

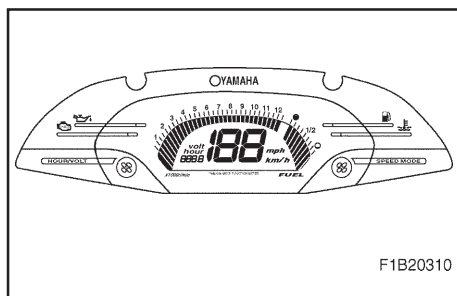
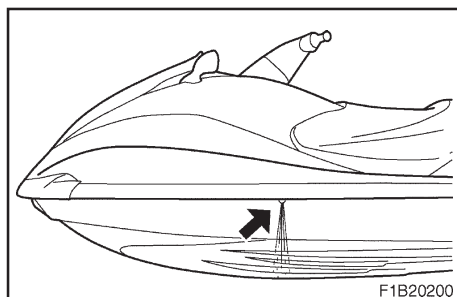
Проверьте правильность работы пускового выключателя ①, выключателя двигателя ② и выключателя останова двигателя ③.

Для проверки работы этих выключателей спустите гидроцикл на воду для обеспечения требуемого охлаждения. Включите двигатель, а затем потяните за шнур останова двигателя ⑤, чтобы снять зажим ④ с выключателя останова двигателя. Убедитесь в том, что двигатель останавливается мгновенно (для получения информации о работе пускового выключателя, выключателя двигателя и выключателя останова двигателя см. стр. 2-7 - 2-9).

EJU01806

Контрольное отверстие для выхода охлаждающей воды

Проверьте, что вода выходит из левого контрольного отверстия при работающем двигателе, когда гидроцикл находится на воде (за дальнейшей информацией обращайтесь к стр. 2-9).



EJU01246

Многофункциональный измерительный прибор

Проверьте работу многофункционального измерительного прибора. (см. описание работы измерительного прибора на стр. 2-20 - 2-26).

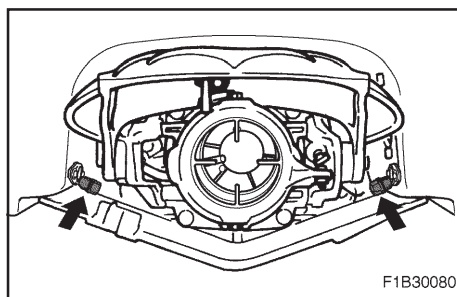


EJU01836

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед началом эксплуатации гидроцикла вам необходимо тщательно изучить все системы управления. Обратитесь за консультацией к дилеру фирмы “Ямаха” по поводу любой системы управления или режимов работы, которые вам не вполне ясны. Непонимание принципов работы систем управления может привести к несчастному случаю или сделает невозможным его предотвращение.



F1B30080

ВНИМАНИЕ:

Прежде чем спускать гидроцикл на воду, убедитесь в том, что пробки сливных отверстий на корме надежно затянуты.



EJU01807

Приработка двигателя

Период приработки двигателя является важным моментом эксплуатации, поскольку начальный износ и механическая шлифовка различных узлов двигателя способствуют установлению требуемой величины зазоров. Это служит гарантией исправной работы и долговечности узлов двигателя.

ВНИМАНИЕ:

Масло для двигателя не входит в комплект отгрузки с завода-изготовителя.

Обязательно проверьте уровень масла в двигателе перед тем, как пользоваться гидроциклом в первый раз. (Описание процедуры проверки уровня масла приводится на стр. 3-9).

1. Спустите гидроцикл на воду и включите двигатель. (Описание процедуры запуска двигателя см. на стр. 3-25).



2. В течение первых минут двигатель должен работать только на тихом ходу. После этого поддерживайте частоту вращения двигателя на уровне не ниже 5000 об/мин. Затем в течение 1 часа частота вращения должна быть ниже 8000 об/мин.
3. Переходите к нормальному режиму эксплуатации.

ВНИМАНИЕ: _____

Невыполнение процедуры приработки двигателя может привести к преждевременному старению узлов двигателя и вызвать серьезные повреждения.

EJU01247

Спуск гидроцикла на воду

Убедитесь в том, что сзади вас отсутствуют препятствия.

После того, как гидроцикл окажется на воде, включите двигатель. Переключите передачу на режим заднего хода и начинайте медленное движение назад. При наличии волн, прежде чем включить задний ход, кто-либо должен проследить, чтобы гидроцикл не врезался в трейлер.

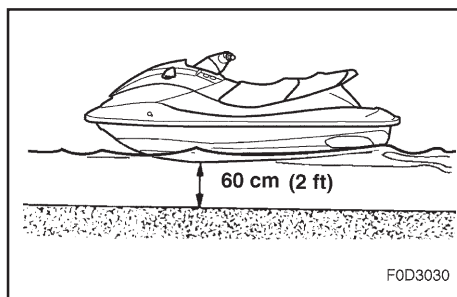


EJU01808

Запуск двигателя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается включать двигатель и оставлять его включенным в течение какого-либо промежутка времени в закрытом пространстве. Выхлопные газы содержат окись углерода, бесцветный, не имеющий запаха газ, который может вызвать потерю сознания или привести к смертельному исходу в течение короткого периода времени. Всегда используйте гидроцикл на открытом пространстве.



F0D3030

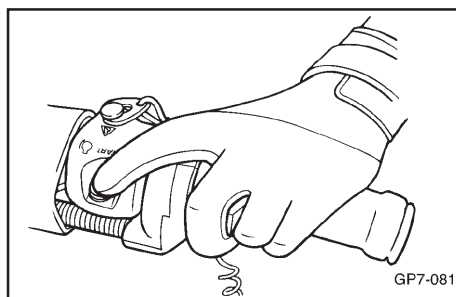
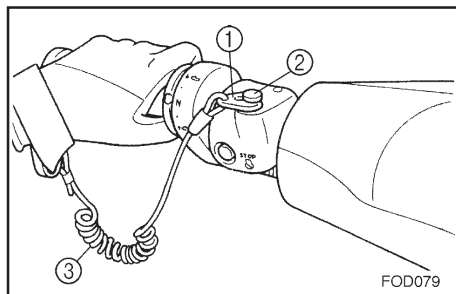
1. Спустите гидроцикл на воду, свободную от водорослей и любых отходов, где глубина составляет не менее 60 см (2 фута).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается эксплуатировать гидроцикл на глубине менее 60 см (2 фута), вы рискуете столкнуться с погруженным в воду объектом, который может вас травмировать.

ВНИМАНИЕ:

Запрещается эксплуатировать гидроцикл на глубине менее 60 см (2 фута), галька или песок могут быть затянуты в решетку водомета, вызвав повреждение крыльчатки насоса или перегрев двигателя.



2. Прикрепите зажим ① к выключателю останова двигателя ②. Затем закрепите шнур останова двигателя ③ на запястье левой руки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь, что шнур останова двигателя не раскручен и не поврежден, держите его подальше от рукояток руля с тем, чтобы в случае падения водителя с гидроцикла двигатель выключился. Шнур останова двигателя может не отцепиться, если он обмотается вокруг рукоятки, и гидроцикл продолжит движение, что приведет к несчастному случаю.

Примечание :

Запуск двигателя при снятом с выключателя останова двигателя зажиме невозможен.

3. Нажмите на пусковой выключатель (зеленая кнопка).

Примечание :

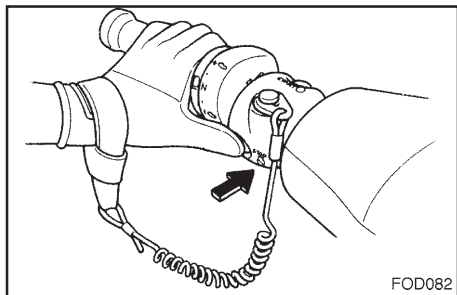
Запуск двигателя при нажатом рычаге управления дросселем невозможен.



-
4. Отпустите пусковой выключатель сразу же после запуска двигателя.

ВНИМАНИЕ: _____

- Запрещается нажимать на пусковой выключатель при работающем двигателе.
 - Не нажимайте на пусковой выключатель более 5 секунд, аккумулятор может разрядиться, и запуск двигателя станет невозможным. Кроме того, может быть поврежден стартер. Если двигатель не включается в течение 5 секунд, отпустите кнопку пускового выключателя, подождите 15 секунд, затем попытайтесь включить двигатель еще раз.
-



EJU01066

Выключение двигателя

Для выключения двигателя отпустите рычаг управления дросселем, а затем нажмите выключатель двигателя (красная кнопка).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Управление необходимо осуществлять с помощью дросселя. Останов двигателя может привести к тому, что вы столкнетесь с препятствием, которое пытаетесь обойти. Это происшествие может привести к тяжелым травмам или, даже гибели.

EJU01067

Покидание гидроцикла

Если вам необходимо оставить гидроцикл на некоторое время, снимите шнур останова двигателя, чтобы уменьшить вероятность его случайного запуска или несанкционированного использования посторонними лицами или детьми.



EJU01068

УПРАВЛЕНИЕ ГИДРОЦИКЛОМ

EJU01250

Ознакомление с устройством гидроцикла

Управление гидроциклом требует навыков, приобретаемых на практике в течение определенного периода времени. Перед тем, как пытаться выполнять сложные маневры, необходимо затратить время на изучение основных приемов управления.

Управление гидроциклом может стать радостным событием, приносящим многочасовое удовольствие. Однако для того, чтобы приобрести навыки того уровня, который позволяет наслаждаться катанием с гарантией безопасности, необходимо всесторонне изучить работу гидроцикла. Перед началом эксплуатации внимательно прочтите настоящее Руководство для владельца /водителя, Руководство по практическому вождению и все предупреждающие и предостерегающие таблички, имеющиеся на гидроцикле. Уделите особое внимание информации по технике безопасности, помещенной на стр. 1-11 - 1-18. Данный материал даст вам понимание устройства гидроцикла и принципов его работы.

Помните: данная модель гидроцикла рассчитана на водителя и

двух пассажиров. Никогда не превышайте предельно допустимой нагрузки и не сажайте более трех человек (или двух человек, если вы буксируете водного лыжника) за один раз.

Предельно допустимая нагрузка: 240 кг (530 фунтов)
Величина нагрузки складывается из общего веса груза, водителя и пассажиров.

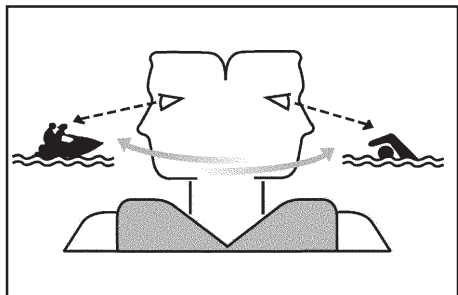
EJU01070

Обучение правилам эксплуатации гидроцикла

Перед началом эксплуатации гидроцикла всегда выполняйте все предварительные проверки, перечисленные на стр. 3-5. Непродолжительное время, затраченное вами на проверку систем гидроцикла, обеспечит вам дополнительную безопасность и надежность.

Ознакомьтесь с требованиями всех региональных законов перед тем, как вы приступите к эксплуатации гидроцикла.

Управляйте гидроциклом ответственно, на безопасной скорости и держитесь на безопасном расстоянии от людей, объектов и других судов. Для обучения вождению выберите свободное место, обеспечивающее хорошие условия видимости и отличающиеся спокойным движением судов.



Пользуйтесь системой дружеской поддержки - катайтесь рядом с кем-нибудь. Ведите постоянное наблюдение за людьми, объектами и другими судами. Будьте осмотрительны в ситуациях, ограничивающих условия видимости или делающих вас менее заметными для окружающих.

Закрепите шнур останова двигателя на запястье и держите его подальше от рукояток руля управления, чтобы в случае падения с гидроцикла, двигатель выключился.

Надевайте индивидуальный спасательный жилет. Все сидящие на гидроцикле обязаны носить индивидуальные спасательные жилеты утвержденного образца, которые пригодны для катания на гидроцикле.



Надевайте защитную одежду. Если в результате падения в воду или вследствие того, что вы находитесь рядом с соплом водомета, вода проникнет в полости тела, то это может привести к тяжелым травмам. Обычный купальный костюм не обеспечивает должной степени защиты от попадания воды в анальное отверстие или влагалище. Все катающиеся должны быть одеты в водонепроницаемые плотные гидрошорты или одежду, служащую надежной защитой.

Такая одежда должна изготавливаться из достаточно толстого, плотно переплетенного, прочного и прилегающего материала, такого как хлопчатобумажная ткань, однако не следует использовать материалы типа спандекса или чего-нибудь подобного, что применяется в производстве велосипедных шорт. Водонепроницаемый комбинезон также может защитить от гипотермии (установление температуры тела ниже нормального уровня) и царапин.

Рекомендуется носить обувь и перчатки.

Во время катания рекомендуется защищать глаза от воздействия ветра, воды и слепящих лучей солнца. Специально для фиксации защитных очков разработана застежка-липучка, способная обеспечить плавучесть оч-

ков в случае их падения в воду. Вы должны крепко держаться за рукоятки руля и обеими ногами опираться на подножки. Не пытайтесь катать пассажиров до тех пор, пока вы не приобретете необходимых навыков вождения.

EJU01865

Катание на гидроцикле с пассажирами

Когда на борту гидроцикла находятся 2 или 3 человека (включая водителя), требуются иные навыки вождения, возникают трудности при маневрировании, таким образом, управление гидроциклом в этих условиях требует от водителя большего умения. Прежде чем пытаться управлять гидроциклом с пассажирами, водитель должен приобрести достаточный опыт и умение в одиночном вождении.

Пассажирам следует надевать индивидуальные спасательные жилеты утвержденного образца и водонепроницаемые гидрошорты или что-нибудь подобное этому.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не применяйте дросселирование, когда кто-либо находится сзади вашего гидроцикла. Выключите двигатель или переведите его в режим холостого хода. Вода и/или различного рода отходы, скапливающиеся вокруг сопла водомета, могут стать причиной



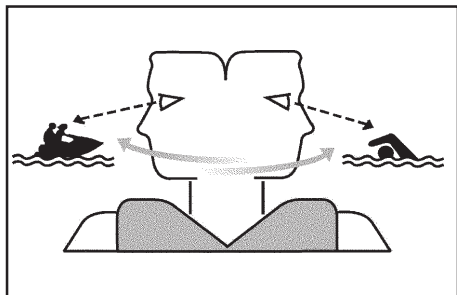
тяжелых травм. Пассажиры не должны пытаться сесть в тот момент, когда водитель применяет дросселирование.

Не катайте детей, чьи ноги не достают до подножек. Пассажиры должны крепко держаться за впереди сидящего, поставив обе ноги на подножки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когда на гидроцикле находятся пассажиры, то перед тем, как начинать набирать скорость, водитель должен убедиться, что они крепко держатся друг за друга, а их ноги стоят на подножках.

При буксировке лыжника наблюдатель сидеть лицом к лыжнику, держась за рукоятку обеими руками. Наблюдатель обязан всегда сидеть на сиденье верхом, опираясь для достижение необходимого равновесия на подножку. Следуйте всем требованиям региональных законов, касающихся буксировки водных лыжников, обеспечивайте присутствие наблюдателя на гидроцикле, наличие разметки флажками и т.п.



EJU01837

Запуск гидроцикла

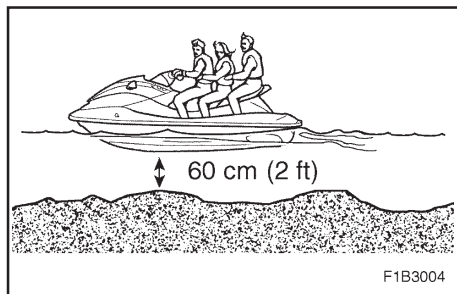
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Постоянно следите за людьми, объектами и другими судами. Будьте внимательны к ситуациям, ухудшающим условия видимости для вас и других людей.
- Управляйте гидроциклом с должной степенью защищенности, на безопасной скорости и держась на безопасном расстоянии от людей, объектов и других судов.
- Не старайтесь следовать непосредственно за впереди идущим гидроциклом или другими лодками. Не подходите к другим на близкое расстояние, чтобы не обрызгать или облить их водой. Не выполняйте крутых поворотов или иных маневров, оставляющих другим мало шансов избежать столкновения с вами или не позволяющих им понять ваши намерения. Избегайте мест, где имеются погруженные в воду объекты или мелководье.
- Для избежания столкновений предпринимайте своевременные действия. Помните о том, что гидроцикл и другие суда не имеют тормозов. Не отпускайте дроссель при попытке



обойти какие-либо объекты - вам необходимо осуществлять управление с помощью дросселя.

- Потренируйтесь выполнять посадку на гидроцикл в условиях мелководья перед тем, как переходить к эксплуатации гидроцикла на глубоководных участках.
-



EJU01073

Запуск двигателя и посадка на мелководье

1. Не включайте двигатель на глубине менее 60 см (2 фута). Спустите гидроцикл на воду в достаточно глубоком месте, а затем садитесь с боковой стороны или сзади.
2. Закрепите шнур останова двигателя на левом запястье, затем установите зажим шнура на выключателе останова двигателя.
3. Возьмитесь за рукоятки рулевого управления обеими руками, опираясь ногами на подножки, запустите двигатель и начинайте движение.

EJU01074

Запуск гидроцикла на причале

1. Садитесь на гидроцикл, подходя к нему с боковой стороны.
2. Закрепите шнур останова двигателя на запястье, затем установите зажим шнура на выключателе останова двигателя.
3. Оттолкните гидроцикл от причала, возьмитесь за рукоятки рулевого управления обеими руками, опираясь обеими ногами на подножки, запустите двигатель и начинайте движение.

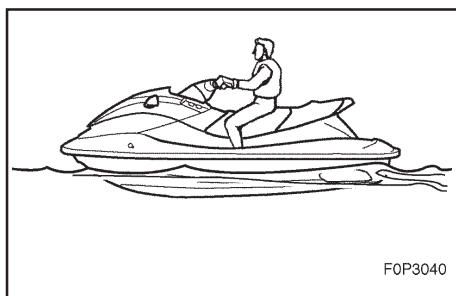
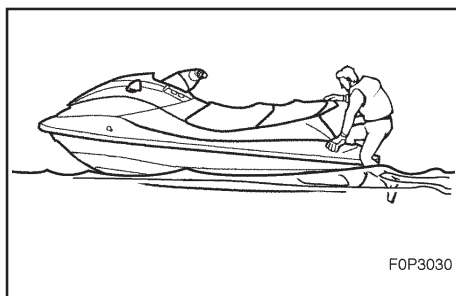
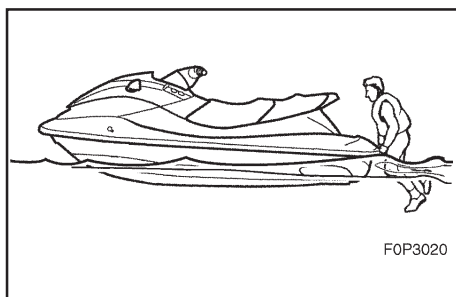


ЕЈУ01075

Посадка на гидроцикл и запуск на глубоководных местах

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед тем, как использовать гидроцикл на глубоководных местах, водитель и пассажиры должны овладеть навыками посадки в условиях мелководья. Посадка на глубоководных участках водных путей требует большего умения.
- Усталость и ощущение незащищенности, которые могут возникнуть после безуспешных попыток вернуться на борт гидроцикла, способны увеличить опасность травмирования или того, что человек утонет.



ЕЈУ01838

Посадка в одиночку

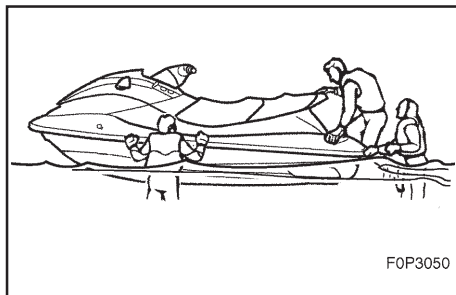
1. Подплывите к задней части гидроцикла и, положив обе руки на погрузочную площадку, приподнимите себя над водой и ухватитесь одной рукой за рукоятку.
2. Оказавшись на площадке, встаньте на колени, а затем передвиньтесь к сиденью и сядьте на него верхом.
3. Закрепите шнур останова двигателя на вашем запястье, а затем установите зажим шнура на выключателе останова двигателя.



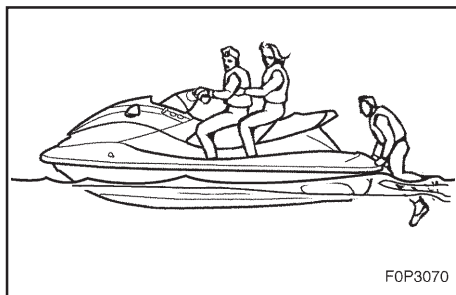
4. Крепко возьмитесь за рукоятки обеими руками, поставьте обе ноги на подножки, запустите двигатель, а затем, посмотрев по сторонам, начинайте движение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

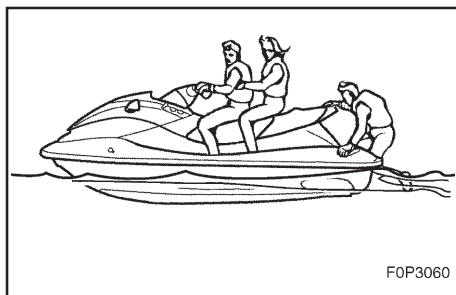
Перед отплытием следует убедиться в том, что вокруг вас нет лодок, препятствий или пловцов.



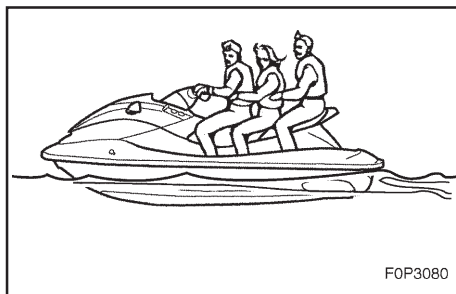
F0P3050



F0P3070



F0P3060



F0P3080

EJU01849

Посадка с пассажирами

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Попадание воды в полости тела в результате нахождения рядом с соплом водомета может привести к тяжелым повреждениям внутренних органов. Не прибегайте к дросселированию до тех пор, пока каждый из пассажиров не сядет на сиденье, опершись ногами на подножки и держась за впереди сидящего человека.

1. Заберитесь на гидроцикл способом, который описан в предыдущем разделе, и сядьте на сиденье верхом. Закрепите шнур останова двигателя на вашем левом запястье и затем установите зажим шнура на выключателе останова двигателя.
2. Предоставьте пассажиру возможность подойти к задней части гидроцикла.
3. Предоставьте пассажиру возможность подняться на гидроцикл и сесть на сиденья. Если есть и второй пассажир, предложите ему выполнить те же действия.

Примечание :

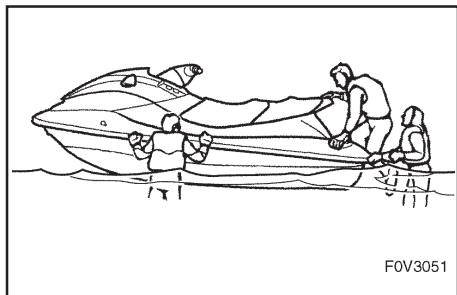
В процессе посадки пассажира, то пассажир и водитель должны стремиться сохранить равновесие гидроцикла.



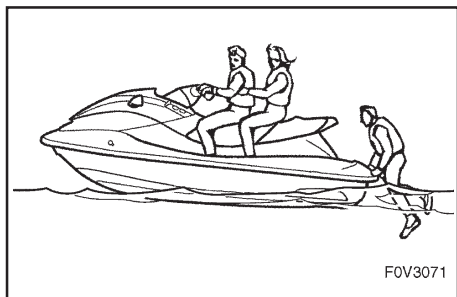
-
4. Водитель должен убедиться в том, что пассажиры поставили ноги на подножки и что они крепко держатся за впереди сидящего человека.
 5. Запустите двигатель, посмотрите по сторонам, в затем увеличьте скорость до желаемой величины.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

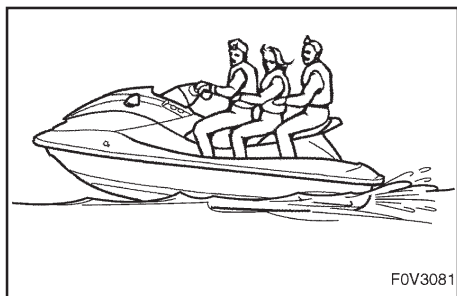
Перед отплытием следует убедиться в том, что вокруг вас нет лодок, препятствий или пловцов.



F0V3051



F0V3071



F0V3081

Примечание:

Чем больше общий вес водителя и пассажиров, тем труднее будет сохранять равновесие гидроцикла. Не управляйте гидроциклом, общий вес нагрузки которого превышает 240 кг (530 фунтов), включая вес любого груза. Если вам будет трудно сохранять равновесие для удержания гидроцикла в состоянии покоя, сделайте следующее:

1. В то время, когда водитель поднимается на гидроцикл, пассажир должен удерживать гидроцикл в равновесии. Водитель подтягивается и с согнутыми коленями забирается на погрузочную площадку, а затем продвигается к сиденью и садится на него верхом, стараясь сохранять равновесие гидроцикла.
2. Водитель закрепляет шнур останова двигателя на своем левом запястье, а затем устанавливает зажим шнура на выключатель останова двигателя.
3. Водитель запускает двигатель и переводит его на режим холостого хода.
4. Пассажир подтягивается и с согнутыми коленями продвигается к сиденью и садится на него в тот момент, когда гидроцикл ускоряет ход.
5. Водитель постепенно увеличивает скорость, обеспечивая равновесие гидроцикла.



EJU01810

Опрокидывание гидроцикла

В случае опрокидывания гидроцикла строго следуйте процедуре, приводимой ниже, для предотвращения получения травм или повреждений.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ОТКЛОНЕНИЕ ОТ ВЕРТИКАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ ГИДРОЦИКЛА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТРАВМЕ:

- Убедитесь в том, что шнур останова двигателя снят с выключателя останова двигателя.
- Не кладите руку на решетку всасывающего отверстия.
- Следите за тем, чтобы вы не получили удар от проходящего мимо гидроцикла.



ВНИМАНИЕ:

В случае опрокидывания гидроцикла немедленно отпустите рычаг управления дросселем. Масло может попасть в воздушный фильтр и вызвать поломку двигателя.

1. Снимите зажим с выключателя останова двигателя.
2. Подплывите к корме гидроцикла. Поворачивайте гидроцикл, держась левой рукой за посадочную площадку днища, одновременно нажимая правой рукой и ногой на планшир.

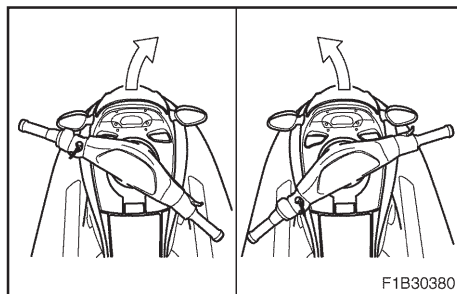
Примечание:

Если левая сторона перевернутого гидроцикла поднялась вверх, то сначала наклоните гидроцикл, надавив на планшир всем своим весом, чтобы левая сторона опустилась.

ВНИМАНИЕ:

Не переворачивайте гидроцикл против часовой стрелки, так как вода может попасть в моторный отсек и вызвать повреждение двигателя.

3. Запустите двигатель и направьтесь к берегу, чтобы осмотреть двигатель на нали-



ЕЈУ01839

Выполнение поворотов на гидроцикле

Эффективность рулевого управления зависит от правильно выбранной комбинации положения рукоятки руля и силы дросселирования.

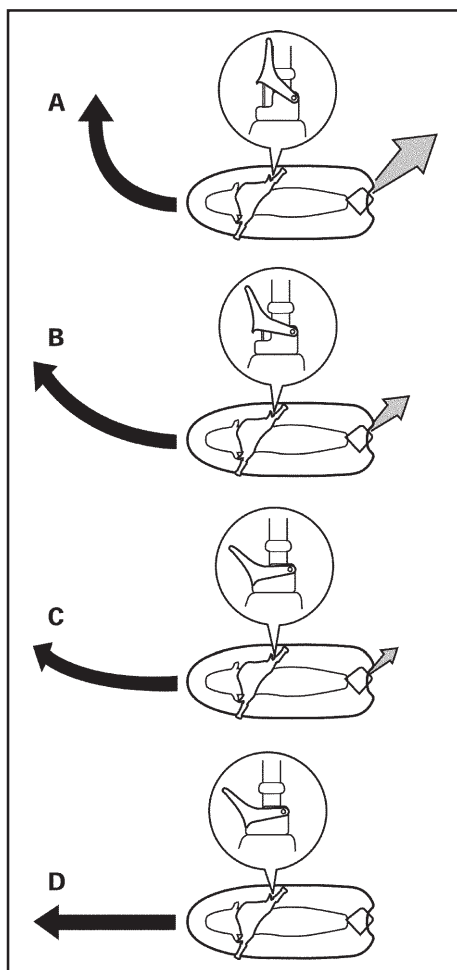
Вода, всасываемая через решетку входного отверстия, подвергается сжатию под действием крыльчатки струйного насоса. Когда вода, находящаяся под давлением, выбрасывается из насоса через сопло водомета, создается тяга, позволяющая двигаться и управлять гидроциклом. Чем выше частота вращения двигателя, тем больше развиваемая сила тяги.

Величиной силы тяги, в дополнение к упомянутому положению рукояток руля, определяется крутизна поворота.

А. Чем больше тяга, создаваемая дросселем, тем круче будет угол поворота вашего гидроцикла.

В. Меньшая сила дросселирования создает меньшую тягу, таким образом, поворот гидроцикла будет более плавным.

С. Полностью отпущенный дроссель создает наименьшую тягу. Если вы плывете на скорости, чуть выше тихого хода, то ваши возможности управления без дросселирования резко снижаются. У вас еще есть





некоторая возможность поворота сразу после того, как вы отпустите дроссель, но, поскольку частота вращения двигателя уменьшается, гидроцикл не будет реагировать на ваши действия с помощью рукояток рулевого управления до тех пор, пока вы снова не примените дроссель или не будете двигаться на медленной скорости.

На скорости, равной тихому ходу, гидроцикл можно плавно повернуть, изменяя только положение рукоятки руля и за счет тяги, создаваемой в режиме холостого хода.

- D. Если во время движения двигатель заглох, то это указывает на отсутствие тяги. Гидроцикл будет идти прямо даже при повернутых рукоятках руля.

Вам необходимо использовать дроссель при управлении гидроциклом.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

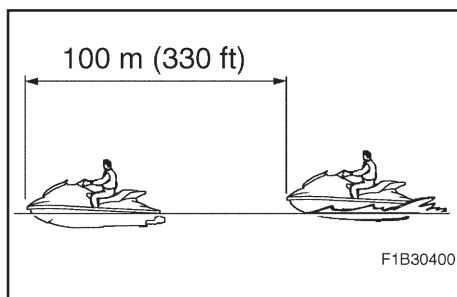
- Не отпускайте дроссель при попытке обойти какие-либо объекты - при управлении необходимо применять дроссель. Столкновение может закончиться травмированием или смертельным исходом.
 - При движении на большой скорости делайте плавные повороты или замедляйте ход гидроцикла перед поворотом. Крутые повороты на большой скорости движения могут привести к скольжению гидроцикла по воде на бок или его вращению с последующим выбрасыванием водителя и пассажиров с борта, что также может закончиться травмой или, даже, гибелью.
-



EJU01850

Остановка гидроцикла

Гидроцикл не оборудован отдельной системой торможения. Он останавливается за счет сопротивления воды, когда рычаг управления дросселем отпущен. При полной скорости гидроцикл останавливается приблизительно через 100 м (330 футов) после отпущения дросселя и выключения двигателя, тем не менее это расстояние будет варьироваться в зависимости от многих факторов, таких, например, как большой вес, состояние водной поверхности и направление ветра. Гидроцикл постепенно замедляет скорость движения после того, как рычаг управления дросселем отпущается, однако до полной остановки необходимо пройти еще некоторое расстояние. Если вы не уверены в том, что сможете остановиться вовремя и избежать удара о препятствие, начинайте работать дросселем и поворачивайте в другую сторону.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Соблюдайте необходимую для остановки гидроцикла дистанцию.
- Чтобы избежать столкновения, предпринимайте соответствующие действия. Помните о том, что гидроцикл и другие лодки не имеют тормозов.



-
- **Управляйте гидроциклом с соблюдением необходимой предосторожности на безопасных скоростях и держитесь на безопасном расстоянии от людей, объектов и других судов, чтобы иметь время для своевременной остановки.**
 - **Не выключайте двигатель при замедлении движения, поскольку вам необходимо иметь запас мощности, требующейся для того, чтобы обойти лодку или другое препятствие, возникшее на вашем пути.**
 - **Не используйте режим движения задним ходом для замедления скорости движения или остановки гидроцикла, поскольку это может привести к потере управления, срыву с сиденья или удару о рукоятки рулевого управления.**
-



EJU01081

Причаливание гидроцикла к берегу

1. Убедитесь, что около берега нет никаких препятствий, лодок или пловцов. Отпустите дроссель на расстоянии около 100 м (330 футов) от того места, где вы собираетесь причалить.
2. Приближайтесь к берегу на тихом ходу и выключайте двигатель до того, как вы достигнете берега.
Помните: для управления вам необходимо использовать дроссель.
3. Сойдите с гидроцикла и вытащите его на берег.

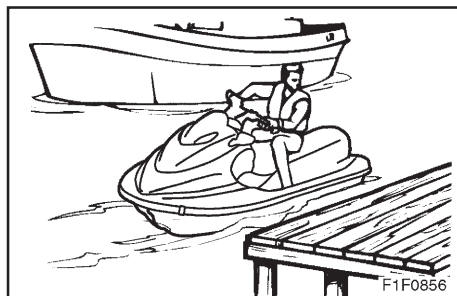
ВНИМАНИЕ:

Мелкая галька, песок, морские водоросли и другие отходы могут попасть в решетку водомета и вызвать повреждение или разрушение крыльчатки насоса. Всегда выключайте двигатель и сходите с гидроцикла до того, как причалить к берегу.

EJU01082

Швартовка

1. Убедитесь, что поблизости от гидроцикла отсутствуют препятствия, лодки или пловцы. Уменьшите скорость приблизительно на 100 м (330 футов) от причала.
2. Медленно приблизьтесь к причалу и выключите двигатель непосредственно перед подходом к нему.



EJU01254

Движение задним ходом на водных путях

Движение задним ходом можно использовать для маневрирования на тихом ходу, когда требуется прибегнуть к такому способу движения, чтобы выбраться из тесных мест, где вы не можете развернуться. Движение задним ходом может быть применено для замедления или остановки во время маневрирования на тихом ходу, например, при постановке гидроцикла к причалу.

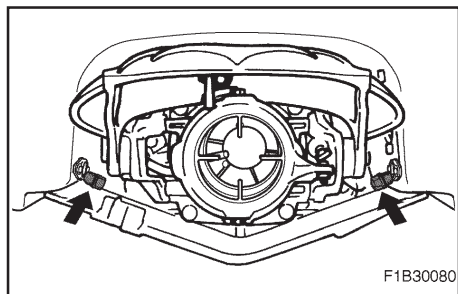
При работе двигателя в режиме холостого хода, переведите рычаг переключения передач в положение “назад” и постепенно увеличивайте частоту вращения двигателя. Перед тем, как переключать передачу на движение задним ходом, убедитесь, что сзади нет никаких препятствий или людей.



EJU01255

Эксплуатация гидроцикла на непокойной воде.

Сила удара о воду после прыжков по волнам такова, что она может оказать серьезное воздействие как на гидроцикл, так и на водителя и пассажиров. Водитель может получить ранение, ушибив грудь или челюсть при ударе о корпус или рукоятки гидроцикла. Не управляйте гидроциклом, держа подбородок непосредственно над рукоятками руля или когда ваши ноги не стоят на подножках гидроцикла. Эксплуатация гидроцикла на непокойной воде или прыжки по волнам могут также привести к образованию трещин в корпусе гидроцикла или вызвать разрушение внутренних частей конструкции. Избегайте катания по бурной воде или в плохих погодных условиях.



EJU01866

Проверка после эксплуатации

Всегда выполняйте следующие проверки после эксплуатации гидроцикла.

1. Вытащите гидроцикл из воды.
2. Промойте чистой водой корпус, рукоятки рулевого управления и узел водомета гидроцикла.
3. Снимите сиденье и проверьте моторный отсек на наличие воды. Лишнюю воду слейте, удалив пробки сливных отверстий в корме, а затем поднимите на достаточную высоту носовую часть для слива воды из трюма гидроцикла.

Примечание :

Данная модель гидроцикла оборудована обычной струйной вакуумной системой осушения трюма и электрической системой осушения, которая удаляет воду из моторного отсека во время катания. Однако небольшое количество воды будет все-таки оставаться. (См. раздел “Трюм” для получения дальнейшей информации, стр. 3-13).

4. Поставьте гидроцикл в горизонтальное положение.
5. Промойте систему охлаждения, чтобы предохранить ее от засорения солью, песком или грязью. (Описание процедуры промывки см. на стр. 4-1).



-
6. Осушите выхлопную систему от остатков воды, попеременно нажимая и отпуская рычаг управления дросселем в течение 10-15 секунд при работающем двигателе.

ВНИМАНИЕ: _____

Не оставляйте двигатель во включенном состоянии более чем на 15 секунд, когда вы находитесь на суше. Двигатель может перегреться.

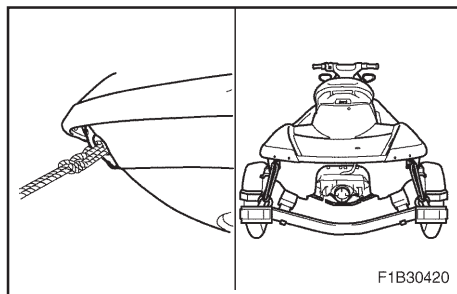


7. Если гидроцикл в течение недели или более длительного периода не используется вами, смажьте внутренние узлы двигателя с тем, чтобы предохранить их от коррозии. (Процедуру смазки см. стр. 4-3).
8. Промойте двигатель и моторный отсек небольшим количеством воды.

ВНИМАНИЕ: _____

Не промывайте двигатель и моторный отсек под большим напором воды, поскольку это может вызвать серьезное повреждение двигателя.

9. Досушите вытрите двигатель и моторный отсек чистой суконной или шерстяной тканью (в случае необходимости следует повторить процедуру, описанную в п. 3).
10. Протрите чистой суконной или шерстяной тканью корпус, рукоятки рулевого управления и узел водомета гидроцикла.
11. Нанесите спреем антикоррозионную присадку на металлические части конструкции, чтобы уменьшить влияние коррозии.
12. Перед установкой сиденья оставьте моторный отсек открытым на воздухе до полной его осушки.



EJU01811

Транспортировка

Когда вы перевозите гидроцикл на трейлере, обеспечьте надежность его крепления к трейлеру с помощью петель, имеющих в носовой и кормовой частях гидроцикла.

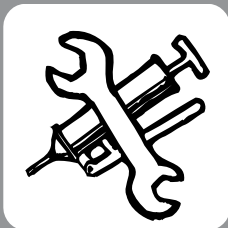
ВНИМАНИЕ:

- Не пропускайте веревки или иные крепежные средства поверх сиденья, так как они могут оставить отпечатки на обивке сиденья. Оберните веревки или другие средства крепления полотенцами или ветошью в тех местах, где они касаются корпуса гидроцикла, чтобы предохранить его от царапин и других повреждений.
- Перед погрузкой гидроцикла на трейлер или непосредственно перед транспортировкой убедитесь в том, что рычаг переключения передач стоит в положении “вперед”, в противном случае замок заднего хода может задевать за препятствие и вызвать повреждение гидроцикла.



ДЛЯ ЗАМЕТОК

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД



Хранение	4-1
Промывка системы охлаждения	4-1
Смазка	4-3
Топливная система	4-5
Аккумулятор	4-7
Очистка гидроцикла	4-9
Техническое обслуживание и	
регулировка	4-10
Руководство для владельца/водителя и	
набор инструментов	4-12
Карта периодического технического	
обслуживания	4-13
Осмотр топливной системы	4-15
Топливный фильтр	4-17
Топливный бак	4-17
Замена моторного масла	4-18
Проверка системы	
воздушного фильтра	4-21
Осмотр троса системы рулевого управле-	
ния	4-23
Осмотр троса рычага переключения	
передач	4-23
Осмотр и регулировка троса дроссельной	
заслонки	4-24
Осмотр системы быстрой регулировки	
наклона гидроцикла (QSTS)	4-25
Очистка и регулировка свечей зажигания	
4-26	
Места смазки	4-29
Осмотр аккумулятора	4-33
Регулировка системы	
впрыска топлива	4-37
Проверка режима тихого хода	4-37
Замена плавкого предохранителя	4-38
Технические характеристики	4-39



EJU01812

Хранение

Хранение в течение продолжительного периода времени, например, в зимнее время, требует принятия предупредительных мер по техническому обслуживанию в целях предотвращения износа рабочих систем гидроцикла. Для проведения технического обслуживания перед постановкой гидроцикла на хранение рекомендуется пригласить дилера фирмы “Ямаха”. Однако перечисленные процедуры могут быть выполнены и самим владельцем.

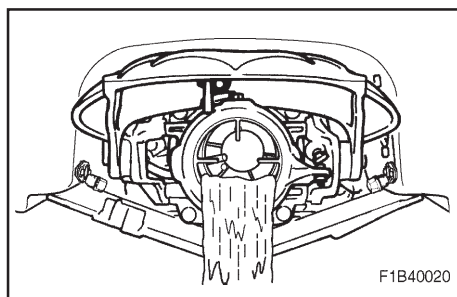
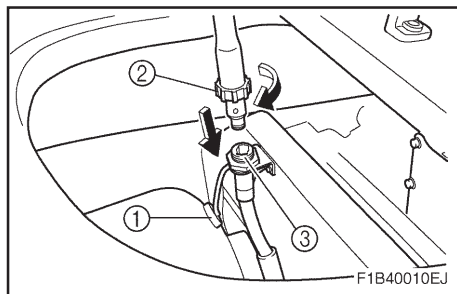
EJU01813

Промывка системы охлаждения

Промывка системы охлаждения является важной процедурой, призванной предохранять систему от засорения солью, песком или грязью.

ВНИМАНИЕ:

- Не подавайте воду в трубопроводы системы охлаждения при неработающем двигателе. Вода может через глушитель вытечь обратно в картер, причинив тем самым серьезные повреждения двигателю.
- Не допускайте, чтобы двигатель работал без охлаждающей воды более 15 секунд, так как двигатель может перегреться.



1. Поставьте гидроцикл на суше в горизонтальное положение.
2. Снимите заднее сиденье и багажное отделение под сиденьем. (Процедуры снятия и установки сидений приводятся на стр. 2-5).
3. Откройте крышку ① соединителя промывочного шланга, затем вставьте в соединитель ③ переходник ② садового шланга и поворачивайте их до тех пор, пока не будет обеспечено их надежное соединение.
4. Соедините переходник садового шланга с водопроводным краном.
5. Запустите двигатель, затем немедленно начните подавать воду до тех пор, пока она не пойдет непрерывной струей из сопла водомета.
6. Переведите двигатель в режим холостого хода на 3 минуты для проверки его состояния. Если во время промывки двигатель заглох, немедленно отключите воду и повторите процедуры, описанные выше.
7. Отключите подачу воды и, попеременно нажимая и отпуская рычаг управления дросселем в течение 15 секунд, удалите оставшуюся воду из системы охлаждения.
8. Выключите двигатель.
9. Снимите переходник садового шланга и закройте крышку.

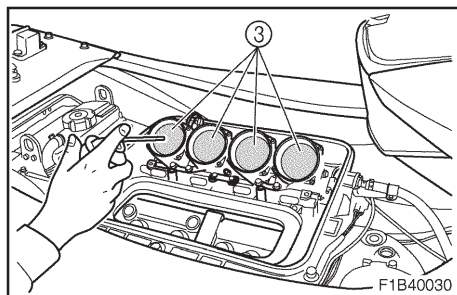
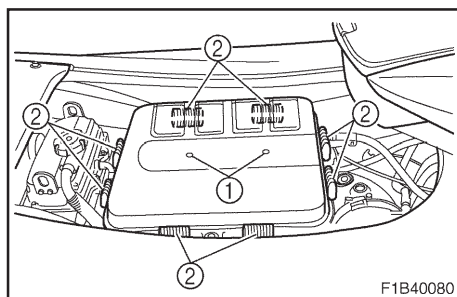


EJU01867

Смазка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не распыляйте легко воспламеняемые антикоррозионные присадки по поверхности двигателя, когда она горячая. Распыленные вещества или пары могут стать переносчиками огня.



1. Снимите заднее и переднее сиденья. (См. описание процедуры снятия и установки сидений на стр. 2-5 и 2-6).
2. Снимите винты ① с крышки корпуса воздушного фильтра, откройте замки ② и затем снимите крышку с корпуса.
3. Снимите крышку с корпуса воздушного фильтра и извлеките блок воздушного фильтра.
4. Обработайте антикоррозионным спреем каждое всасывающее отверстие 3 фильтра в течение ③ секунд.
5. Установите на место блок воздушного фильтра и крышку корпуса фильтра.
6. Включите двигатель в хорошо проветриваемом помещении и на 15 секунд переключите его на режим холостого хода.

ВНИМАНИЕ:

Не оставляйте двигатель во включенном состоянии более чем на 15 секунд. Двигатель может перегреться.



-
7. Смажьте все тросы, такие, например, как трос дроссельной заслонки и трос рулевого управления.

ПРИМЕЧАНИЕ : _____

Пользуйтесь соответствующим шприцем для нанесения судовой консистентной смазки, чтобы под давлением нанести смазку и удалить любую влагу, находящуюся между внутренним и наружным тросом.

8. Смажьте поверхности гидроцикла, перечисленные в разделе “Места смазки” на стр. 4-29.



EJU01868

Топливная система

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

БЕНЗИН И ЕГО ПАРЫ ЧРЕЗВЫЧАЙНО ВОСПЛАМЕНЯЕМЫ И ВЗРЫВООПАСНЫ!

- Не курите во время заправки топливом и держитесь на расстоянии от искр, пламени или других источников возгорания.
- Отключайте двигатель перед началом заправки.
- Выполняйте заправку в хорошо проветриваемом месте. Не вставайте и не садитесь на гидроцикл во время заправки по избежание пожара.
- Соблюдайте меры предосторожности, чтобы не проливать бензин. Если бензин пролился, немедленно вытрите его сухой ветошью. Всегда убирайте пропитанную бензином ветошь.
- Старайтесь не разливать бензин. Если вы пролили бензин, немедленно вытрите его сухой ветошью. Всегда убирайте пропитанную бензином ветошь в установленное место.
- Не переполняйте топливный бак. Прекращайте заправку в тот момент, как только уровень топлива дойдет до нижней части заливной горловины. Не заполняйте горловину доверху, поскольку при нагре-



вании топливо расширяется и может перелиться через край.

- Надежно закрутите крышку заливной горловины после заправки.
- Если вы случайно проглотили немного бензина, надышались его парами или он попал вам в глаза, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Если бензин попал на вашу кожу, немедленно промойте ее водой с мылом. Смените одежду, если на нее пролился бензин.

Заполняйте топливный бак чистым бензином, добавляя в него стабилизатор и кондиционер при точном соблюдении инструкций производителя.

ПРИМЕЧАНИЕ : _____

Использование стабилизатора и кондиционера исключает необходимость осушения топливной системы. Если топливная система требует осушения, обращайтесь за консультацией к дилеру фирмы “Ямаха”.



EJU01840

Аккумулятор

Если гидроцикл не будет эксплуатироваться в течение более одного месяца, отсоедините сначала отрицательный (-) провод, а затем положительный (+) провод и вентиляционный шланг, а после этого снимите аккумулятор с гидроцикла.

Промойте корпус аккумулятора чистой водой.

Если клеммы аккумулятора покрыты грязью или ржавчиной, очистите их проволочной щеткой.

Зарядите аккумулятор полностью и храните его в прохладном сухом месте.

Используйте судовую консистентную смазку фирмы “Ямаха” или смазку А для клемм аккумулятора.

Проверяйте аккумулятор, по меньшей мере, каждые два месяца и, в случае необходимости, полностью заряжайте.

ВНИМАНИЕ: _____

Аккумулятор может оказаться непригодным, если вы храните его в течение долгого периода без подзарядки. Необходима периодическая подзарядка аккумулятора.



ПРИМЕЧАНИЕ :

Состояние аккумулятора можно определить путем проверки плотности электролита. Однако можно определить состояние аккумулятора, измерив величину напряжения на обеих клеммах аккумулятора. Если это напряжение будет меньше 12 вольт, следует выполнить подзарядку аккумулятора.

Удельная плотность (в качестве эталона) : 1.28 при 20 градусах С (68 градусов Фаренгейта).

Рекомендуется пригласить дилера фирмы “Ямаха” для проверки показателя удельной плотности электролита и подзарядки аккумулятора. Если вы обслуживаете аккумулятор самостоятельно, прочитайте и точно следуйте тем инструкциям, которые прилагаются к используемым вами тестеру и зарядному устройству для аккумулятора.



Е.Ю01093

Очистка гидроцикла

Перед тем, как поставить гидроцикл на длительное хранение, необходимо подвергнуть его процедуре очистки.

1. Промойте корпус, рукоятки управления и приводные агрегаты гидроцикла чистой водой.
2. Промойте чистой водой двигатель и трюм гидроцикла. Осушите всю воду и удалите имеющуюся влагу с помощью чистой сухой ветоши.
3. Обработайте поверхности гидроцикла антикоррозионным спреем и смазкой.
4. Обработайте корпус восковым полиролем.
5. Протрите все виниловые и резиновые части конструкции, также как и уплотнения сидений и моторного отсека, специальным защитным средством для винила.



EJU01094

Техническое обслуживание и регулировка

Периодически выполняемые осмотры, регулировка и смазка будут поддерживать ваш гидроцикл в состоянии наибольшей безопасности и эффективности. Обеспечение безопасной эксплуатации является обязанностью владельца. Следующие страницы Руководства посвящены описанию процедур осмотра, регулировки и смазки гидроцикла.

Для получения фирменных сменных деталей и вспомогательного оборудования, разработанных специально для вашего гидроцикла, обращайтесь к дилеру фирмы “Ямаха”.

Помните о том, что установка сменных деталей или другого вспомогательного оборудования, не являющегося по своему качеству эквивалентом продукции фирмы “Ямаха”, приводит к отказам, устранение которых не предусмотрено гарантийными обязательствами фирмы.

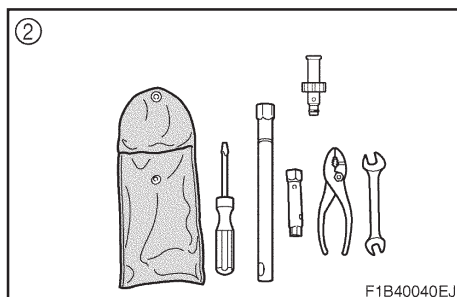
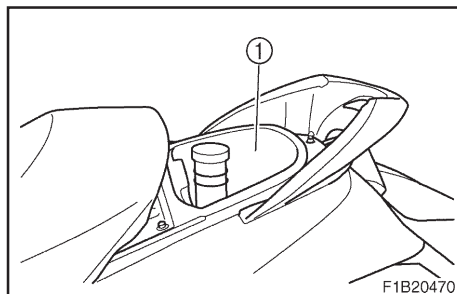
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При самостоятельном выполнении работ по техническому обслуживанию (если не указано другое) проверьте выключение двигателя, поскольку неожиданное срабатывание оборудования, удары его движущихся частей или пораже-



ние электрическим током могут закончиться аварией или тяжелой травмой. Если владелец не знаком с процедурой технического обслуживания, эту работу должен выполнить дилер фирмы “Ямаха”. Узлы конструкции, отремонтированные с нарушением правил технического обслуживания, могут отказать в процессе эксплуатации или работать со сбоями, способными привести к аварии.

- Усовершенствования данной модели гидроцикла, выполненные без согласования с фирмой, могут нарушить исправную работу его механизмов, вызвать повышенный уровень шума или сделать его небезопасным в эксплуатации. Перед тем, как пытаться что-либо изменить в конструкции гидроцикла, проконсультируйтесь с дилером фирмы “Ямаха”.
-



EJU01875

Руководство для владельца/водителя и набор инструментов

Когда бы вы ни использовали гидроцикл, рекомендуется всегда иметь при себе Руководство владельца/водителя и набор инструментов ②. Для вашего удобства багажное отделение ①, предусмотренное конструкцией гидроцикла, может использоваться для хранения Руководства и набора инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ :

Для защиты указанных предметов от воздействия воды целесообразно хранить их в водонепроницаемой сумке.

Информация по техническому обслуживанию, включенная в настоящее Руководство, призвана обеспечить вас необходимыми сведениями для принятия вами собственных предупредительных мер по уходу и незначительному ремонту оборудования. Количество инструментов, находящихся в стандартном наборе, вполне достаточно для этих целей.



EJU01815

Карта периодического технического обслуживания

Предлагаемая ниже карта дает представление об общих принципах проведения периодического технического обслуживания. Однако в зависимости от технического состояния вашего гидроцикла такое обслуживание может проводиться чаще.

- (●) Этот знак обозначает, что данную процедуру вы можете выполнить самостоятельно.
- (○) Этот знак обозначает, что данную процедуру должен выполнять дилер фирмы “Ямаха”.

периодичность технического обслуживания		первоначальный интервал			последующий интервал через каждые		Стр
		10 часы	50 часы	100 часы	100 часы	200 часы	
			6 мес	12 мес	12 мес	24 мес	
точки технического обслуживания							
Свеча зажигания	Осмотр, очистка, регулировка	●	●	●	●		4-26
Места смазки	Смазка			●	●		4-29
Промежуточные полости	Смазка	○*1		●*2	●*2		4-32
Топливная система	Очистка			○	○		4-15
Топливный бак	Топливный бак			○	○		4-17
Топливный фильтр	Осмотр, очистка			○	○		4-17
Система тихого хода	Осмотр	○		○	○		4-37
Тяга дросселя	Осмотр			○	○		-
Каналы охлаждающей воды	Промывка	●(после каждого использования)					4-1
Входной фильтр очистки воды	Осмотр, очистка			○	○		-
Фильтр трюма	Очистка			○	○		-
Фильтр электронасоса трюма	Осмотр, очистка			○	○		-
Крыльчатка	Осмотр		●	●	●		-
Трос рулевого управления	Осмотр		●	●	●		4-23
Привод рулевого механизма	Осмотр	○		○	○		-
Механизм быстрого регулирования наклона гидроцикла (QSTS)	Осмотр, регулировка	●(перед каждым использованием)		○	○		4-25



периодичность технического обслуживания точки технического обслуживания		первоначальный интервал			последующий интервал через каждые		Стр
		10 часы	50 часы	100 часы	100 часы	200 часы	
			6 мес	12 мес	12 мес	24 мес	
Трос рычага переключения передач и механизм переключения	Осмотр, регулировка			○	○		4-23
Трос дроссельной заслонки	Осмотр, регулировка			●	●		4-24
Пробки сливных отверстий кормы	Осмотр, замена			○	○		3-13
Аккумулятор	Осмотр	● (проверить уровень электролита перед каждым использованием)		○	○		-
Резиновые соединения	Осмотр					○	-
Крепление двигателя	Осмотр					○	-
Гайки и болты	Осмотр	○		○	○		-
Воздушный фильтр	Осмотр					●	4-21
Моторное масло	Замена	○		○	○		4-18
Масляный фильтр двигателя	Замена	○				○	-
Клапанный зазор	Осмотр, регулировка					○	-

*1 :Количество смазки: 33.0 - 35.0 куб. см (1.11 - 1.18 унции)

*2 :Количество смазки: 6.0 - 8.0 куб. см (0.20 - 0.37 унции)



EJU01816

Осмотр топливной системы

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бензин представляет собой легко воспламеняемое и взрывоопасное вещество. Пренебрежительное отношение к проверке и устранению любой протечки топлива может закончиться пожаром или взрывом. Огонь или взрыв способны причинить тяжелые травмы или привести к смертельному исходу. Не курите. Избегайте пролития бензина.

Топливо в шланге находится под давлением.

В результате разрыва бензопровода может возникнуть опасность разбрызгивания топлива и связанная с этим угроза травмирования и возникновения пожара. Не пытайтесь запускать двигатель при неисправном бензопроводе.

Проверьте топливную систему на отсутствие утечек, трещин или сбоев в работе. При наличии проблем обращайтесь к дилеру фирмы “Ямаха”.



Проверьте:

- Топливный бак на наличие воды или грязи.
- Крышку топливного бака (уплотнение) на отсутствие повреждений.
- Топливный бак на отсутствие повреждений, трещин или утечек.
- Соединения бензопровода на отсутствие утечек.
- Бензопровод на отсутствие трещин или других повреждений.
- Вентиляционные каналы на отсутствие утечек.



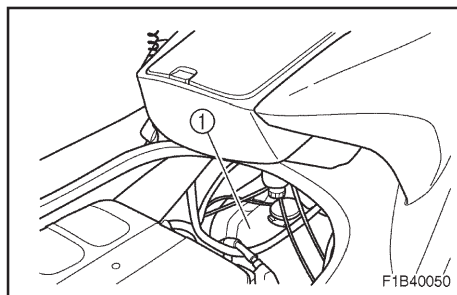
EJU01817

Топливный фильтр

Топливный фильтр необходимо проверять, очищать или заменять каждые 12 месяцев или 100 часов эксплуатации. В случае необходимости приглашайте дилера фирмы “Ямаха” для проведения проверки, очистки или замены фильтра.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не пытайтесь заменять топливный фильтр самостоятельно. Неправильно установленный фильтр может создать опасность утечки бензина и вызвать пожар или взрыв. При необходимости замену фильтра может выполнить дилер фирмы “Ямаха”.



EJU01841

Топливный бак

Проверьте топливный бак ① на отсутствие утечек или воды в баке. Если в топливной системе обнаружится вода или топливный бак требует очистки, приглашите дилера фирмы “Ямаха” для проведения технического обслуживания гидроцикла.



EJU01818

Замена моторного масла

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Моторное масло характеризуется чрезвычайно высокой температурой в момент выключения двигателя. Непосредственный контакт с ним или попадание его на одежду может вызвать ожоги.

ВНИМАНИЕ:

- Не включайте двигатель, когда в масляном картере слишком много масла или его недостаточно. Возникает опасность разбрызгивания масла или повреждения двигателя.
- Обязательно заменяйте моторное масло после первых 10 часов эксплуатации и каждые 100 часов после этого или в начале нового сезона, невыполнение этого требования приводит к быстрому износу двигателя.

Масляный фильтр должен заменяться каждые два года или каждые 200 часов эксплуатации. При необходимости дилер фирмы “Ямаха” может заменить масляный фильтр.



Для замены моторного масла рекомендуется пользоваться услугами фирмы “Ямаха”. Однако, если вы решили сделать это самостоятельно, следуйте советам и рекомендациям, изложенным в Руководстве по техническому обслуживанию гидроцикла.

ПРИМЕЧАНИЕ :

Сливайте использованное масло в соответствии с правилами, утвержденными региональными административными органами.

Рекомендуемое моторное
масло:

См. стр. 3-3.

Количество масла:

С заменой масляного
фильтра:

2.2 л (2.3 кварты США, 1.9
кварты Великобритании)

Без замены масляного
фильтра:

2.0 л (2.1 кварты США, 1.8
кварты Великобритании)

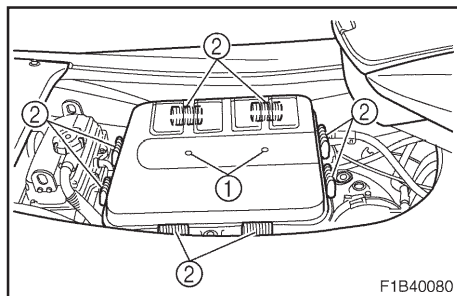
Общее количество:

4.3 л (4.5 кварты США, 3.8
кварты Великобритании).

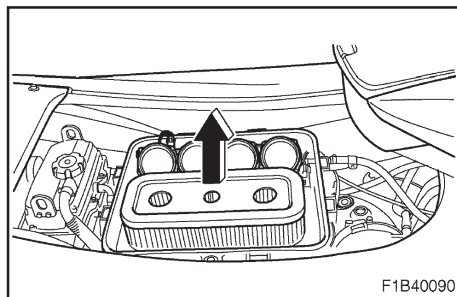


ВНИМАНИЕ: _____

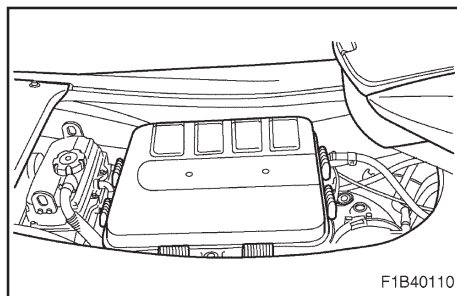
Если наблюдается утечка масла или индикатор уровня давления масла загорается при работающем двигателе, немедленно выключите двигатель и пригласите дилера фирмы “Ямаха” для проверки двигателя. Продолжение эксплуатации двигателя в таких условиях может вызвать его серьезные повреждения.



F1B40080



F1B40090



F1B40110

EJU01819

Проверка системы воздушного фильтра

Система воздушного фильтра должна подвергаться проверке каждые 12 месяцев или каждые 100 часов эксплуатации.

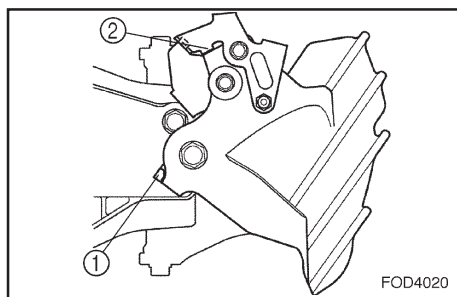
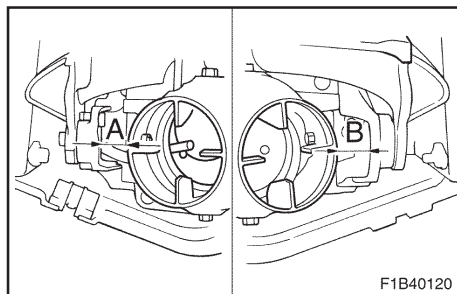
Для проверки системы воздушного фильтра:

1. Снимите переднее и заднее сиденья (См. стр. 2-5 и 2-6 для ознакомления с процедурой снятия и установки сидений).
2. Снимите винты ① с крышки корпуса воздушного фильтра, откройте замки ② и снимите крышку корпуса.
3. Извлеките блок воздушного фильтра и проверьте его на отсутствие грязи или масла. Заменяйте блок воздушного фильтра, если наблюдается даже незначительное образование масляного нагара, каждые 2 года или каждые 200 часов эксплуатации.
4. Вставьте блок воздушного фильтра в корпус фильтра и затем установите крышку корпуса.



ВНИМАНИЕ:

- Убедитесь, что блок воздушного фильтра вставлен в корпус воздушного фильтра правильно.
 - Не включайте двигатель при снятом блоке воздушного фильтра, поскольку поршни и цилиндры двигателя могут быть повреждены.
 - Пользуйтесь для очистки блока воздушного фильтра холодной или чуть теплой водой и тщательно высушивайте его на воздухе. Не пользуйтесь порошками или растворителями для очистки блока воздушного фильтра, не прибегайте к сушке с помощью источников тепла или сжатого воздуха, поскольку это может повредить блок воздушного фильтра.
-



EJU01851

Осмотр троса системы рулевого управления

Проверьте плавность хода рукояток системы рулевого управления и сопла водомета.

Поверните рукоятки вправо и влево до упора и убедитесь в том, что расстояние между соплом водомета и кронштейном замка заднего хода одинаково с обеих сторон.

Расстояние A и B: $A = B$.

Если система рулевого управления работает туго или не отрегулирована, воспользуйтесь услугами дилера фирмы “Ямаха”.

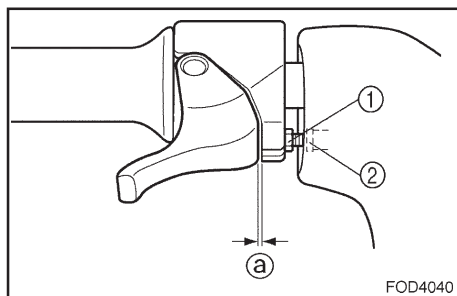
EJU01852

Осмотр троса рычага переключения передач

Установите рычаг переключения передач в положение “назад”.

Убедитесь, что замок заднего хода вошел в контакт со стопорным механизмом ① на кронштейне, а плечо рычага ② касается замка заднего хода.

Если замок заднего хода не занимает нужного положения, прибегните к услугам дилера фирмы “Ямаха”.



EJU01104

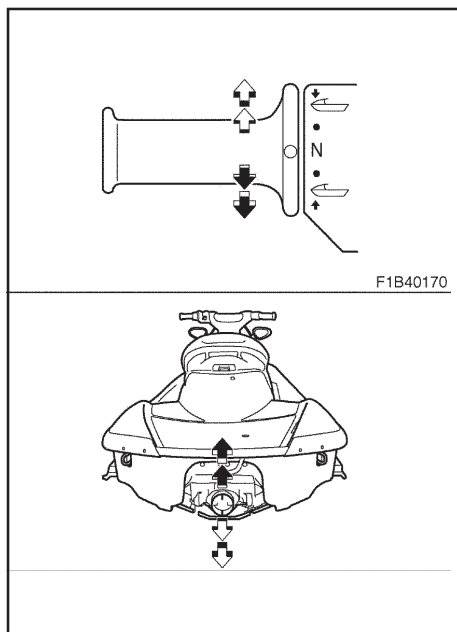
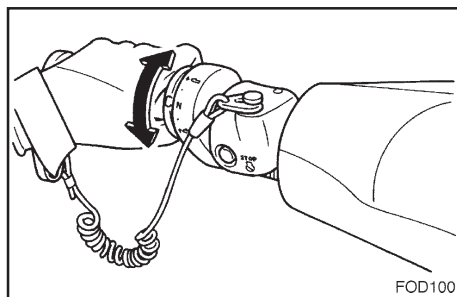
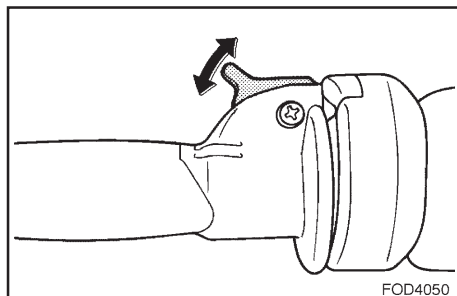
Осмотр и регулировка троса дроссельной заслонки

Проверьте, что трос дроссельной заслонки плавно возвращается в заданное положение и зазор находится в пределах технических требований.

1. Нажмите и отпустите рычаг управления дросселя. Если рычаг не возвращается плавно в исходное положение, следует обратиться к дилеру фирмы “Ямаха”.
2. Отрегулируйте люфт **a**, ослабив контргайку **1** и повернув регулятор **2**.

Люфт рычага управления дросселя:

4 - 7 мм (0,16 - 0,28 дюйма).



EJU01842

Осмотр системы быстрой регулировки наклона гидроцикла (QSTS)

Проверьте, что стопорный рычаг переключения передач плавно возвращается в положение блокировки, что переключатель системы QSTS надежно выполняет функции замыкания и размыкания и что сопло водомета перемещается вверх и вниз.

1. Нажмите и отпустите стопорный рычаг переключения передач.
2. Проверьте, что переключатель системы QSTS замкнут, когда рычаг отпущен.
3. Проверьте, что переключатель плавно поворачивается при нажатом рычаге и надежно фиксируется на месте.
4. Проверьте, что угол наклона сопла водомета изменяется при перемещении переключателя из положения “нейтраль” в положение, при котором нос гидроцикла поднимается вверх или опускается вниз.

Если механизм не обеспечивает правильности работы, следует обращаться к дилеру фирмы “Ямаха” для устранения неисправности.



EJU01820

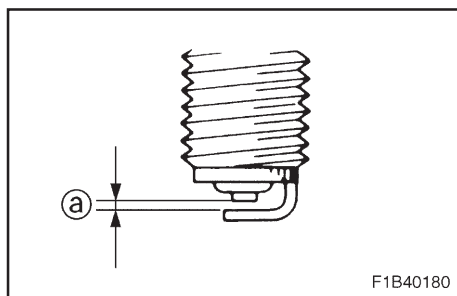
Очистка и регулировка свечи зажигания

Свеча зажигания представляет собой важную часть конструкции двигателя, осмотр которой не представляет сложности. Состояние свечи зажигания может служить индикатором состояния двигателя. Например, если какая-то свеча имеет совершенно другой цвет, значит, двигатель может иметь дефект. Не пытайтесь самостоятельно заниматься диагностикой. Обратитесь к дилеру фирмы “Ямаха” для обслуживания вашего гидроцикла.

Периодически извлекайте и осматривайте свечи зажигания, высокая температура и образование нагара могут вызвать медленное разрушение и эрозию. Если эрозия становится значительной, отложения углерода или других веществ превышают допустимый предел, замените эту свечу зажигания другой, обеспечивающей соответствующие технические характеристики.

Снятие свечи зажигания:

1. Снимите крышку корпуса воздушного фильтра и извлеките блок воздушного фильтра. (Описание процедуры снятия и установки блока воздушного фильтра см. стр. 4-21).





2. Извлеките свечу зажигания.

Технические характеристики
свечи зажигания : NGK CR9EB

Определите с помощью прибора для измерения калибра проволоки зазор свечи зажигания ^(a). При необходимости отрегулируйте этот зазор в соответствии с требованиями технических условий.

Зазор свечи зажигания:
0.7 - 0.8 мм (0,028 - 0,031 дюйма)

Для установки свечи зажигания:

1. Очистите поверхности уплотнителя.
2. Удалите всю грязь с резьбы свечи зажигания.
3. Затягивайте свечи зажигания до тех пор, пока не достигнете необходимого усилия затяжки.

Усилие затяжки свечи зажигания:
12,5 Нм (1,25 кгф.м, 9 фунт.фунт).



ПРИМЕЧАНИЕ : _____

- Удалите всю воду с поверхности свечи зажигания или с внутренней стороны цоколя перед тем, как устанавливать цоколь свечи зажигания. Закрутите цоколь свечи зажигания до тех пор, пока он не будет установлен плотно.
- Если при замене свечи зажигания у вас не окажется моментного ключа, то с помощью имеющегося в наборе инструментов свечного ключа вы с хорошим приближением к правильному усилию затяжки можете затянуть свечу на 1/4 - 1/2 оборота. В кратчайшие сроки вам следует приобрести моментный ключ и свечной ключ, отрегулированный на правильную величину усилия затяжки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ _____

Будьте внимательны к тому, чтобы не повредить изолятор, когда вы удаляете или устанавливаете свечу зажигания. Поврежденный изолятор может не защитить от образования искр, что создает опасность пожара или взрыва.

4. Вставьте блок воздушного фильтра в корпус и закройте корпус крышкой.



EJU01822

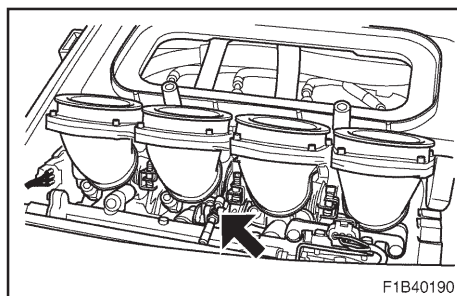
Места смазки

Для обеспечения плавности скольжения или вращения движущихся частей конструкции следует покрывать их водоотталкивающей смазкой.

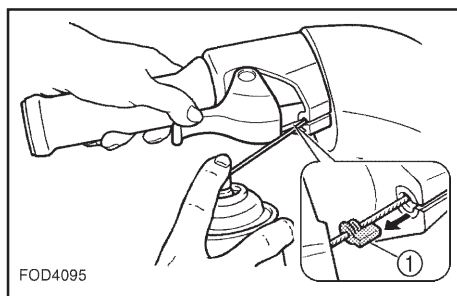
Рекомендуемая водоотталкивающая смазка:

Судовая смазка фирмы "Ямаха"

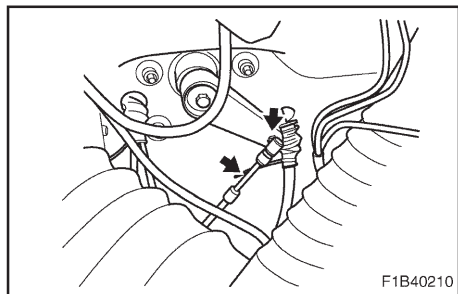
Смазка А фирмы "Ямаха".



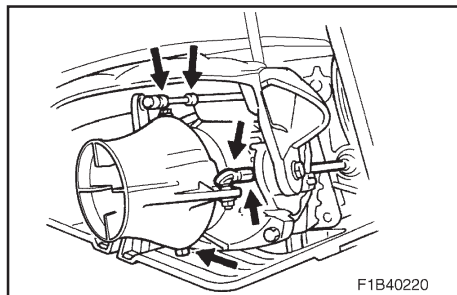
- Трос дросселя (конец, соединенный с корпусом дросселя).



- Трос дросселя (конец, соединенный с рукояткой рулевого управления). Нажмите на рычаг дросселя и удалите уплотнение ①. Обработайте антикоррозионным спреем наружную поверхность троса. Надежно установите уплотнение.

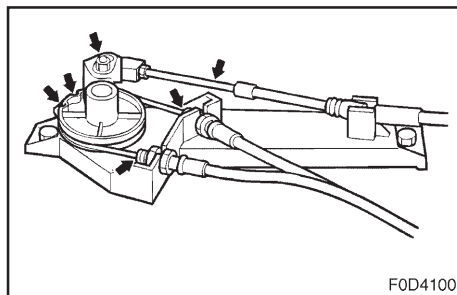


- Трос системы рулевого управления (конец, соединенный с рукояткой).



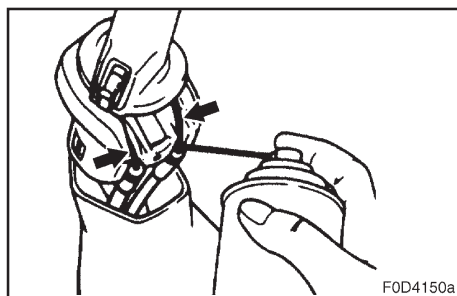
F1B40220

- Трос системы рулевого управления (конец, соединенный с соплом).
- Основная тяга сопла.
- Трос системы быстрой регулировки наклона гидроцикла (QSTS) (конец, соединенный с соплом).



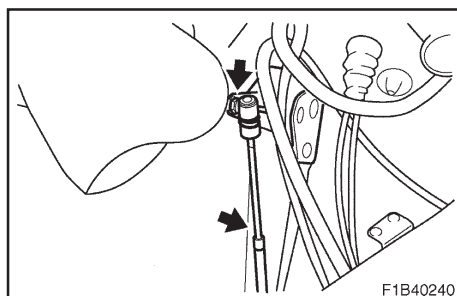
F0D4100

- Трос системы быстрой регулировки наклона гидроцикла (QSTS) (конец, соединенный со шкивом).

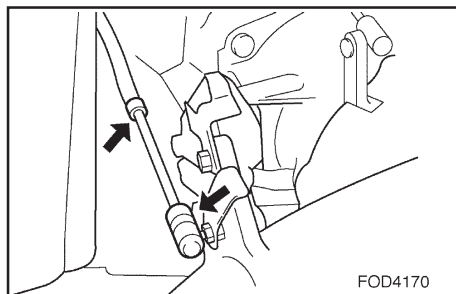


F0D4150a

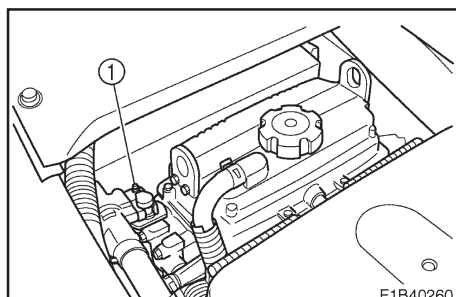
- Трос системы быстрой регулировки наклона гидроцикла (QSTS) (конец, соединенный с рукояткой).
Снимите оболочку троса системы QSTS. Обработайте антикоррозионным спреем наружную часть троса. Установите оболочку троса в прежнем положении.
- Трос рычага переключения передач (конец, соединенный с рычагом).



F1B40240



- Трос рычага переключения передач (конец, соединенный с кулисой заднего хода).



- Промежуточные полости. Используя шприц для консистентной смазки, заполните с помощью ниппеля промежуточные полости водоотталкивающей смазкой.

Количество смазки:

Первые 10 часов работы или
1 месяц:

33,0 - 35,0 куб. см (1,11 - 1,18
унции)

Каждые 100 часов или 12
месяцев:

6,0 - 8,0 куб. см (0,20 - 0,27
унции).



ЕЈУ01843

Осмотр аккумулятора

Проверьте уровень электролита и убедитесь в том, что положительный и отрицательный провода надежно закреплены.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Электролит аккумулятора представляет собой опасное ядовитое вещество, вызывающее тяжелые ожоги и т.п. Электролит содержит серную кислоту. Избегайте контактов электролита с кожей, глазами или одеждой.

Меры по устранению последствий воздействия электролита

Наружные: Промывка водой.

Внутренние: Прием большого количества воды или молока. После этого выпейте раствор магнезии, немного растительного масла или съешьте взбитое яйцо. Немедленно вызовите врача.

Глаза: Промывайте водой в течение 15 минут и вызовите врача.

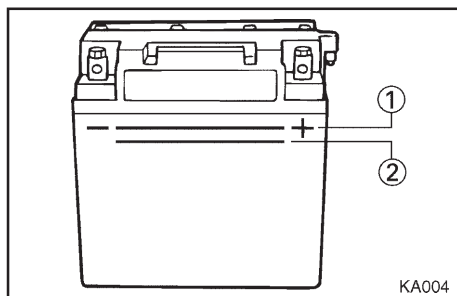
Аккумулятор выделяет взрывчатые газы. Держите аккумулятор на значительном расстоянии от источников искр, огня, горящих сигарет и т.п. Если подзарядка аккумулятора выполняется в закрытом помещении, убедитесь в том, что оно хорошо проветривается. Всегда защищайте глаза, находясь недалеко от аккумулятора.

ДЕРЖИТЕ АККУМУЛЯТОР В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.



ВНИМАНИЕ:

- Будьте осторожны и не кладите аккумулятор набок.
 - Обязательно удалите аккумулятор из аккумуляторного отсека, когда вы доливаете электролит или заряжаете аккумулятор.
 - При проверке аккумулятора убедитесь в том, что вентиляционный шланг соединен с аккумулятором и не поврежден.
-



Для пополнения аккумулятора :

1. Убедитесь в том, что уровень электролита находится между верхней ① и нижней ② риской.
2. При необходимости долейте в аккумулятор дистиллированной воды.

ВНИМАНИЕ:

Обычная вода из водопровода содержит минералы, которые ухудшают работу аккумулятора. Для долива в аккумулятор используйте только дистиллированную воду.

Для подзарядки аккумулятора:

ВНИМАНИЕ:

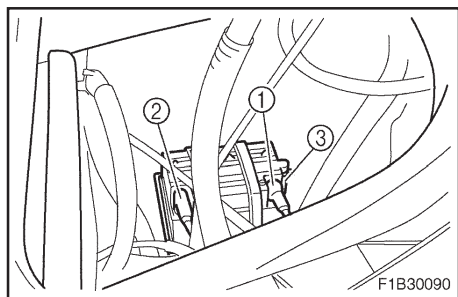
Не торопитесь при зарядке аккумулятора. Вы можете уменьшить срок его работы.

Для зарядки аккумулятора рекомендуется пользоваться услугами дилера фирмы “Ямаха”. Если вы решили зарядить аккумулятор самостоятельно, то перед тем, как это делать, внимательно изучите инструкции по выполнению этой процедуры и следуйте следующим рекомендациям :

1. Снимите все колпачки с элементов аккумулятора.
2. Если уровень электролита находится на нижней риске, долейте до определенного уровня дистиллированной воды.



3. Установите показатель зарядки на 1,9 ампера и заряжайте аккумулятор медленно с тем, чтобы взрывчатые газы быстро выходили из элементов аккумулятора.



Для присоединения клемм аккумулятора :

1. Убедитесь, что соединения выполнены правильно, когда вы вставляете аккумулятор в аккумуляторный отсек гидроцикла.
 2. Убедитесь, что вентиляционный шланг присоединен правильно, что он не поврежден и не закупорен.
 3. Убедитесь, что аккумулятор надежно закреплен на своем месте.
- ① Положительный полюс (+) : Красный провод
 - ② Отрицательный полюс (-) : Черный провод
 - ③ Вентиляционный шланг.



EJU01823

Регулировка системы впрыска топлива

Система впрыска топлива является наиболее важной частью конструкции двигателя и требует очень тонкой и квалифицированной регулировки. Эта работа должна выполняться дилером фирмы “Ямаха”, обладающим профессиональными знаниями и опытом работы в этой области.

ВНИМАНИЕ:

Система впрыска топлива в ее современном виде была принята на фирме “Ямаха” после проведения многочисленных испытаний. Если установочные эксплуатационные системы впрыска изменяются кем-то, кто не имеет специальных знаний, возникает опасность ухудшения рабочих характеристик двигателя.

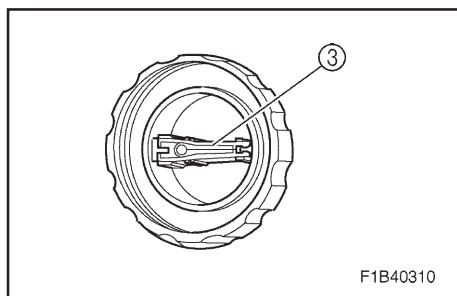
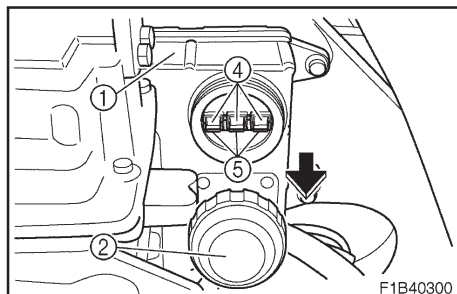
EJU01824

Проверка режима тихого хода

1. Спустите гидроцикл на воду.
2. Запустите двигатель и прогрейте его. Используйте тахометр, имеющийся в многофункциональном измерительном приборе, для проверки режима тихого хода.

Тихий ход: 1600 - 1800 об/мин.

Если режим тихого хода не указан в спецификации, свяжитесь с дилером фирмы “Ямаха” для выполнения необходимой регулировки.



EJU01825

Замена плавкого предохранителя

Плавкий предохранитель находится в электрическом ящике ①.

Для замены предохранителя:

1. Снимите колпачок ②.
2. С помощью специального приспособления ③, имеющегося на обратной стороне колпачка, замените предохранитель ④ на предохранитель ⑤, рассчитанный на установленное значение силы тока в амперах.

Значение силы тока в амперах:

20 А (главный)

3 А (измерительный прибор)

3 А (трюмный насос).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте плавкие предохранители со значением силы тока превышающим рекомендованное настоящей инструкцией. Замена, выполненная с использованием предохранителя, не соответствующего по значению тока требованиям данной инструкции, может привести к значительным повреждениям электрооборудования и возможному возгоранию.



EJU01826

Технические характеристики

Изделие / Модель	Единицы измерения	FX140
Вместимость гидроцикла		
Макс. кол-во людей Макс. величина нагрузки	Количество людей кг (фунт)	3 240 (530)
Габаритные размеры		
Длина мм Ширина мм Высота мм Сухой вес	мм (дюйм) мм (дюйм) мм (дюйм) кг (фунт)	3340 (131.5) 1230 (48.4) 1160 (45.7) 362 (798)
Эксплуатационные качества		
Макс. выходная мощность Макс. расход топлива Продолжительность хода при полностью отпущенном дросселе Тихий ход	кВт при об/мин л/ч (галлон США, Англии) час об/мин	103,0 при 10000 44(11,6, 9,7) 1,59 1600 - 1800
Двигатель		
Тип двигателя Количество цилиндров Рабочий объем куб. Диаметр цилиндра и ход поршня Степень сжатия Система смазки Система охлаждения Система пуска Система зажигания Свеча зажигания Зазор свечи зажигания Емкость аккумулятора Система зарядки	 см (куб. дюйм) мм (дюйм) мм (дюйм) В-АЧ	4-тактный 4 998 (60.9) 74x58 (2,91x2,28) 11.4:1 Сухой зумпф Водяная Эл. стартер TCI CR9EB (NGK) 0.7-08(0.028-0.031) 12-19 Магнето с маховиком



Изделие / Модель	Единицы измерения	FX140
Система привода		
Силовая установка Тип струйного насоса Вращение крыльчатки Трансмиссия Горизонтальный угол наклона Угол регулировки наклона	 сопла водомета градус сопла водомета градус	Струйный насос Осевой поток, одноступенчатый Против часовой стрелки (вид со стороны кормы) Равномерное зацепление, 1 скорость 24 + 24 -10, -5, 0, 5, 10
Топливо и масло		
Рекомендуемый тип топлива Минимальным октановым числом Рекомендуемый тип масла Емкость топливного бака Всего Количество моторного масла С заменой масляного фильтра Без замены масляного фильтра Общее количество	 PON RON API SE,SF, SG SH, SJ л(галл. США, Великобрит.) л(кварта США, Великобр.) л(кварта США, Великобр.) л(кварта США, Великобр.)	Бензин стандартного качества без свинца 86 90 SAE 10W-30 70 (18,5, 15,4) 2,2(2,3, 1,9) 2,0(2,1,1,8) 4,3(4,5, 3,8)

ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ В АВАРИЙ- НОЙ ОБСТАНОВКЕ



ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ	5-1
Карта поиска неисправностей	5-1
Порядок действий в аварийной	
обстановке	5-5
Очистка всасывающей решетки водомета	
и крыльчатки	5-5
Полная разрядка аккумулятора	5-8
Подключение соединительных	
проводов	5-9
Буксировка гидроцикла	5-11
Аварийное погружение	
гидроцикла в воду	5-13



EJU01116

ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если у вас возникли какие-либо неполадки с гидроциклом, воспользуйтесь приводимой ниже таблицей для определения возможной причины.

Если вы не можете определить причину, а также если процедура замены или ремонта какого-либо агрегата не приводится в настоящем Руководстве для владельца/водителя, обращайтесь за помощью к дилеру фирмы «Ямаха».

EJU01827

Карта поиска неисправностей

ОТКАЗ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА		МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	СТРАНИЦА
Двигатель не запускается	Стартер не проворачивается			
	Включатель двигателя	Зажим не на месте	Установите зажим	2-8
	Плавкий предохранитель	Перегорел	Замените предохранитель и проверьте проводку	4-38
	Аккумулятор	Разрядка	Подзарядка	4-33
		Плохое подключение клемм	Затяните в соответствии с правилами	4-33
		Коррозия клемм	Очистка	4-7
	Стартер двигателя	Неисправность	Обслуживание дилером фирмы «Ямаха»	-
	Стартер проворачивается			
	Рычаг управления дросселя	Зажатие	Отпустить	2-8
	Топливо	Отсутствует	Заполнить при первой возможности	3-4
		Загрязненное или испорченное топливо	Обслуживание дилером фирмы «Ямаха»	4-15
	Топливный бак	Вода или грязь	Обслуживание дилером фирмы «Ямаха»	4-17



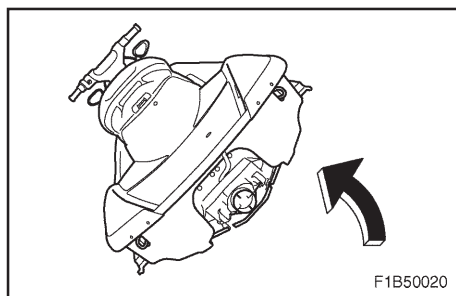
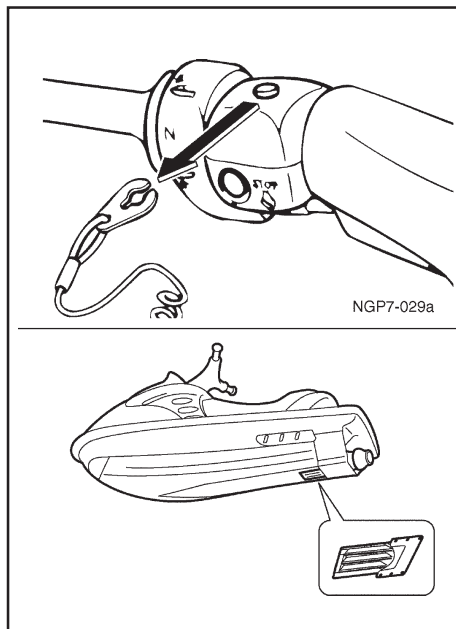
ОТКАЗ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА		МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНО- СТЕЙ	СТРАНИ- ЦА
Двигатель не запускается	Свеча за- жигания	Загрязнение или де- фекты	Очистка или замена	4-26
	Цоколь све- чи зажига- ния	Плохое соединение или люфт	Подключение в со- ответствии с прави- лами	4-26
		Присоединение не к тому цилиндру	Подключение в со- ответствии с прави- лами	4-26
	С и с т е м а впрыска топ- лива	Неисправность топ- ливного насоса	Обслуживание ди- лером фирмы «Яма- ха»	-



ОТКАЗ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА		МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	СТРАНИЦА
Двигатель работает с перебоями или глохнет	Топливо	Пустой бензобак	Заполнить при первой возможности	3-4
		Загрязненное или испорченное топливо	Обслуживание дилером фирмы «Ямаха»	4-15
	Топливный бак	Вода или грязь	Обслуживание дилером фирмы «Ямаха»	4-17
	Свеча зажигания	Загрязнение или дефекты	Замена	4-26
		Перегревание свечи	Замена	4-26
		Неправильный зазор	Регулировка	4-26
	Цоколь свечи зажигания	Люфт	Подключение в соответствии с правилами	4-26
		Трещины, разрушение или повреждение	Замена	-
	Электропроводка	Неплотное подключение	Затяжка или правильное подключение	-
Предупредительный сигнал или индикатор мигает	Система впрыска топлива	Забивание отверстия впрыска	Обслуживание дилером фирмы «Ямаха»	-
	Уровень топлива	Пустой бак	Заполнить при первой возможности	3-4
	Перегрев двигателя	Забивание заборника струйного насоса	Очистка	5-5
	Контроль индикаторов двигателя	Неисправность датчиков	Обслуживание дилером фирмы «Ямаха»	-



ОТКАЗ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА		МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНО- СТЕЙ	СТРАНИ- ЦА
Гидроцикл замед- ляет движение или теряет мощность	Кавитация	Забивание заборни- ка струйного насоса	Очистка	5-5
		Повреждение или износ крыльчатки	Обслуживание ди- лером фирмы «Яма- ха»	-
	Сигнал о пе- регреве дви- гателя	Включена система контроля снижения частоты вращения двигателя	Очистка входного отверстия впрыска и охлаждение дви- гателя	2-25
	Сигнал дав- ления масла	Включена система контроля снижения частоты вращения двигателя	Добавьте масло	2-24
	Свеча зажи- гания	Загрязнение или дефекты	Замена	4-26
		Перегрев свечи	Замена	4-26
		Неправильный зазор	Регулировка	4-26
	Цоколь све- чи зажига- ния	Люфт	Подключение в со- ответствии с прави- лами	4-26
	Электропро- водка	Неплотное подклю- чение	Затяжка или пра- вильное подключе- ние	-
	Топливо	Испорченное или за- грязненное топливо	Обслуживание ди- лером фирмы «Яма- ха»	4-15
	Воздушный фильтр	Забивание	Очистка или замена	4-21
		Попадание масла	Очистка	4-21



EJU01118

Порядок действий в аварийной обстановке

EJU01119

Очистка всасывающей решетки водомета и крыльчатки

Если водоросли или другой мусор попадут в решетку водомета или крыльчатку, может возникнуть кавитация, которая приведет к уменьшению тяги водомета даже в том случае, если частота вращения двигателя будет нарастать. Если позволить этой ситуации развиваться, может возникнуть перегрев двигателя и он заглохнет. При появлении хотя бы одного признака того, что решетка или крыльчатка забиты водорослями или другим мусором, причаливайте к берегу и внимательно осмотрите решетку и крыльчатку. Перед тем, как выйти на берег, всегда выключайте двигатель.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед тем, как предпринимать попытки удаления водорослей или мусора из решетки или крыльчатки, выключите двигатель и снимите зажим с выключателя. Контакт с вращающимися частями насоса может привести к тяжелым травмам или смертельному исходу.

1. Поверните гидроцикл на бок, как показано на рисунке.



ВНИМАНИЕ:

- Подложите под гидроцикл чистую ткань или коврик, чтобы защитить днище гидроцикла от царапин.
 - Всегда переворачивайте гидроцикл на левую сторону.
 - Когда переворачиваете гидроцикл на бок, поддерживайте его за носовую часть, чтобы рукоятки руля не согнулись или не оказались поврежденными.
-



2. Удалите водоросли и другой мусор с крыльчатки, корпуса насоса и сопла водомета.

Если удаление мусора вызывает у вас затруднения, обращайтесь за помощью к дилеру фирмы “Ямаха”.

ВНИМАНИЕ:

Всегда избегайте использовать гидроцикл в местах обильного произрастания водорослей. Если все-таки пересечение таких мест неизбежно, управляйте двигателем, попеременно отпуская дроссель полностью или частично. Обычно водоросли забиваются, когда гидроцикл идет на средней и малой скорости. Если водоросли забили решетку или крыльчатку, вызвав кавитацию гидроцикла, выполните процедуру очистки, описанную выше.



ЕЈУ01844

Полная разрядка аккумулятора

Если аккумулятор гидроцикла полностью разрядился, то двигатель можно запустить с помощью 12-В аккумулятора и соединительных проводов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Электролит аккумулятора представляет собой опасное ядовитое вещество, вызывающее тяжелые ожоги и т.п. Электролит содержит серную кислоту. Избегайте контакта электролита с кожей, глазами или одеждой.

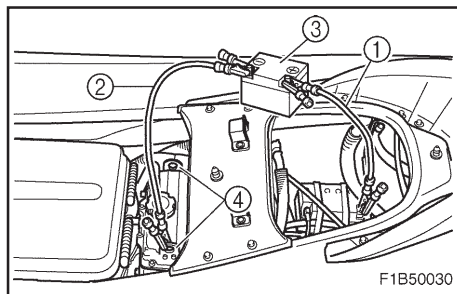
Меры по устранению последствий воздействия электролита
Наружного: Умойтесь водой.

Внутреннего: Выпейте большое количество воды или молока. После этого выпейте раствор магнезии, немного растительного масла или съешьте взбитое яйцо. Немедленно вызовите врача.

Глаза: Промывайте водой в течение 15 минут. Вызовите врача.

Аккумулятор образует взрывчатые газы. Держите аккумулятор на значительном расстоянии от источников искр, огня, горящих сигарет и т.п. Если подзарядка аккумулятора осуществляется в закрытом помещении, убедитесь в том, что оно хорошо проветривается. Всегда защищайте глаза, находясь поблизости от аккумулятора.

ДЕРЖИТЕ АККУМУЛЯТОР В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.



EJU01845

Подключение соединительных проводов

1. Подключите положительный полюс (+) соединительного провода ① к положительным полюсам клемм обоих аккумуляторов.
2. Подключите один конец отрицательного полюса (-) соединительного провода ② к отрицательному полюсу (-) клеммы вспомогательного аккумулятора для регулировки напряжения ③.
3. Подключите другой конец отрицательного полюса (-) соединительного провода к кронштейну двигателя ④.

ВНИМАНИЕ:

Не подключайте конец соединительного провода к отрицательному полюсу (-) клеммы аккумулятора гидроцикла! Перед запуском двигателя убедитесь в том, что все соединения выполнены правильно и надежно. Любое неправильное соединение может вызвать отказ электрооборудования.

4. Запустите двигатель, а затем отсоедините все провода, действуя в обратной последовательности.



ВНИМАНИЕ:

- **Никогда не нажимайте на пусковой выключатель при работающем двигателе.**
 - **Не работайте выключателем более 5 секунд, поскольку аккумулятор может разрядиться и двигатель не заведется. Кроме того, существует опасность повреждения стартера. Если двигатель не заводится в течение 5 секунд, отпустите пусковой выключатель, подождите 15 секунд и затем попытайтесь завести двигатель еще раз.**
-

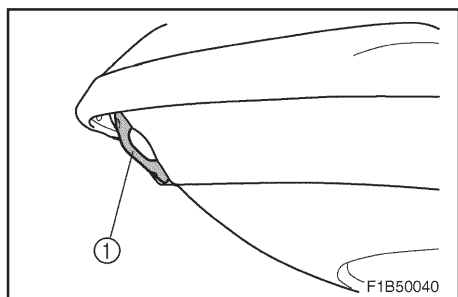


EJU01828

Буксировка гидроцикла

Если гидроцикл выходит из строя, находясь на воде, его следует отбуксировать к берегу.

Если существует необходимость буксировки гидроцикла в аварийной обстановке при помощи буксировочного троса, то в этом случае водитель должен управлять гидроциклом при помощи рукояток рулевого управления.



ВНИМАНИЕ:

- Буксируйте гидроцикл на скорости 5 миль/час (8 км/час) или меньше, поскольку вода может проникнуть в воздухозаборную или выхлопную систему, залив моторный отсек и сам двигатель.
- Осуществляйте буксировку гидроцикла, пользуясь только буксировочной петлей ①.
- Во время буксировки трос необходимо держать над водой, чтобы предотвратить попадание воды в моторный отсек.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Гидроцикл следует буксировать только при наступлении аварийной обстановки. Буксировочный трос должен иметь достаточную длину с тем, чтобы гидроцикл не столкнулся с буксирующим гидроциклом при замедлении хода. Представляется целе-



сообразным, чтобы длина троса была в три раза больше общей длины буксирующего гидроциклаа и гидроцикла.

- Водитель буксирующего гидроцикла должен двигаться с минимальной скоростью и избегать встречи с другими судами или помехами, представляющими опасность для водителя гидроцикла.
-



EJU01829

Аварийное погружение гидроцикла в воду

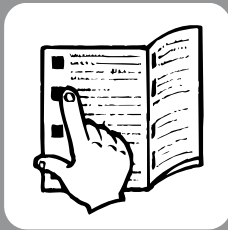
Если гидроцикл ушел под воду или оказался залит ею, следуйте процедуре, описанной ниже, и свяжитесь с дилером фирмы “Ямаха” как можно быстрее. Пренебрежение к выполнению этой рекомендации может закончиться серьезным повреждением двигателя !

В аварийной обстановке :

1. Причальте к берегу и удалите пробки сливных отверстий в корме, для того чтобы слить воду из моторного отсека (См. стр. 3-13 для получения подробной информации).
2. Установите пробки сливных отверстий на место.
3. В кратчайшие сроки гидроцикл должен быть осмотрен дилером фирмы “Ямаха”.



ДЛЯ ЗАМЕТОК



Индекс 6-1



А

Аварийное погружение гидроцикла в воду 5-13

Аккумулятор 3-15,4-7

Б

БАГАЖНЫЕ ОТДЕЛЕНИЯ 2-27

Бензин 3-1

Буксировка гидроцикла 5-11

В

Водные лыжи 1-24

Водомет 3-19

Водоотделитель 3-12

Выключение двигателя 3-28

Выключатели 3-21

Выключатель двигателя 2-7

Выключатель останова двигателя 2-8

Выполнение поворотов на гидроцикле 3-43

Г

Газохол 3-2

Д

Движение задним ходом на водных путях 3-49

Дроссель 3-17

З

Заднее сиденье 2-5

Замена плавкого предохранителя 4-38

Замена моторного масла 4-18

Заполнение топливного бака 3-4

Запуск двигателя 3-25

Запуск двигателя и посадка на мелководье 3-35

Запуск гидроцикла 3-33

Запуск гидроцикла на причале 3-35

И

Идентификационные номера ... 1-1

Индикатор давления масла 2-24

Индикатор контроля состояния двигателя 2-23

Индикатор уровня топлива 2-24

ИНФОРМАЦИЯ О СИТУАЦИЯХ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩИХ

ОПАСНОСТЬ 1-22

Информация о контроле состава выхлопных газов 1-3

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ 1-12

К

Капот 2-7

Карта периодического технического обслуживания 4-13

Карта поиска неисправностей 5-1

Катание на гидроцикле с пассажирами 3-31

Контрольное отверстие для выхода охлаждающей воды 2-9,3-21

КОНТРОЛЬНЫЕ ТОЧКИ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПРОВЕРКИ 3-7

Контрольный лист проверок перед началом эксплуатации 3-5

М

Места смазки 4-29

Месторасположение табличек 1-4

Многофункциональный измерительный прибор 3-21

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЙ ПРИБОР 2-19

Моторное масло 3-3

Моторный отсек 3-7



Н

НАСЛАЖДАЙТЕСЬ СВОИМ ГИДРОЦИКЛОМ, ПОМНЯ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ” 1-28

О

Обучение правилам эксплуатации гидроцикла 3-29

Огнетушитель 3-16

ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ

ДВИЖЕНИИ 1-14

ОГРАНИЧЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ УСЛОВИЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ ГИДРОЦИКЛА 1-12

Ознакомление с устройством гидроцикла 3-29

Опрокидывание гидроцикла 3-41

Осмотр аккумулятора 4-33

Осмотр системы быстрой регулировки наклона гидроцикла (QSTS) 4-25

Осмотр топливной системы 4-15

Осмотр троса рычага переключения передач 4-23

Осмотр троса системы рулевого управления 4-23

Основной идентификационный номер (PRI-ID) 1-1

Остановка гидроцикла 3-46

Осмотр и регулировка троса дроссельной заслонки 4-24

Отделение для перчаток 2-29

Отделение под сиденьями .. 2-30

Очистка гидроцикла 4-9

Очистка всасывающей решетки водомета и крыльчатки 5-5

Очистка и регулировка свечей зажигания 4-26

П

Переднее багажное отделение 2-27

Переднее сиденье 2-6

Переключатель системы быстрой регулировки угла наклона (QSTS) 2-15

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ

ПРОВЕРКИ 3-5

Правила безопасного судовождения 1-28

Предупреждающие таблички .. 1-5

Причаливание гидроцикла к берегу 3-48

Приработка двигателя 3-23

Прочие таблички и бирки 1-10

Проверка режима тихого хода 4-37

Проверка после эксплуатации 3-51

Проверка системы воздушного фильтра 4-21

Пробка наливной горловины топливного бака 2-7

Промывка системы охлаждения 4-1

Погружение носовой части под воду 2-17

Подключение соединительных проводов 5-9

Поднятие носовой части над водой 2-17

Порядок действий в аварийной обстановке 5-5

Покидание гидроцикла 3-28

Полная разрядка аккумулятора 5-8

ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ 5-1

Посадка в одиночку 3-36



Посадка на гидроцикл и запуск на
глубоководных местах 3-36

Посадка с пассажирами 3-38

Пусковой выключатель 2-9

Р

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ
И ДРУГИЕ ФУНКЦИИ 2-5

Регулировка системы впрыска
топлива 4-37

РЕКОМЕНДУЕМОЕ ОБОРУДОВА-
НИЕ 1-21

Расположение основных узлов 2-1

Руководство для владельца/во-
дителя и набор

инструментов 4-12

Рукоятка 2-18

Рычаг регулировки наклона 2-12

Рычаг переключения
передат 2-13

Рычаг переключения передач и
замок заднего хода 3-18

Рычаг управления дросселем 2-8

С

Счетчик времени/
вольтметр 2-22

Серийный номер двигателя 1-2

Система рулевого
управления 2-11

Система рулевого
управления 3-17

Смазка 4-3

Спидометр 2-21

Спуск гидроцикла на воду 3-24

Т

Табличка даты выпуска 1-3

Табличка сертификата соответ-
ствия требованиям контроля со-
става выхлопных газов 1-3

Таблички, содержащие важную
информацию 1-4

Технические
характеристики 4-39

Техническое обслуживание и ре-
гулировка 4-10

Тахометр 2-20

Транспортировка 3-54

Трюм 3-13

ТОПЛИВО И МАСЛО 3-1

Топливная система 4-5

Топливный бак 4-17

Топливный расходомер 2-21

Топливный фильтр 4-17

У

Уровень масла в двигателе 3-9

Уровень топлива 3-8

УПРАВЛЕНИЕ

ГИДРОЦИКЛОМ 3-29

Х

ХАРАКТЕРИСТИКИ

ГИДРОЦИКЛА 1-22

Хранение 4-1

Ш

Швартовка 3-48

Шнур (тросик) остано-
вка двигате-
ля 3-20

Э

ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ТРЕБОВА-
НИЯ 1-16

ЭКСПЛУАТАЦИЯ 3-22

Эксплуатация гидроцикла на не-
спокойной воде. 3-50



Отпечатано в США
Август 2002-0.2х 2 
F1B-F8199-X0
(FX1000-A)
(R)

Отпечатано на переработанной бумаге